

TIEMPO PARA SANTIAGO: Bueno.  
TEMPERATURA DE AYER: máxima: 16,8 grados C. a las 16,20 horas; mínima: 1,2 grados C. a las 7,05 horas.

APRECIACION GENERAL.— Se mantendrán las buenas condiciones en el interior del Norte Chico y en la zona central. El litoral de la zona norte hasta Coquimbo acusará cielos nublados.

# LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE. — DOMINGO 22 DE MAYO DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.° 15.509

EDICION DE 2 8 PAGINAS	
Crónica, Págs. 1, 2, 3 y 9	Provincias . . . . . Pág. 13
Redacción . . . . . 3	Cables . . . . . 14
Política . . . . . 4	Deportes . . . . . 15 y 16
Mensaje . . . . . 6, 7 y 8	Hípica . . . . . 17, 18 y 19
Gran Mundo . . . . . 10	Económicos . . . . . 20
Gremios . . . . . 12	Teatros . . . . . 20 y 21
	Magazine . . . . . 22

## LEA HOY:

**MENSAJE:** S. E. leerá próximamente la parte del mensaje cuya lectura omitió en el Congreso Pleno, por la premura del tiempo. (Pág. 5)

**SUERO:** Estados Unidos envió suero antigangrenoso para la atención de los heridos por el terremoto. (Pág. 2)

**NU:** Mañana se debate en la NU la acusación rusa contra Estados Unidos sobre vuelos en territorio soviético. (Pág. 14)

**AYUDAS:** El comercio y los estudiantes encabezan la campaña de ayudas para los damnificados del sur. Periodistas chilenos residentes en Madrid ofrecen medicinas (Pág. 4)

**LUCHO GATICA:** Más de tres mil personas presenciaron la boda del cantante chileno Lucho Gatica con la estrella mexicana Mapita Cortés. (Pág. 14)

## DAÑOS DE CONSIDERACION EN VIAS FERROVIARIAS

Situación de los servicios de trenes

En la red sur de los FF. CC. del Estado, el sismo de ayer causó perjuicios de consideración. El director general de la Empresa se reunió en las primeras horas de la mañana con los jefes superiores para adoptar, de inmediato, las medidas que el caso requiera.

El tren nocturno que partió de Santiago el viernes, a las 21 horas, está detenido en Chillán.

Se sabe que se han producido deterioros de consideración en la vía férrea, especialmente entre Bulnes y General Cruz, y en el ramal de Rucapichén a Concepción, vía To-

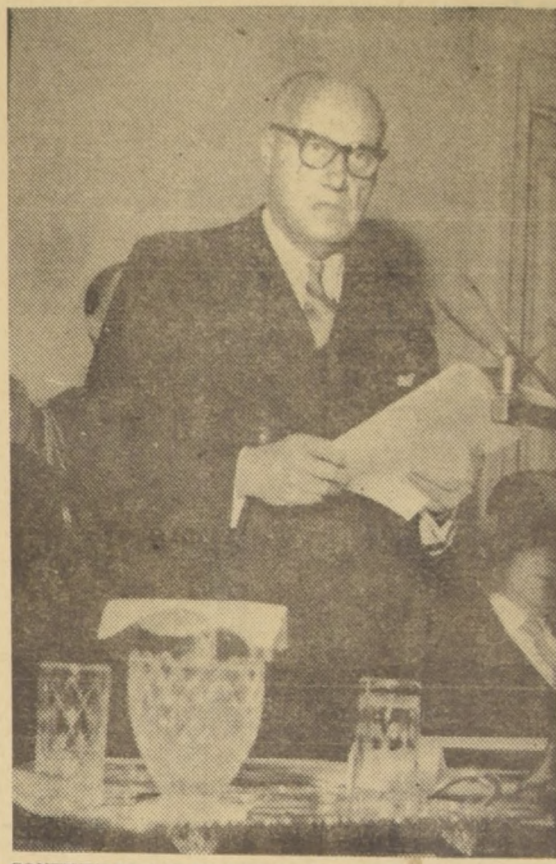
# Presidente inauguró Período Legislativo

## En su segundo Mensaje al país reafirmó su acción estabilizadora

En circunstancias especiales motivadas por el terremoto que afectó a Concepción y zonas vecinas, se efectuó ayer la ceremonia constitucional de la inauguración de la legislatura ordinaria, en la cual el Presidente de la República dio lectura ante el Congreso Pleno, de su Mensaje, en que da cuenta del estado administrativo y político de la Nación.

A petición del Gobierno, y ante el dolor que afecta al país por el desastre sísmico del sur, la ceremonia se efectuó con el máximo de sobriedad. Por primera vez en la historia de estos actos, se dejaron de mano los trajes de etiqueta y uniformes diplomáticos, vistiendo, tanto el Presidente de la República, como demás asistentes, trajes de calle. Del mismo modo, no se usaron las carrozas de gala para el traslado del Presidente y sus Ministros, de la Moneda al Congreso, sino que automóviles, y se dejó sin efecto la formación y desfile de las tropas de la Guarnición.

Pero, a pesar de la sobriedad del acto, éste estuvo rodeado siempre del marco de realce que caracteriza a estos hechos de nuestra vida democrática. Al abrirse la sesión solemne del Congreso Pleno por el Presidente del Senado y ofrecerse la palabra al Jefe del Estado, S. E. inició su Mensaje con emocionadas palabras para referirse al movimiento sísmico del sur, a las medidas adoptadas por el Gobierno, y para rendir un sentido homenaje a las víctimas. Las expresiones del Excelentísimo señor Alessandri las damos en esta misma página.



CONTINUARA EN SU LABOR ESTABILIZADORA.— En uno de los pasajes de su discurso, Su Excelencia expresó que, por estar consciente de la obra hasta aquí realizada, debía declarar con absoluta franqueza que no se apartaría de la finalidad que el Gobierno viene persiguiendo de estabilizar nuestra economía. En el grabado, el Excelentísimo señor Alessandri durante la lectura de su Mensaje.

El contenido del Mensaje, en todos sus aspectos, fue seguido con máxima atención por los parlamentarios, diplomáticos, altos funcionarios y público asistente, siendo interrumpido constantemente por salvas de aplausos. Terminada su lectura, numerosos parlamentarios lo calificaron como el Mensaje más interesante, serio y completo leído en los últimos años.

Tanto a la llegada como al retirarse el Presidente de la República del Congreso, fue recibido y saludado por las comisiones especiales de Reja y de Pórtico, designadas con este objeto. En ambas ocasiones, el señor Alessandri fue ovacionado por el público que se encontraba en las vecindades del edificio del Parlamento.

(MAS INFORMACIONES, RESUMEN DEL MENSAJE, TEXTO OFICIAL DEL MISMO E IMPRESIONES DE LOS PARLAMENTARIOS, EN LAS PAGINAS 5, 6, 7 Y 8.)

## Consternado S. E. dio cuenta de la desgracia que aflige al país, al iniciar Mensaje

Y rindió sentido homenaje a la memoria de los caídos en la catástrofe del sur

AL INICIAR el Presidente de la República la lectura del Mensaje en el Congreso Nacional, expresó su pesar por la catástrofe que azota al país, en los siguientes términos: "CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

Con el ánimo consternado ante la desgracia que aflige al país por el movimiento sísmico ocurrido hace pocas horas y que ha afectado principalmente la ciudad de Concepción, y en el que nuestros pensamientos y nuestros recuerdos están junto a los caídos, heridos y damnificados debo con todo, en cumplimiento de un deber constitucional, llegar hasta vosotros a dar cuenta del estado político y administrativo de la Nación.

Los antecedentes que hasta este momento obran en poder del Gobierno, permiten establecer que se registran 70 muertos en Concepción, 15 en Coronel, 5 en Chillán, 5 en Talcahuano, 2 en Tomé y 2 en Angol. Hay un número de heridos no determinado hasta ahora, de los cuales se sabe que un porcentaje reducido son graves. Las condiciones atmosféricas no han hecho posible el vuelo de aviones ni a Chillán ni a Concepción, pero pese a ello, a las 12 horas del día de hoy, el señor Ministro del Interior ha partido en avión hasta Cauquenes, desde donde continuará por tierra a la zona afectada. En conversación sostenida por éste, poco antes de partir, con el señor Intendente de Concepción, supo que no era necesario el envío de recursos para atender a los heridos por cuanto todo estaba funcionando normalmente.

Junto con rendir mi más sentido homenaje a la memoria de quienes han perdido la vida en tan sensible desgracia, deseo hacer llegar hasta sus familias y a los damnificados la expresión más sincera de mi dolor a la vez que hacerles saber que el Gobierno adoptará todas las medidas para aliviar sus aflicciones y reparar los daños materiales causados."

# SOLIDARIDAD NACIONAL PROVOCA EL TERREMOTO

Inmediata acción del Gobierno.— Restablécense comunicaciones.— Últimas Informaciones sobre muertos, heridos y daños materiales.— Ministro del Interior visitó la zona y ordenó medidas de inmediata ayuda a las poblaciones.— Hay elementos sanitarios suficientes para la atención de los heridos en las ciuda des afectadas.

(Con informaciones proporcionadas por nuestros Enviados Especiales Severio Spröger, Rafael Kittsteiner y el Corresponsal César Patterson.)

Ciento cuarenta y cuatro muertos y no menos de ochocientos heridos, entre ellos un centenario, así como cuantiosos daños materiales provocó un violento sismo que tuvo por epicentro la zona de Concepción y que abarcó desde Linares a Los Angeles. El fenómeno sísmico, que fue registrado con siete y medio grados de intensidad de la escala Richter, se produjo a las 5,05 de la mañana y fue sentido desde La Serena a Valdivia, lanzando a miles de personas a las calles.

El primer movimiento, que más tarde los scouts, bomberos, Cruz Roja y Defensa Civil. Posteriormente se sumaron los efectivos militares de la guarnición que se aprestaban a conmemorar con actos castrenses el aniversario del Combate Naval de Iquique. Igualmente, cuadrillas de operarios telefónicos y eléctricos se encontraban, antes de las 10 de la mañana, trabajando para restablecer las líneas cortadas.

El Gobierno, desde los primeros momentos, se estuvo informando de la magnitud de la tragedia por intermedio de las emisoras de onda corta del Ministerio de Obras Públicas, de la ENDESA, Ferrocarriles, Investigaciones y Carabineros y los damnificados. A esta labor se agregaron momentos de Los Angeles, Linares, Cau-

El mayor número de víctimas corresponde a Concepción, donde murieron aplastados por los derrumbes 115 personas, temiéndose que unas tres o cuatro más se encuentren bajo los escombros de un pabellón de la Cárcel Correccional de Mujeres, que cayó sobre la calle Camilo Henríquez. En el barrio de la "Pampa" cayó más de un centenar de viviendas y el remezón produjo, además de graves perjuicios en las comunicaciones y sistemas eléctrico, de gas y agua, principios de incendio. Uno de ellos consumió totalmente los pisos segundo y tercero del edificio del Liceo de Niñas, al entrar en combustión productos químicos de sus laboratorios experimentales.

El Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, acompañado de técnicos del Ministerio de Obras Públicas, viajó a Concepción por vía aérea para disponer las medidas inmediatas que debían adoptarse en la zona. En la capital penquista, acompañado del Intendente, Immanuel Holger, y de la Alcaldesa, Ester Roa de Paulo, recorrió el sector más afectado por el terremoto y, posteriormente, visitó a los heridos en el Hospital Regional.

Regresó poco después de las 20 horas y de inmediato informó al Presidente Jorge Alessandri sobre las proyecciones del sismo.



EPICENTRO DEL TERREMOTO.— Nuevamente Concepción enluta su historia. El sismo que se sintió ayer en todo el país dejó en la progresista capital penquista el mayor número de víctimas y de daños. En el grabado se puede apreciar una casa del sector viejo de la calle O'Higgins esquina de Ongolmo, destruida totalmente por el violento sismo de ayer. El edificio que la enfrenta quedó con un peligroso desnivel que hizo necesaria su inmediata remoción para evitar otras desgracias. Este dramático aspecto es una de las primeras fotografías llegadas a Santiago; comprueba que los inmuebles afectados por el movimiento terrestre pertenecen, principalmente, a la edificación antigua, hecho que avaluó un más trágico balance. Pese a esta nueva desgracia, la población penquista, como lo dijo ayer el Ministro del Interior, es enfrentada con gran serenidad y disposición para superarla.— (Amplias informaciones en páginas 2, 4 y 9.)

## "No obstante la tragedia el pueblo está tranquilo"

Dijo anoche el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, a su regreso de Concepción.

"Tranquilidad absoluta existe en Concepción", fueron las primeras palabras del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, a su llegada anoche, a las 20,45 horas al aeropuerto del Grupo 10 de la FACH. "No obstante la tragedia que vive la población de Concepción y demás pueblos de los alrededores, todo está tranquilo. Por supuesto que están abrumados por el sismo, donde muchos han perdido a sus familiares y parientes más cercanos. El número de muertos aún es imposible establecer; lo mismo ocurre en los demás pueblos y ciudades afectadas por el sismo, que estuvo a punto de causar una desolación en dos o tres provincias".

"Cuando llegamos a Concepción, donde arreciaba una intermitente hloivna, nos pudimos dar cuenta, en nuestro recorrido hasta la Intendencia, que los daños son cuantiosos. En esos momentos, fuimos informados por el almirante Immanuel Holger, que la ciudad carecía de agua, luz y gas, en cuya reparación se estaba trabajando con toda celeridad y con todos los medios al alcance de los diferentes servicios. Sin embargo, a tiempo de emprender nuestro regreso, ya se había restablecido el alumbrado público y domiciliario y existían ciertas probabilidades que la provisión de agua y de gas quedara normalizada esta misma noche".

"Luego de recorrer distintos sectores de la ciudad, y en reunión de las autoridades de la provincia, quedó todo dispuesto para satisfacer las más urgentes necesidades de la población. Está todo bien organizado y el Intendente Holger será el encargado de cumplir con los deseos del Presidente de la República, de hacer cuanto sea posible y extemar las medidas para que el amplio sector afectado por el terremoto, recupere pronto la normalidad."

Después de informar al Presidente de la República de su viaje de 6 horas y media a Concepción, el Ministro Sótero del Río conversó nuevamente con los periodistas a quienes expresó:

"Es una gran desgracia, pero por otra parte, felizmente no fue tan terrible ésta vez"—dijo.

El Ministro dio la siguiente lista de muertos: Concepción, 74; Lota, 17; Coronel, 20; Talcahuano, 5; Chiguayante 6 y Tomé, 2. Heridos graves en Concepción, 30 hospitalizados, leves, 55.

Informó que el ferrocarril a Curanilahue está interrumpido y cortado el puente sobre el Bio-Río. Sólo los peatones pueden transitar a través del puente San Pedro. Están interrumpidos los caminos de Chiguayante y Santa Juana y el paso a nivel a Talcahuano.

## Gobierno dispuso entrega de casas a damnificados

Ante la magnitud de la catástrofe provocada por el terremoto de la zona sur del país, el Presidente de la República reunió en un Consejo extraordinario de Gabinete a sus Ministros, una vez finalizada la ceremonia en el Congreso Nacional.

Se ordenó a la Corporación de Vivienda que entregue nuevas habitaciones. Además el Gobierno, cursó un decreto que lleva la firma del Presidente Alessandri, y todos sus Ministros, por el cual se pone a disposición de la Dirección de Servicio Social la suma de veinte millones para gastos inmediatos de alimentación de los damnificados, sin perjuicio de otras cantidades que se irán sumando en el curso de la semana.

## ULTIMA HORA: Continúan los temblores en Chillán y Concepción

CHILLAN.— (Por Rafael Kittsteiner).— (Por teléfono).— A las 0,25 hora de la madrugada de hoy, una serie de temblores de intensidad creciente, volvieron a sacudir a esta ciudad.

Lámparas, linternas y faroles, como algunas fogatas, alumbran las calles donde aún no se ha reparado el sistema eléctrico. La población se mantiene en vela mientras recrudescen los temblores, sin que ellos alcancen la violencia del sismo que ayer en la mañana causó cinco muertos, daños y perjuicios en más de 300 viviendas.

CONCEPCION.— (Por César Patterson).— Anoche seguía temblando en esta ciudad, mientras una lluvia pertinaz caía sobre los escombros y las viviendas destruidas.



REGRESA EL MINISTRO DEL INTERIOR.— A las 20,45 horas, arribó al Grupo 10 de la FACH el avión que condujo al Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, de regreso de Concepción. En cuanto bajó de la aeronave hizo breves declaraciones sobre lo ocurrido en aquella provincia. Terminó manifestando que existía "absoluta tranquilidad en la población". En el grabado, el Ministro dando respuesta a la expectación de los reporteros.





EPICENTRO DEL TERREMOTO. — Concepción, la progresista ciudad sureña, que vivió ayer 35 segundos de horror y seis horas de pánico y confusión, que dejaron más de un centenar de muertos, entre sus 120 mil habitantes. En el grabado, se indican los puntos de la ciudad más seriamente afectados por el impacto sísmico. 1) Poblado de Santa Juana, frente a la capital penquista, donde se registraron 3 víctimas; 2) El puente carretero, sobre el Bio Bio, que se cortó con la violencia del terremoto; 3) Iglesia del Sagrario, contigua a la Catedral, donde cayó una cruz y se produjeron grietas, y 4) El Liceo Fiscal de Niñas, que se incendió, propagándose el fuego a otros edificios colindantes.

# Tres provincias registraron la mayor intensidad del terremoto

Nuble, Concepción y Arauco vivieron horas de pánico y confusión, al continuar temblando.

El terremoto ocurrido en el día de ayer, a las 6 horas 04.08, mantuvo la alarma en las comunicaciones telefónicas, que logró tener un espacio de 10 horas. Las comunicaciones permanecieron interrumpidas hasta pasadas las 20 horas.

Una vez normalizadas las comunicaciones y de acuerdo con los radiogramas recibidos por Carabineros, radio de Obras Públicas y Nuble, se logró tener un cuadro aproximado de la intensidad de los daños causados y las víctimas que ocasionó desde Valdivia al norte, en la siguiente forma:

**VALDIVIA.** — Se sintió el sismo con grado 3, con 2 minutos de duración. Segundo movimiento grado 2, con minuto de duración, a las 6.55, y un tercer movimiento, grado 2, de medio minuto de duración, a las 8.55 horas. No hubo daños ni desgracias personales.

**TEMUCO.** — A las 6.05, se sintió el sismo grado 3. No hubo desgracias y las comunicaciones al centro del país que dieron interrumpidas.

**ANGOL.** — Cincuenta por ciento de las viviendas afectadas con derrumbes de muros y techos. Grado 6. Tres muertos: Margarita Vásquez, Miguel Olgún y N. N.

**LOS ANGELES.** — Cinco heridos: Carlos Vera, Néira, Corina Gatica Urra, Iván Arriagada, Bernabé Salazar y Marta Cifuentes. Todas las casas de la ciudad sufrieron deterioros de importancia. Fábrica de Cerámica e Iglesia Evangélica, semidestruidas.

**LOTA.** — Heridos graves, 4; muertos, 17; tres pabellones en Lota Alto totalmente destruidos y resto con daños considerables. Los edificios públicos quedaron en muy malas condiciones, incluso Comisaría de Lota Bajo.

**CORONEL.** — Sismo grado 7. Muertes 20 personas; identificadas Hugo Carvallo Her-

mosilla, 30 años; Juana Viveros de Carvallo, 28 años; Nelly Carvallo Viveros, 5 años; Hugo Carvallo Viveros, 4 años; Gastón Patricio Aróstegui Ibarra, 2 años; Eliana Zapata Cartes, 10 años. Cincuenta por ciento de las casas están dañadas; las vías de comunicaciones interrumpidas y el puente carretero del Bio Bio cortado. Línea férrea interrumpida; servicios eléctricos y telefónicos interrumpidos. La lluvia agravó la situación. Unidades y destacamentos de Carabineros totalmente dañados. En el campamento minero de Schwager, hay daños materiales en la superficie.

**SANTA JUANA.** — Tres muertos y daños en los edificios y comunicaciones interrumpidas.

**CONCEPCION.** — 115 muertos, casas destruidas en un 30 por ciento, y gran número de heridos.

**TOME.** — Un muerto.

**TALCAHUANO.** — Un muerto.

**CAUQUENES.** — Temblor con carácter de terremoto, duró tres minutos. No hubo daños materiales ni desgracias personales. Las líneas eléctricas y telefónicas con ciudades vecinas quedaron cortadas.

**SAN CARLOS.** — Puente del nuevo brazo Bio Bio, cortado.

**NACIMIENTO.** — 123 casas semidestruidas.

**CARLOS OVALLE.** — 200 casas destruidas totalmente.

**NEGRETE.** — Iglesia destruida; puente Río Vergara, deteriorado.

**CHILLAN.** — A las 6.08, carácter de terremoto. Cuatro muertos: Héctor Muñoz Fuentes, 38 años; José Manuel Gacitúa Fuentes, 70 años; María Alicia León Cordero, 35 años.

**GENERAL CRUZ.** — 100 casas destruidas.

**CONSTITUCION.** — Sismo grado 4, sin novedades.

**YUNGAY.** — Un muerto: Rosa Valenzuela Díaz, 3 años.

**CHANCO.** — Heridos, familia Rosa Ahumada, por derrumbe cuando huía del temblor.

**LINARES.** — Sismo grado 5, sin novedades. Puente sobre Longavi destruido.

**PARRAL.** — Dos heridos: María Espinoza Hernández y Flomema Hernández Gajardo, por derrumbe de inmueble.

**VILLA ALEGRE.** — Un herido en Fundo Lucura, Leonor Meza Castillo, de 60 años.

**TALCA.** — Temblor grado 4 sin daños ni desgracias personales.

**RANCAGUA.** — Fuerte temblor sin desgracias ni daños.

# Familias completas perecieron aplastadas en Chillán y Coronel

Familias completas perecieron en Chillán y Coronel en el terremoto que durante tres minutos revivió en la zona sur el desastre de la trágica noche del 24 de enero de 1939.

Según informaciones recibidas en el Ministerio del Interior, en Coronel perdieron la vida Hugo Carvallo Hermosilla, su esposa y dos hijos. En Chillán, Héctor Muñoz Fuentes, su esposa y un hijo de tres años falle-

cieron a consecuencia de las múltiples heridas recibidas al derrumbarse la casa que habitaban.

Por su parte, los corresponsales de LA NACION han ampliado y confirmado estas noticias, consignamos a continuación sus detalles, además de las informaciones del Ministerio del Interior, transmitidas a esta Secretaría de Estado por Carabineros.

En otro lugar murió el jefe del Servicio de Seguro Social Manuel Gacitúa, de 60 años de edad. En la localidad de El Carmen, 17 kilómetros de Chillán, murió la niña Rosa de Carmen Valenzuela, de 8 años de edad.

Toda la población, de 60 mil habitantes, fue desahogada por el sismo, al que se siguió una persistente lluvia, que cesó a mediodía, cuando aún el sol.

Se estima que no menos de 300 casas se derrumbaron o están prácticamente inhabitables. Todos los edificios de la ciudad tienen grietas, una muestra del terremoto, mientras que la tensión de la población es grande, dado que aún recuerda los desastres de 1939.

A las 9 de la mañana el Intendente de la provincia, Gonzalo Gasmuri, se reunió con el Alcalde, Abel Jarpa, el comandante del Regimiento, Manuel Pinochet, y el jefe de Carabineros, Alejandro Peña, resolviendo suspender los actos del 21 de mayo y disponer que personal de Carabineros y del Ejército, junto con voluntarios sociales realicen un desahogamiento de la población con el fin de precisar las bajas.

La Superior del Colegio de la Purísima Concepción, María Venegas Centeno, dada por muerta en un primer momento, está gravemente herida, según informan.

**MUERTOS IDENTIFICADOS EN CORONEL.** — El Ministerio del Interior, en un comunicado a la zona sur del país ha emitido el siguiente boletín, con noticias procedentes de Coronel: General, Oreste Seguridad 3, Santiago. — Se estima Comisaría Coronel número 243. Consecuencia sismo hoy 6 horas, sector unidad. Los siguientes nombres: Muertos identificados hasta este momento:

Hugo Carvallo Hermosilla, 3 años. Los Carreras 239; Juana Viveros de Carvallo, 28 años; Nelly Carvallo Viveros, 5 años; Hugo Carvallo Viveros, 4 años. Todos del mismo domicilio anterior: Gastón Patricio Aróstegui Ibarra, 2 años. Los Carreras, sin número; Eliana Zapata Cartes, 10 años. No identificado en San Pedro.

Heridos de mediana gravedad: Herolinda Lara, 3 años; Pedro Zapata Cartes, 3 años; Celestina Alvarez, 2 años. Herido grave, uno no identificado en San Pedro.

Los edificios de la zona sur del país, que en el terremoto de 1939 fueron destruidos, hoy se encuentran en un estado de ruina. Los daños al recinto de la Escuela Pública N.º 7, de la Escuela Pública N.º 8, de la Escuela Pública N.º 9, de la Escuela Pública N.º 10, de la Escuela Pública N.º 11, de la Escuela Pública N.º 12, de la Escuela Pública N.º 13, de la Escuela Pública N.º 14, de la Escuela Pública N.º 15, de la Escuela Pública N.º 16, de la Escuela Pública N.º 17, de la Escuela Pública N.º 18, de la Escuela Pública N.º 19, de la Escuela Pública N.º 20, de la Escuela Pública N.º 21, de la Escuela Pública N.º 22, de la Escuela Pública N.º 23, de la Escuela Pública N.º 24, de la Escuela Pública N.º 25, de la Escuela Pública N.º 26, de la Escuela Pública N.º 27, de la Escuela Pública N.º 28, de la Escuela Pública N.º 29, de la Escuela Pública N.º 30, de la Escuela Pública N.º 31, de la Escuela Pública N.º 32, de la Escuela Pública N.º 33, de la Escuela Pública N.º 34, de la Escuela Pública N.º 35, de la Escuela Pública N.º 36, de la Escuela Pública N.º 37, de la Escuela Pública N.º 38, de la Escuela Pública N.º 39, de la Escuela Pública N.º 40, de la Escuela Pública N.º 41, de la Escuela Pública N.º 42, de la Escuela Pública N.º 43, de la Escuela Pública N.º 44, de la Escuela Pública N.º 45, de la Escuela Pública N.º 46, de la Escuela Pública N.º 47, de la Escuela Pública N.º 48, de la Escuela Pública N.º 49, de la Escuela Pública N.º 50, de la Escuela Pública N.º 51, de la Escuela Pública N.º 52, de la Escuela Pública N.º 53, de la Escuela Pública N.º 54, de la Escuela Pública N.º 55, de la Escuela Pública N.º 56, de la Escuela Pública N.º 57, de la Escuela Pública N.º 58, de la Escuela Pública N.º 59, de la Escuela Pública N.º 60, de la Escuela Pública N.º 61, de la Escuela Pública N.º 62, de la Escuela Pública N.º 63, de la Escuela Pública N.º 64, de la Escuela Pública N.º 65, de la Escuela Pública N.º 66, de la Escuela Pública N.º 67, de la Escuela Pública N.º 68, de la Escuela Pública N.º 69, de la Escuela Pública N.º 70, de la Escuela Pública N.º 71, de la Escuela Pública N.º 72, de la Escuela Pública N.º 73, de la Escuela Pública N.º 74, de la Escuela Pública N.º 75, de la Escuela Pública N.º 76, de la Escuela Pública N.º 77, de la Escuela Pública N.º 78, de la Escuela Pública N.º 79, de la Escuela Pública N.º 80, de la Escuela Pública N.º 81, de la Escuela Pública N.º 82, de la Escuela Pública N.º 83, de la Escuela Pública N.º 84, de la Escuela Pública N.º 85, de la Escuela Pública N.º 86, de la Escuela Pública N.º 87, de la Escuela Pública N.º 88, de la Escuela Pública N.º 89, de la Escuela Pública N.º 90, de la Escuela Pública N.º 91, de la Escuela Pública N.º 92, de la Escuela Pública N.º 93, de la Escuela Pública N.º 94, de la Escuela Pública N.º 95, de la Escuela Pública N.º 96, de la Escuela Pública N.º 97, de la Escuela Pública N.º 98, de la Escuela Pública N.º 99, de la Escuela Pública N.º 100.

# 115 MUERTOS EN CONCEPCION Y MAS DE TRESCIENTOS HERIDOS

Cuadrillas de rescate trabajaron bajo un intenso aguacero. CONCEPCION. — (De nuestros Enviados via, los escombros, buscando nuevas víctimas Especiales y Corresponsales, Saverio Sprovera, y trabajan para despejar calles y aceras. Rafael Klitsteiner y César Patterson). — Un Furgon, camioneta y vecino, trasladado desde el aspecto presentan los barrios de la ciudad, donde el sismo se hizo sentir con caracteres de terremoto. Cuadrillas formadas por soldados, obreros, voluntarios y vecinos, remueven cuidadosamente, en medio de la lluvia.

El terremoto, el décimoprimero en los cuatrocientos y tantos años de vida de Concepción, uno de los cuales obligó en 1570 a trasladarla de su antigua planta de Penco, a su ubicación actual, donde en tres oportunidades fue arrasada por el mar, sorprendió a sus 120 mil habitantes entregados al sueño. La población, sin excepciones, se lanzó a las calles, para prevenirse de derrumbes y morir aplastados, pero, sin embargo, más de cuatrocientas personas quedaron sepultadas por los escombros. De estas, 115 murieron, y el resto, con heridas de mediana a mayor gravedad, pudieron ser rescatadas pasado el sobresalto de los primeros momentos, para ser llevadas a las postas y al Hospital Regional para su atención.

El primer temblor, que alcanzó grado siete y medio de la escala de Richter, fue seguido por otros de decreciente intensidad, que completaron la labor destructiva del sismo. Más de un centenar de viviendas fueron totalmente destruidas, y un número superior sufrió daños de consideración.

El sismo provocó diversos incendios, entre ellos, uno que destruyó totalmente los pisos segundo y tercero del Liceo de Niñas, al inflamarse los productos de su Laboratorio de Química. Hubo principios de incendio en una fábrica de galletas de Faure Hnos. en la calle Brasil, y en el restaurante "Strömboll", de Rengo con Barros Arana, que fueron oportunamente sofocados por los bomberos.

**PERJUICIOS CONSIDERABLES.** — Además de las víctimas, el daño material en la propiedad privada y fiscal. El puente carretero sobre el río Bio Bio, de más o menos un kilómetro y medio de largo, sufrió el derrumbe de un tramo de más o menos 45 metros, que dejó aislada a una importante zona.

En el camino de Concepción a Talcahuano, especialmente en el sector del paso a nivel Prat, el sismo abrió grietas de más o menos veinticinco a treinta centímetros, y varios metros de extensión, que obligaron a suspender el tránsito motorizado.

**VIAS INTERRUPTIDAS.** El túnel que atraviesa el cerro Chepe, por el cual va el ramal de Concepción a Curanilahue, empezó, en la tarde de ayer, a mostrar claras señales de posible derrumbe, que obligaron a adoptar medidas precautorias, y a cerrar al tránsito de peatones.

Igualmente, hubo deterioros de consideración en la vía férrea de Rucapué que a Concepción, y en el tramo del longínquo, comprendido entre Bulnes y General Cruz.

**DANOS EN EDIFICIOS.** Los edificios sufrieron, en su mayoría, agrietaduras, caída de tejados y muchas murallas quedaron desplomadas. La lluvia torrencial, que empezó a caer momentos más tarde, contribuyó a hacer más aflictiva la situación de los damnificados.

La energía eléctrica, como el agua potable y el gas, fueron suspendidos, debido a los perjuicios sufridos por las instalaciones, pero el trabajo intensivo de cuadrillas, que fueron reforzadas por personal de Los Angeles y Chillán, permitieron que en las últimas horas de la noche empezaran a restablecerse estos servicios fundamentales. También fueron reparadas las líneas telefónicas y telefónicas, como las que corresponden al sistema interno de los Ferrocarriles del Estado, ya que cayeron centenares de postes, tanto en las calles, como en los caminos.

**PERIODISTAS CHILENOS desde Madrid ofrecen medicina a damnificados.** MADRID, 21 (UPD). — Un grupo de periodistas chilenos, al tener conocimiento del terremoto que asola la ciudad de Concepción ha decidido, a iniciativa particular, enviar un importante cargamento de medicinas para los damnificados.

Componen el grupo los periodistas Jorge Guzmán Hernández, Hugo Goldsak, Boby Deglané, y Raúl Matas. Guzmán manifestó: "Prendemos completar un avión que pueda salir el próximo lunes para Chile. Caso de no poder efectuarlo así, enviaremos entonces por línea aérea regular 200 kilos de medicamentos para los damnificados."

# Así quedaron centenares de casas



EL GRABADO, captado en una calle céntrica de Concepción, es una muestra elocuente de lo que fue el terremoto que causó daños enormes y más de un centenar de muertos en esa progresista capital del sur. El matrimonio resignadamente observa los restos de su hogar, mientras un menor trepa sobre los escombros.

# Usa envió suero que se pidió por la televisión

WASHINGTON, 21 (UPD). — Un envío de suero contra la gangrena fue preparado hoy aquí como socorro de emergencia para las víctimas del terremoto producido esta madrugada en Concepción, Chile.

El suero fue obtenido por la oficina local de la Organización Sanitaria Panamericana respondiendo a una solicitud del doctor Alberto Bravo, subdirector del Servicio Nacional de Salud de Chile.

Como hubiera ciertas dificultades para obtener por los conductos normales las 200 dosis solicitadas, parte del envío fue obtenido mediante un llamado hecho por la televisión con la ayuda de las autoridades locales de la Defensa Civil. Las farmacias de la zona respondieron prontamente al llamado.

El doctor Myron Wegman, secretario general de la Organización Panamericana de la Salud, declaró que el suero saldrá con destino a Chile a más tardar mañana. El suero no alcanzó por

# Lista de muertos identificados

Hasta el cierre de esta edición, se habían identificado los cadáveres de las siguientes personas:

**CHILLAN:** Héctor Muñoz Fuentes, 38 años, maquinista ferroviario; José Manuel Gacitúa Fuentes, 70 años; Héctor Muñoz León, 6 años; María Venegas Zenteno, monja del Colegio de Purísima; Elisa Valenzuela Díaz, 3 años, Comuna del Carmen, Departamento de Yungay. Total: 5 muertos.

**ANGOL:** Margarita Vásquez y Miguel Ortiz Bustos.

**CORONEL:** Hugo Carvallo Hermosilla, 30 años, Los Carreras 239; Juana Viveros de Carvallo, 28 años; Nelly Carvallo Viveros, 5 años; Hugo Carvallo Viveros, 4 años; Gastón Patricio Aróstegui Ibarra, 2 años; Eliana Zapata Cartes, 10 años; Adolfo Alvarez, Ernesto Parodi Maldonado, Héctor González Riquelme, Rosendo Arancibia, Marta Bravo Mellado, Germán Bravo Mellado, Amador Castro Reyes, Victoria Fernández Solís, María Elcira de Castro, Norma Castro Hernández, Aurora López, María Urbina, Juana Arriagada Jara, Rodomiro Mora, María Loreta Batteggi, Rita Isabel Baquedano, Inés León, Carmen Luisa Castillo, Hernán Riquelme Castillo, Teresa Olate Sánchez.

**CONCEPCION:** Adolfo Malcavil, 28 años; Enrique Cariaquin, 35 años; Adolfo Alarcón, 14 años; José Moya, 35 años; Juan Ascencio, 12 años; Elvira Campus, 1 año y medio; Ernesto Becerra, 3 años; Alonso Torres, 14 años; Rosa Luengo, 3 años; Florencio Becerra, 2 años; Rosario Muñoz, 72 años; Miguel Orellana, 3 años; Mariana Arellano Rojas, 3 años; Cristina Cortés, 3 años; Elvira de Cortés, 19 años; René Fuenzalida; Manuel Fuenzalida, Antonio Muñoz, 66 años; Ivonne Ruiz, Francisco Araya Araya, 28 años; Jovino Urra, 35 años; Olga Conejeros, 33 años; Patricia Padilla, 4 meses; Baudilio Castillo, 28 años; Hilda Cabezas, 29 años; Hilda Duarte, 28 años; Juan Duarte, Emeralda Oca, Antonio Alarcón, José Veljar Suárez, Rosa Romero, Héctor Romero, Manuel Vásquez, N. N. Macaya, N. N. Macaya, N. N. Macaya, Luis Ascencio, María Cartes Sandoval, N. N. Ortega.

VICTORY el receptor del momento para todo momento. Adquirilo hoy mismo.

**VICTORY E-53**

Un agrado que VALE mucho más de lo que CUESTA.

ORDINA ALAMEDA 2981 RADIO TELEVISION LTDA. COMPANIA 1036 LADO TEATRO REAL

**Victimas de Lota**

Los 18 muertos de Lota son velados en la Escuela Matías Cousiño, y la Compañía Carbanifera anunció que se hará cargo de los funerales.

Las familias que perdieron sus casas o que no pueden ocuparla por peligro de derrumbe están alojadas en la Escuela Primaria N.º 14.



LA NACION N.º 15.509
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917...

Chile Económico durante la Gornada

"UNA DURA JORNADA DE TRABAJO"

Así llama S. E. al periodo de que dio ayer cuenta ante el Congreso. Y así aparece este año de su Gobierno ante la fría elocuencia de las cifras.

DECIDOR LLAMADO EN UN INSTANTE DE DRAMÁTICA GRAVEDAD

Por S. ARAGREV

El Mensaje constitucional que ayer ha dirigido al Congreso Nacional Su Excelencia el Presidente de la República, es un documento verdaderamente impresionante.

Impresionante como el instante de tragedia nacional en que lo pronunció. Conviene destacar, en primer término, sus relieves generales:

Como expresión de la conciencia y del sentido de responsabilidad del Jefe del Estado, podemos afirmar que nunca se había dado al pueblo, a través de sus representantes, una cuenta más veraz, más completa y más detallada de la gestión de un año de gobierno, que la que el Excmo. señor Alessandri ha leído de su deber formular en este caso.

Como muestra de una tarea inmensa de regeneración y ordenamiento hecha en todos los niveles del Estado y sus servicios anexos, con la cooperación de un equipo inteligente y la participación eficaz de la inmensa mayoría de los servidores públicos, cuya actuación demuestra que se sienten rebosados en su espíritu y visorizados en su acción por el ejemplo y la singular capacidad ejecutiva del mismo Jefe, las 273 páginas del Mensaje mismo y las 67 páginas de sus anexos, constituyen un informe que el país debe recibir con profundo e íntimo orgullo.

Como prueba de un esfuerzo gigantesco, empujado en el más puro patriotismo y mantenido con dura y angustiosa tenacidad por el Jefe del Estado, su elocuencia es tan cabal, que exige de todos los sectores políticos, pero en especial de los de la oposición, nada más que una cosa: un gesto sencillo, pero noble; la palabra justa de reconocimiento al sacrificio honesto de cada instante y de toda hora hecho por un hombre al que sólo guía el propósito de servir al país con el máximo de su capacidad intelectual y sentimental.

Este Mensaje presidencial — útil es que lo aclaremos — está intercalado, en realidad, por dos informes: 1.º, el sintetizado y resumido que leyó S. E. ante el Congreso Pleno, y 2.º, el extenso, que ha sido impreso y que en esta forma llegará a los parlamentarios y a las personas que tengan interés especial en conocerlo.

El radio y los diarios han de dar amplia difusión al primer documento. Se pone, en él, el acento especial a las mayores realizaciones de la política financiera y fiscal: se hace un balance sintético de los avances conseguidos para el país en poco más de un año de administración capaz y consciente; se defienden, con argumentos indiscutibles, las bases del reajuste de 10 por ciento de las remuneraciones y se renueva, una vez más, la sincera petición del Jefe del Gobierno para que lo apoyen en sus anhelos todas las fuerzas políticas para las cuales el alto destino de Chile es la meta final.

Este Mensaje, leído ayer, que todo el país escuchó con admiración, al que ese fluido de emocionante solidaridad que la tragedia del sismo en el sur, ocurrido pocas horas antes, prestaba relieves dramáticos, era de por sí un documento excepcional. Prueba de ello fueron las ovaciones reiteradas que arrancó, durante su lectura, al público congregado en la Sala del Congreso.

Pero el otro informe, el extenso; el que recorre pacientemente Ministerio por Ministerio y repartición tras repartición, dando cuenta de todo lo que puede hacerse en 365 días de labor, es digno de ser estudiado y meditado por cuantos se preocupan, en verdad, de la suerte de nuestro Chile.

Los decretos con fuerza de ley dictados a virtud de las facultades especiales de la ley 13.305, han procedido a racionalizar, modernizar y someter a un rasero de estricta justicia funcional a toda la Administración Pública y empresas autónomas del Estado. La enumeración, clasificación y reseña de materias que acerca de ellos contienen los anexos del Mensaje presidencial, habla con elocuencia indiscutible de la hondura de la labor realizada por el Gobierno en el corto espacio de pocas meses.

En fin, todo lo hecho es increíble y gigantesco. Quien imparcialmente se dé a la lectura del Mensaje completo, fuera de disfrutar de un saludable baño tonificador de su orgullo y fe en la democracia chilena, recibirá la prueba patente de que la curva de la eficiencia administrativa ha tomado en el último año un movimiento ascendente tan violento y brusco como el que en sentido descendente hemos podido comprobar — en todo quien comprueba un milagro — en la peligrosa curva de la inflación. Así como esa ha bajado de un promedio anual cercano a 36 por ciento anual que estamos comprobando en los últimos ocho meses, el gráfico de la eficacia administrativa y gubernamental ha dado un salto hacia arriba igualmente impresionante.

El Presidente de la República en su extrema sinceridad reconoce en su Mensaje que la carga terrible de los problemas inmediatos le ha impedido hasta ahora afrontar la corrección de nuestro problema previsional. Despedido ya el campo de la anarquía fiscal y del desorden monetario, ha llegado el momento de poner remedio a esta larga económica, a este aburrido engrudo que una incomprensible cadena de desaciertos legislativos de tipo electorero, y que se yergue ante nosotros como el principal escollo para que el país alcance el grado eficaz de su desarrollo económico y para que el ciudadano sienta en su estricta medida la responsabilidad que lo liga al progreso de Chile.

He aquí la gran tarea del presente año. Entretanto, el pueblo puede esperar confiado, porque nunca un Mandatario le había dado prueba más elocuente de su respeto a la dignidad que el ciudadano invierte en una democracia, que el de esta cuenta "completa y circunstanciada" de su mandato que implica el Mensaje de don Jorge Alessandri.

NOTA: La variedad de materias de política fiscal y económica abordadas en el Mensaje presidencial, materia de este comentario, obliga al cronista a irias abordando sistemáticamente en sus futuros comentarios semanales, habiendo podido tratar en el presente sólo algunas cifras generales representativas.

La palabra del gobernante

Bajo la dolorosa impresión de la catástrofe sísmica del sur, el Presidente de la República dio ayer a conocer a la nación, en la apertura del período ordinario de sesiones del Poder Legislativo, su segundo Mensaje sobre el estado político y administrativo del país. Tanto su lectura como la tradicional ceremonia de ese acontecimiento, tuvieron que efectuarse, a pesar de las circunstancias, por mandato ineludible de la Constitución.

Es cosa de felicitarse de ello, pues si doloroso para todos ha sido el drama de las provincias afectadas por el terremoto, lamentable habría sido que la ciudadanía se hubiera visto privada de escuchar — especialmente en la presente oportunidad — la voz de su gobernante.

En esta hora de aflicción ella ha repercutido en el pensamiento y en el corazón de todos los chilenos, dándoles seguridades de que el país es capaz de escuchar — especialmente en la presente oportunidad — sus sufrimientos, privaciones y dificultades.

La palabra del señor Alessandri, desnuda de retórica, efectismos y demagogias, pero henchida de la sinceridad y la pasión inherentes en quien el gobernar no ha sido un fin en la satisfacción de ambiciones personales, sino un medio para servir al país, horadó hondo, tanto en nuestros problemas y en nuestros males como en las posibles y realizables soluciones.

Chile, en el Salón de Honor del Congreso Nacional, en el cual ocupaban su lugar los legisladores de la patria, y ante los representantes diplomáticos de todo el mundo, que honraban con su presencia el solemne acto de ayer, pudo mostrar con orgullo uno de los aspectos más trascendentales de nuestra evolucionada vida cívica.

"Soy profundamente demócrata y republicano", pudo decir enfáticamente el señor Alessandri, rubricando sus palabras con la autoridad que le dan su tradición familiar y su propio comportamiento personal a través de toda una vida consagrada al servicio del país.

La lectura de su mensaje fue un diálogo entre esa clase de gobernante con su pueblo. Con un pueblo que se lo merece como tal, porque en sus esfuerzos y sus anhelos, en sus frustraciones y desesperanzas, ha deseado los cantos de sirena de la demagogia, dando su cuota de sacrificio y comportándose dentro de un marco de respeto a la ley y a los poderes democráticamente constituidos.

Algunos partidos políticos, a través de los cuales se expresa parte de ese pueblo, no han estado siempre a la altura de sus responsabilidades. En más de una ocasión han prometido lo que no pensaban o no han realizado lo que habían prometido. Disputándose los votos de la ciudadanía, en ciertas oportunidades los han perdido, siendo éstos depositados, a veces para la desgracia del país, y otras, para su suerte, a favor de personalidades independientes, con prestigio en algunos mal y, en otros, bien adquiridos.

El señor Alessandri, con el peso de su ascendente — que aumenta cada día que gobierna — manifestó en su mensaje la alarma que lo provocaba el divorcio muchas veces injustificado que existía y se ahondaba entre una gran parte de la ciudadanía, y quienes se consagraban a la vida pública desde el poder, la arena política o el Parlamento. Tuvo, además, palabras de agradecimiento para los Partidos Liberal y Conservador, que entusiasta y generosamente hicieron posible su elección, y, en forma muy especial, reconoció en el Partido Radical "el ejemplar sentido de sus deberes para con el país", al presentarle al Gobierno su "eficaz y desinteresado concurso, sin alterar la línea de absoluta independencia que le señalara su Convención".

El tributo dado así por el Primer Mandatario a estas fuerzas políticas, no significó propósito alguno de exclusión, ya que volvió a hacer un llamado sin limitaciones de ninguna clase a todos los partidos a fin de que, guiados tan sólo por el interés de la patria, busquen y encuentren los caminos que conducen a la solución que Chile reclama para el cumplimiento de sus altos destinos.

La ciudadanía, que comprende sus anhelos y está junto a él férreamente unida en sus propósitos de bien público, alienta la esperanza de que este patriótico llamado no sea desoído por aquellos en cuya mano está el contribuir a tan nobles desiguales.

PINCELADAS.—

Tema muy repetido...

CUANDO el "desesperado" pesa sobre la calle "desconcertado" como en el tango, le parece que todo está confundiendo en su contra. El bus, el trole o el micro, que avanza pesadamente en otra esquina no es el que hoy necesita.

Un lector que firma "Carnet 74769" se queja de que el micro 19, del recorrido Yarur-Vivaceta, brille por su ausencia, que no cumple con horarios, que sus máquinas sean simples "mejoras" rotantes, que por cada tres o cuatro Nº 20, de la misma línea, pase un Nº 19, y por lo general, repeta.

Tenga paciencia, "Carnet 74769". Quien esto escribe comienza a trabajar a las 8.30 horas y tiene que firmar un libro de asistencia, en el cual se anotan los atrasos con una raya roja. Si vierá Ud. La página que contiene el programa de asistencia de antaño... Y todo porque su micro no pasa y, si pasa, no cabe en el su modesta humanidad.

O. Cabrera Leyva

Falló la profanación

Desde hace un tiempo, como confirmando el dicho de que Chile tiene buena estrella, los demagogos y agitadores están de capa caída, no precisamente porque no se muestran activísimos, sino porque — cada vez más notoriamente — sus ocasionales amigos ya no muestran el entusiasmo de antes por acompañarlos en sus malos pasos.

No es de extrañarse, porque los golpes enseñan a gente.

La conmemoración de este 21 de Mayo, sólo empañada por la tragedia del sur, es buena prueba de ello. Los buenos maquinadores que vienen iraguando y fraguando sus planes, con números cuyos rostros sólo se dulcifican cuando oyen la voz angelical de Nikita tronando en su olimpo... no habían perdido el tiempo en montar el escenario para una celebración distinta. El recuerdo del héroe inmortal que rindió su vida en Iquique sólo sería un pretexto para sus ambiciones. El asunto era escoger una fecha bien representativa, con número de ceros en las cifras sensible a la habilidad de algunos slogans destinados a camuflar las finalidades extrínsecas y golpistas del plan.

Era preciso gritar contra las alzas, aunque la vida estuviera estabilizada; contra la represión, aunque pocas veces existió Gobierno más respetuoso del derecho; contra el imperialismo, aunque nuestra Patria, con número de ceros en las cifras, no había sido invadida por los ejércitos de los imperios.

En fin, todo lo hecho es increíble y gigantesco. Quien imparcialmente se dé a la lectura del Mensaje completo, fuera de disfrutar de un saludable baño tonificador de su orgullo y fe en la democracia chilena, recibirá la prueba patente de que la curva de la eficiencia administrativa ha tomado en el último año un movimiento ascendente tan violento y brusco como el que en sentido descendente hemos podido comprobar — en todo quien comprueba un milagro — en la peligrosa curva de la inflación.

El Presidente de la República en su extrema sinceridad reconoce en su Mensaje que la carga terrible de los problemas inmediatos le ha impedido hasta ahora afrontar la corrección de nuestro problema previsional. Despedido ya el campo de la anarquía fiscal y del desorden monetario, ha llegado el momento de poner remedio a esta larga económica, a este aburrido engrudo que una incomprensible cadena de desaciertos legislativos de tipo electorero, y que se yergue ante nosotros como el principal escollo para que el país alcance el grado eficaz de su desarrollo económico y para que el ciudadano sienta en su estricta medida la responsabilidad que lo liga al progreso de Chile.

He aquí la gran tarea del presente año. Entretanto, el pueblo puede esperar confiado, porque nunca un Mandatario le había dado prueba más elocuente de su respeto a la dignidad que el ciudadano invierte en una democracia, que el de esta cuenta "completa y circunstanciada" de su mandato que implica el Mensaje de don Jorge Alessandri.

NOTA: La variedad de materias de política fiscal y económica abordadas en el Mensaje presidencial, materia de este comentario, obliga al cronista a irias abordando sistemáticamente en sus futuros comentarios semanales, habiendo podido tratar en el presente sólo algunas cifras generales representativas.

En este momento de dolor

Una vez más la naturaleza — cuyas leyes a despecho del progreso siguen siendo un enigma — se ha ensañado con la martirizada zona sur del país, que tan espantosa tragedia experimentó en 1939 como consecuencia del terremoto que devastó ciudades y segó decenas de miles de vidas.

El sismo de ayer, de muy parecidos caracteres, no ha tenido la misma magnitud — posiblemente por el mayor porcentaje de construcción sólida —, aunque no por eso la muerte dejó de cobrar su cosecha sangrienta y de acumular dolor, ruinas y miserias en una extensa zona del territorio nacional.

A pesar de que hasta el momento las informaciones no son completas, por la interrupción de las comunicaciones, ya se tiene un cuadro dramático del cruel golpe sufrido por la población de varias ciudades, muy en especial por la de Concepción, que aparece como la más afectada y en la cual, asimismo, se registró el mayor número de casos fatales, heridos y viviendas destruidas.

Cuando las ciegas fuerzas naturales descargan su tra sobre los hombres, como si quisieran patentizar la fragilidad de sus realizaciones y de su existencia misma, no hay lugar para lamentaciones estériles que no vayan acompañadas de la acción.

Las lágrimas del dolor derramadas por la pérdida de la persona querida no deben impedir la concertación de las voluntades para enfrentar virilmente una tragedia que escape al arbitrio humano.

Estos días de verdad que no desconocen los esfuerzos hijos del sur, que cada cierto tiempo pagan en sangre y en duelo el privilegio de habitar sobre una bella tierra, debajo de la cual se agitan, prestas a desencadenarse en cualquier instante, inconmensurables fuerzas de destrucción.

Ellos lo saben bien y por eso, tras cada nuevo golpe de adversidad, vuelven teóricamente a sus fatigas, despiden a sus muertos amados, reconstruyen sus hogares y rebooran para la vida y el progreso lo que se llevó el torbellino geológico. Sin miedo, sin desfallecimientos, como verdaderos chilenos que son.

También lo saben nuestras autoridades, que no bien conocida la tragedia, encabezadas por el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, se apresuraron a volar al epicentro del sismo para arbitrar en el sitio mismo de la catástrofe las medidas necesarias.

Y asimismo lo sabe bien el Jefe del Estado, quien en la solemne ceremonia de apertura del Congreso, junto con trazar la consternación y dolorosa emoción de la ciudadanía, y rendir tributo a las víctimas, mostró el único camino posible ante el cruel suceso, al dar cuenta de la inmediata acción del Ejecutivo para ir en auxilio de la zona devastada.

En estos momentos de angustia sólo cabe la mayor fraternidad de la familia nacional, bajo la acertada dirección de sus gobernantes, para hacer frente a esta cruenta emergencia que pone nuevamente a prueba su espíritu recto, sufrido y batallador.

Precisamente en la fecha de nuestro más alto ejemplo de heroísmo.

TERCERO Y ULTIMO PROGRAMA: Ballet del Marqués de Cuevas

Después de los resultados poco satisfactorios de los dos primeros ballets abstractos mostrados por la Compañía del Marqués de Cuevas ("Negro y Blanco" y "La Floresta Romántica"), sería fácil sobreestimar por contraste a "Dramma de Janine Charrat", pertenece al mismo género y utiliza el Concierto Brandenburgues No. 6 de Bach.

Es una obra seria y digna de respeto, aunque inferior a "Concierto Barroco" de Balanchine, también sobre Bach. La coreografía de Janine Charrat es más angular, fría y gimnástica que la música, pero, aunque discrepemos, se halla dentro del terreno de una interpretación perfectamente lícita de la partitura.

"Rondó Caprichoso", con coreografía de Nijinska, tiene cierto aire de demodé, que recuerda los tiempos del Ballet Ruso del Coronel de Bask. Como ballet, no tiene mayor importancia ni interés, pero como vehículo para el lucimiento de una bailarina, es de indudable utilidad, y fue brillantemente aprovechado anoche por Rosella Hightower.

El programa, que cerró el programa, no se cuenta entre las mejores que han llegado al Teatro Municipal. La producción es un tanto descuidada, especialmente en el primer acto, y el cuerpo de baile no parece estar excesivamente interesado en el porqué y para qué de sus intervenciones. Sobre todo, faltó una interpretación más consistente, tanto de conjunto como individual.

Al comienzo, Nina Vyroubova acertadamente transmite una Giselle rústica, pero luego no hace sentir aquella fealdad de la muchacha joven y enamorada, que expresa su alegría mediante la danza. Su escena de la locura tuvo excelentes momentos aislados: por ejemplo, cuando mira hacia todos lados como una alienada sin reconocer a nadie.

Pero esta escena resultó una culminación de la trayectoria total del personaje y careció del suficiente impacto emocional. Vyroubova mejoró en el segundo acto.

El Albrecht de Serge Golovine, tuvo una personalidad muy poco definida. En su variación alcanzó gran lucimiento. El Hilarión de Don Spottowood, estuvo caracterizado excesivamente como villano, lo que también influyó en el desequilibrio de la producción en general. A Genia Melnikova le faltó autoridad en el papel de la Reina de las Willis.

El clima general de este ballet romántico estuvo mejor logrado en el segundo acto.

BIBLIOGRAFIA: Hay 2 obras de importancia, sobre "Giselle"; en primer lugar "The Ballet called Giselle" de Cyril W. Beaumont (editado por el mismo; Londres 1948) y también "Giselle, Anecdotes du Ballet Romantique" de Serge Liard (Editions Albin Michel, París 1942). Estas obras no se hallan en el comercio en Santiago, pero pueden obtenerse con bastante facilidad, si se encarga a librerías especializadas en Europa o Nueva York.

H. EHRMANN

Tribuna Libre

Nuestro yodo y la competencia rusa

¡Rusos desamparados y desvalerizados el yodo de Chile! Con interés e inquietud hemos leído la exposición hecha por el señor Artega de una misión a Rusia y demás países que están bajo esa órbita, a la que haremos un comentario. No pretendemos hacer un estudio de las posibilidades de compra o de venta de materias primas o manufacturadas. Sólo vamos a referirnos a dos substancias que en forma de inmensos depósitos, tiene sola nuestra Patria: el salitre natural y el yodo.

Rusia ha dicho que no necesita salitre. Seguramente, porque allí no conocen las propiedades maravillosas de nuestro salitre, que tiene un valor insustituible para los vegetales, no sólo por el nitrógeno que contiene, sino que también por el yodo y los oligoelementos, estos últimos descubiertos hace poco más de un lustro. Y estos oligoelementos los contiene en las máximas proporciones el salitre cristalizado, obtenido por el procedimiento Shanks. Por esta razón — ¡jamás podrá el salitre sintético desplazar al salitre de Chile!

No es extraño que los rusos ignoren las maravillosas propiedades de nuestro salitre, en primer lugar, porque no ha existido ni existe en Chile un Instituto de Investigación del salitre, yodo y substancias derivadas — como lo aprobó por unanimidad el Senado y lo rechazó la Cámara de Diputados, desde la Moneda hasta el Congreso para inaugurar el período ordinario de sesiones legislativas.

Sólo el sismo del sur, con sus víctimas inocentes, ensombreció y entristeció las ceremonias. Pero los comunistas querían otras víctimas, no estas. Y les falló "el muertito". ¡Qué más lógico y explicable que ahora estén de muerte!

Falló la profanación del héroe, aunque no por culpa de "El Sípico", que tuvo la impudicia de exhibirlo ayer en sus páginas.

Una propaganda bien organizada, a base de estudios y experiencias científicas, estamos seguros no abriría nuevos mercados y sacaría a la industria salitrera del estado precario en que está. Nuestro opti-

mismo se basa en el hecho de que la firma Guggenheim — productora de cobre hasta el año 1924 — haya lanzado en la Bolsa de Nueva York, a principios de este año, acciones por valor de 32.000.000 de dólares, para dedicarse a la industria del salitre en Chile, en una época en que el sintético ya competía.

En cuanto al yodo, los rusos han dicho que tampoco necesitan, pues ellos producen más de 250.000 kilos. Estas declaraciones son de suma gravedad para el futuro del yodo de Chile, inmensa riqueza que por millones de kilos se deja bota en la pampa salitrera, a fin de mantener en el extranjero industrias artificiales de alto costo, afiladas al monopolio mundial del yodo, que mantiene un alto precio en forma engañosa, alegando que no se conocen usos del yodo, en circunstancia que tiene más de 30.000 usos en la industria, agricultura y medicina. Hoy los isótopos del yodo han adquirido una gran importancia. Un mil Curie vale \$ 1.000. En el tratamiento de un solo enfermo se necesitan 200.000 Curie.

Evocamos la noticia cablegráfica que publicó LA NACIÓN, el 22 de noviembre de 1956, decía: "El delegado de Chile ante la NU, señor Guillermo Pérez de Arce, protestó ante Mr. Holland por haber adquirido Estados Unidos 500 mil kilos de yodo en el Japón en lugar de hacerlo en Chile". El kilo de yodo vale en los mercados del Oriente 38 dólares.

¡Esperará Chile impasible que la inmensa riqueza de yodo de la pampa salitrera sea desplazada y desvalorizada por la competencia rusa, igual que ha pasado con el salitre sintético? ¡No sería más lógico y patriótico que los salitreros del Estado, por medio del estanco, aproveche todo el yodo, bajando en esta forma el costo del salitre, y asumiendo así la producción total y distribución del metaloide en el mundo? JUAN HERNANDEZ L. — Técnico. Universidad de Chile



# Cinco muertos y subidos daños causó terremoto en Chillán

### La ciudad se convirtió en central de informaciones sobre Concepción y otras localidades.

CHILLAN (Por SAVERIO SPROVERA Y RAFAEL KITZSTEINER, Enviados Especiales, por teléfono).— Cinco muertos, heridos graves y contusos, más de 300 casas con daños de consideración y perjuicios considerables en sus sistemas de comunicaciones, transporte y abastecimiento, dejó el sismo que a las 6.04.08 horas sacudió la ciudad y su zona adyacente. La población, al producirse

el primer y violento remezón, salió a las calles y se mantuvo alerta todo el día, ya que con ligeras intermitencias se estuvieron repitiendo los temblores. El recuerdo de otros terremotos, entre ellos el de la trágica noche del 24 de enero de 1939, que causó más de 30 mil muertos, explica su justificada inquietud.

Las cinco víctimas fueron el maquinista de los Ferrocarriles del Estado, Héctor Muñoz Fuentes, el de su esposa, María Alicia León Cordero y de su hijo, Héctor Muñoz León; el de Manuel Gacitúa Díaz, y el de Elsa Valenzuela Díaz, de la comuna de El Carmen. Una religiosa del Colegio de Purísima, sor Marta Venegas Zenteno, que había sido dada por muerta en los primeros momentos se encontraba esta noche grave en el hospital local.

En los primeros momentos se cortaron las líneas telefónicas, telegráficas y del sistema interno del selector ferroviario al caer más de un centenar de postes y cortarse los cables. Igualmente, el suministro de agua potable, al suspenderse la energía que mueve los sistemas de aducción, se vio considerablemente disminuido.

Apenas fueron reparados estos servicios, especialmente el

de la energía eléctrica, Chillán se convirtió en una verdadera central de informaciones sobre lo sucedido en la zona, especialmente en Concepción.

Las emisoras de Carabineros, FACH, Obras Públicas e Investigaciones, como también las de aficionados que operan en onda corta, proporcionaron a la capital las primeras informaciones conjuntamente con las estaciones de la red de la ENDESA, en El Abanico y otras de la ciudad de Los Angeles.

Cuadrillas de la ENDESA, distribuidas en equipos de emergencia operaron en las primeras horas para revisar la red de energía eléctrica de Los Angeles a Chillán, logrando mientras se normaliza el abastecimiento trabajar con equipos de emergencia. Los Cipepres empezaron a proporcionar de inmediato energía suplementaria.

Las malas condiciones atmosféricas y de la cancha local

impidieron el aterrizaje de aviones. Las comunicaciones telefónicas quedaron restablecidas con una línea de emergencia que funcionó entre Chillán y Santiago minutos antes de las 18 horas.

En la tarde llegaron a esta ciudad el Ministro de OO. PP. Pablo Pérez Zañartu, acompañado del Director de Viabilidad, Oscar Jiménez.

Estas personas, acompañadas de autoridades locales, hicieron un rápido recorrido por la zona y enseguida continuaron viaje a Concepción.

También llegaron a Chillán técnicos de la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, con equipos electrogénicos y otros elementos y de la Empresa Nacional de Electricidad S. A.

Equipos de Correo y Telégrafos, integraron las cuadrillas de guardia-hilos que trabajaban intensamente en el restablecimiento de la red telefónica con Santiago y la zona sur.

La Compañía de Teléfonos de Chile, despachó en las primeras horas de la tarde camiones con personal técnico destinado a reforzar a las cuadrillas que trabajan en el sur reparando los sistemas de comunicaciones.

En horas de la tarde se libró al servicio público el circuito hasta Chillán y por vía secundaria se mantenía un circuito, para usos oficiales, con Concepción.

## Informa el Ministerio del Interior



El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, informa a la prensa luego de regresar anoche de la zona afectada por el terremoto. Seis horas y media duró la visita que hizo el Ministro, imponiéndose en forma detallada de las proporciones del sismo, y de las medidas adoptadas por las autoridades, tanto para socorrer a las víctimas y damnificados, como en el restablecimiento de los servicios esenciales.

### Ministro de Obras Públicas viajó a zona damnificada

EN LA TARDE de ayer, el Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, acompañado por el Director de Viabilidad, Oscar Jiménez Gundían y el Jefe de Construcciones, se dirigió por tierra a la zona afectada, para conocer los daños sufridos en los caminos, vías de comunicación y edificios públicos, a fin de tomar medidas que sean reparatorias para su pronta reparación.

### NORMALIZADO SERVICIO DE TRENES HASTA TALCA

Un solo tren llegará hoy a Chillán.— Teléfonos fueron restablecidos en pocas horas

En relación con el servicio de trenes, se informó que el único convoy que hoy llegará hasta Chillán es el ordinario, que parte desde Estación Alameda, a las 8 horas. En cuanto a los teléfonos, fueron rápidamente normalizados las comunicaciones. El servicio hasta Talca será normal. En cuanto al estado de la vía, se sabe que sufrió graves daños entre las estaciones de Nebuco y General Cruz, así como en algunos sectores del ramal de Rucapetén a Concepción. Cuadrillas de obreros de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, están trabajando en todos los sectores dañados de la red sur.

lo que se logró mediante interconexiones de enlace, a través de otras vías telefónicas que no sufrieron todos los efectos del terremoto. Establecida esta comunicación, a las 10 de la mañana, ella fue de inmediato puesta a disposición de las autoridades y el Ministerio del Interior tomó contacto con el Intendente de Concepción, quien le informó de los primeros detalles acerca de las víctimas y daños producidos.

El mal tiempo de la zona no impidió que las cuadrillas locales trabajaran acelerada y esforzadamente por reponer las comunicaciones. A media tarde, ya habían quedado restablecidos los circuitos con Chillán y se hacían todos los esfuerzos posibles por restablecer circuitos directos a Concepción.

Una vez comprobada la interrupción de las líneas telefónicas a la zona afectada por el sismo, la Compañía de Teléfonos de Chile inició, de inmediato, los trabajos para el envío de personal y equipo para reforzar las cuadrillas de mantenimiento de Concepción y otros puntos.

A fin de hacer más expedita esta labor, formuló llamados por radio a su personal para que se presentara a la brevedad a sus puestos. Así fue como poco después del mediodía, salieron camiones y camionetas y se puso hacia el sur con los elementos necesarios.

Mientras tanto, se trabajaba aceleradamente por establecer circuitos directos a Concepción.

### El comercio y los estudiantes encabezan campaña de ayudas

Estudiantes enviarán delegación a zona damnificada. Diversas instituciones se han apresurado a tomar acuerdos y hacer llamados a sus socios, para ir en ayuda solidaria a los damnificados por el terremoto, que asoló ayer, en la mañana, a las provincias de Nuble, Concepción, Arauco y Malleco.

El Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales (SIDECO), que para su aniversario del 6 de junio hace una recolección de especies y mercaderías, ante esta desgracia, decidió adelantar este acto e iniciar desde hoy la recolección de mercaderías y ropa, por intermedio de la Cruz Roja, y hacer un llamado al comercio detallista, para contribuir a esta colecta.

Por su parte, las Federaciones de Estudiantes de las Universidades Técnica del Estado, Católica y de Chile de Santiago, emitieron un llamado a los compañeros y público en general, para que aporten medicamentos, ropa, alimentos, dinero y toda clase de ayuda, para ser enviada a los damnificados. En especial, se hace un llamado a los estudiantes de medicina, enfermería, construcción y escuelas técnicas, pidiendo que se inscriban en sus respectivas federaciones, para integrar la delegación universitaria que partirá el miércoles 25 a la zona damnificada.

Para estos efectos, los locales de las federaciones permanecerán abiertos en forma permanente, desde las 9 horas de hoy domingo. El Colegio de Ingenieros de Chile, por intermedio de su vicepresidente, José de Mayo, conoció la catástrofe, se entrevistó con el Ministro del Interior, al que ofreció, a nombre del Consejo, la colaboración de la institución en esta emergencia.

El sacerdote Jesús Emilio Ramírez, director del Instituto, dijo que el movimiento sísmico de Chile se puede considerar como "uno de los más fuertes" que se hayan registrado últimamente.

El sacerdote Jesús Emilio Ramírez, director del Instituto, dijo que el movimiento sísmico de Chile se puede considerar como "uno de los más fuertes" que se hayan registrado últimamente.

El sacerdote Jesús Emilio Ramírez, director del Instituto, dijo que el movimiento sísmico de Chile se puede considerar como "uno de los más fuertes" que se hayan registrado últimamente.

## La información QUE UUD NECESITA

### ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 . . . . . 69191  
(Llamadas de urgencia, 4 líneas).  
Posta No 2, Maule 875 50061  
(Llamadas de urgencia, 2 líneas).  
Posta No 3, Chacabuco-Compañía . . . . . 91011  
Posta No 4, Villaseca 25 . . . . . 43360  
Posta No 5, Avda. Manuel Montt 309 . . . . . 45671  
Asistencia Pública, Rosalía 1234 . . . . . 55681  
De San Miguel, Gran Avenida 2304 . . . . . 51454  
De La Cisterna, Esperanto 0115 (Ext.) . . . . . 83

### SANTORAL

SANTORAL  
HOY: Emilio y Rita de Castilla  
MAÑANA: Desiderio y Miguel  
**BOMBEROS**  
Cuerpo de Santiago  
Comandancia en Santo Domingo 978 . . . . . 61171  
**INVESTIGACIONES**  
Servicios de Investigaciones, General Mackenna-Testinos . . . . . 82211  
**ITINERARIO DE AVIONES**  
(LAN-CHILE)  
**RUETA SANTIAGO-ARICA:**  
Lunes, miércoles, viernes y sábados parten de Los Cerrillos a las 8.50 horas, en vuelo directo a Arica.  
Diciembre sale un DC-8B, a las 7.45 horas, hasta Antofagasta, donde combina con 2 vuelos diarios con escalas en Calama, Tocopilla, Iquique y Arica.  
Los jueves sale, a las 10.15 horas, con escalas en Antofagasta e Iquique Terminal en Arica.  
Los martes y jueves, un avión Cerrillos a las 9.30 horas, sale de Los Cerrillos hasta Antofagasta con escalas en La Serena, Copiapó y Chañaral. Los viernes sale, a las 9.30 horas, con escalas en La Serena, Valparaiso, Copiapó y Chañaral, con terminal en Antofagasta. Los sábados, miércoles, jueves y sábados, a las 8.45 horas, con terminal en Copiapó, y escalas en Ovalle, La Serena y Valparaiso.

### ITINERARIO DE TRENES

Expreso Rápido, Santiago-Puerto Montt, Martes y Jueves. Sale de Estación Alameda, a las 7 horas. Combinación a Concepción y Valdivia.  
Ordinario, Santiago-San Rosendo. Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.  
Ordinario, Santiago-Pichilemu. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas.  
Expreso, Santiago-Concepción. Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.  
Ordinario, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Alameda a las 14 horas.  
Ordinario, Santiago-Curicó. Diario. Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas.  
Directo, Santiago-Temuco. Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda, a las 18 horas. Combinación a Valdivia.  
Expreso rápido nocturno Santiago-Puerto Montt. Viernes. Sale de Estación Alameda a las 20.45 horas. Combinación a Valdivia.  
Nocturno, Santiago-Talcahuano. Diario. Sale de Estación Alameda a las 21 horas. Combinación Temuco y Valdivia.  
Automotor, Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho a las 7.40 y 13.45 horas.  
Automotor, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.  
A VALPARAISO.— Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingo y festivos, sale a las 19 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas.  
DE VALPARAISO.— Expresos diarios salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingo y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso diariamente, a las 8.30 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

### CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrulla Central. . . . . 62261  
Pudahua 1196 . . . . . 62261  
Prefectura General de Morandé . . . . . 60151  
Prefectura Santiago Norte, Dávila B. 898 . . . . . 374011  
Prefectura San Pablo No Central, San Pablo No 1533 . . . . . 64130  
Prefectura Santiago Sur, Chillón 1474 . . . . . 51050  
Prefectura Radio Patrulla, Agustinas 1284 . . . . . 65102  
Prefectura del Tránsito, Merced 142 . . . . . 82012  
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Suñeroseaux 143 . . . . . 80101

### Turno de farmacias

TURNOS DE FARMACIAS EN LA SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL 21 DE MAYO AL 28 DE MAYO DE 1956.  
Imperial, Fermín Vivanco 299; Universitaria, Avda. Universidad 77; Independencia, Avda. Independencia 294; González Pizarro 1700; El León, San Pablo 219; Chacabuco, Chacabuco 66; Mercedes, Carrascal 4220; Roma, Tejera Avenida (Población Buzal) 2894; Eugenio, Avenida España 299; Scott, Avda. Maipo 138; Huérfanos, Huérfanos esquina San Antonio; Caupolicán, Avda. Matte 994; Serrano, Santa Rosa 1994; Rex, Avenida Díaz de Vial 385; Buen Pastor, Avda. Maipo 503; San Rol, San Ignacio 294; Gran Avenida, Gran Avenida 299; Canales, Gran Avenida 299; Holdebe, Avenida Precedencia 2369; Moderna, Los Conquistadores 2342; Encilla, Avda. Iraschel 2135; San Carlos, Avda. Pío Bilbao 3885; La Providencia, Roberto del Río 1654; Urgencia, San Francisco 75 (turno permanente).

### Terremoto hizo saltar agujas del sismógrafo del Santa Lucía

El máximo del movimiento duró 5 segundos, pero el total del sismo fue de más de 5 minutos

La hora exacta del sismo ocurrió ayer fue registrada por los sismógrafos del Instituto de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile, a las 06.04.08, hora de Chile, y 10.04.08, hora de Greenwich. Las ondas "P", según la nomenclatura, comenzaron a la hora indicada, y la onda "S" llegó hasta las 06.04.13; o sea, 5 segundos después, en su mayor intensidad.

Las agujas del sismógrafo del cerro Santa Lucía, según informó el ayudante a cargo del sismógrafo del Instituto ubicado en Avenida Blanco Encalada, Peter Welkner, saltaron por la intensidad del movimiento. El sismo en Santiago se sintió en 1 segundo y tres cuartos; pero se estima que en el epicentro fue de 350 segundos de duración; o sea, 5 minutos 3 cuartos, desde su comienzo hasta su final.

Posteriormente, los sismógrafos registraron 6 réplicas del movimiento o pequeños temblores, después de producido el terremoto, que tuvo una intensidad de 3.5 a 4 en la escala nacional. La magnitud fue estimada en 7.5 en la escala internacional.

Según los datos proporcionados por el ayudante, este terremoto fue superior al registrado en esta misma zona en el año 1953 por igual fecha, ocurrido a las 13.20 horas. Pese a que no han tenido comunicación con los sismógrafos de la Universidad de Concepción, estiman que en esta oportunidad el movimiento fue de grado 4 en la escala nacional de 5.

El director del Instituto de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile, Cinna Lomnitz, viajará hoy a Concepción, para recopilar los datos del sismo captados en los medios científicos que existen en esa ciudad.



SALTARON LAS AGUJAS.— Peter Welkner, ayudante del Instituto de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile, informó a LA NACION sobre la intensidad del terremoto registrado por los sismógrafos. En el grabado, Welkner, enseña los gráficos a un reportero de este diario. Según los informes, las agujas del sismógrafo del Santa Lucía saltaron por la fuerza del movimiento terrestre.

### FORD 1951

Vende particular, auto espléndido estado, radio, cuatro puertas, neblineros, etc.

### Almirante Montt 491

2o piso, departamento B.  
Alfura Monjitas, cuadra 5.

ARROLLADO A LA CHILENA \$ 890 KG.	JAMON PLANCHADO \$ 1980 KG.
MANTECA 1/2 \$ 495	CHULETAS CHANCHO DE 1/2 \$ 990 G.
LOMITO CHANCHO \$ 1190 KG.	CABEZA CHANCHO \$ 360 KG.

Longanizas Chillán . . . . . \$ 790.—  
Prietas con leche esp. . . . . 680.—  
Perniles . . . . . 695.—  
Escalopos con huevo y leche . . . . . 880.—  
Fricandelas con verdura . . . . . 640.—  
Aceitunas San Fernando . . . . . 480.—  
Dulce de membrillo Watt, la caja . . . . . 895.—  
Queso Chanco para empanadas . . . . . 780.—  
Salame Osorno, kilo . . . . . 1.890.—

### CHANCHERIA OSORNO

SALAS 211

### CAJA DE CREDITO POPULAR

## REMATE DE VEHICULOS

EL MARTES 24 DE MAYO DE 1960, A LAS 10 HRS. En el interior de la Quinta Normal, entrando por Avenida Portales. Por orden del Consejo de Fomento e Investigación Agrícola del Ministerio de Agricultura.

**HAY:**  
16 CAMPAGNOLA MARCA "FIAT" AÑO 1955  
1 CAMPAGNOLA MARCA "RENAULT" AÑO 1955  
1 STATION WAGONS MARCA "RENAULT"  
1 CAMIONETA MARCA "RENAULT" PICK-UP  
1 CAMIONETA MARCA "STANDARD" PICK-UP  
1 JEEP MARCA "WILLYS" AÑO 1948

EXHIBICION: Mañana lunes 23 de mayo de 1960, de 9 a 15 horas.

Pago al contado — Entrega dentro de las 48 horas.  
NOTA.— El comprador deberá pagar los impuestos legales correspondientes, más la comisión del 10% sobre el monto de la subasta que fija el D.F.L. No 263.

EL DIRECTOR

### AYUDA DE CARITAS

Caritas puso a disposición del Gobierno partidas de medicamentos, alimentos y vestuario que se encontraban en la aduana de Talcahuano.

El presidente de la institución y Obispo de Valparaíso, Monseñor Raúl Silva Henríquez, se puso en contacto con el Subsecretario de Interior, Jaime Silva, y pidió que el Intendente de Concepción impartiera las instrucciones para que la mercadería sea retirada de aduana.

### Registrado en Bogotá sismo de Concepción

BOGOTA, 21 (UPI).— Los sismógrafos del Instituto Geofísico de los Andes registraron hoy aquí, a las cinco horas y diez minutos del día, el fuerte terremoto que asoló una vasta región meridional de Chile.

El sacerdote Jesús Emilio Ramírez, director del Instituto, dijo que el movimiento sísmico de Chile se puede considerar como "uno de los más fuertes" que se hayan registrado últimamente.

### DEFUNCIONES

Comunicamos el fallecimiento de nuestra querida colega, señora ANA BUSTOS CANELO (Q. E. P. D.). Sus funerales se efectuarán después de una misa que se oficiará el lunes 23, a las 10 horas, en la Capilla Hospital San José. Visitadoras Sociales Hospital San José.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, madre y hermana, señora ANA BUSTOS CANELO (Q. E. P. D.). Sus funerales se efectuarán el lunes 23, después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Capilla Hospital San José. La familia.

Ha fallecido en San Bernardo nuestro querido esposo y padre, señor ERNESTO VERA PORLETE (Q. E. P. D.). Hoy domingo se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de Nuestra Señora de Fátima, a las 10.30 horas. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio local, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Buñes 866, a las 16 horas. La familia.

### EXPRESION DE GRACIAS

Familias Egueta Alvarado-Egueta Soza y Parker Egueta, agradecen a las personas que acompañaron los restos mortales de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don EDUARDO EGUETA BECKER (Q. E. P. D.) hasta su última morada.

### FARMACIA DE TURNO PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

## Andrade

### PINTO SU AUTO

A LA VISTA SUYA Desabolladuras, soldaduras y tapicería. NO ACEPTO DINERO ANTICIPADO. Atención de 8 a 8 P. M. de lunes a domingo. CLUB HIPICO No 744 FONOS 94433

### MUEBLES DE OCASION

Living Normando, tres piezas \$ 80.000.—  
Living Chippendale, tres piezas \$ 85.000.—  
Comedor Normando, 8 piezas, \$ 108.000.—  
Dormitorio Normando, modelo especial en líneas estilizadas, \$ 215.000.—  
Comedor Chippendale, 10 piezas, \$ 220.000.—

857 — NATANIEL — 657  
NO TENEMOS SUCURSAL

### FARMACIA DE TURNO PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

## Andrade

### PINTO SU AUTO

A LA VISTA SUYA Desabolladuras, soldaduras y tapicería. NO ACEPTO DINERO ANTICIPADO. Atención de 8 a 8 P. M. de lunes a domingo. CLUB HIPICO No 744 FONOS 94433

### SEPULTURAS FAMILIARES

BOVEDAS CONSTRUCCIONES

### JORGE CORREA ROHDE

MONEDA 973 o Agustinas 823  
Of. 314-Tejano. Fono 11-130 y 1330 y 20-30-40  
PRESUPUESTOS \* FACILITADOS

### EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES BENEFICENCIA PUBLICA

Organismo asistencial dependiente del Servicio Nacional de Salud

### CONSULTE PRECIOS EN:

San Antonio 456 Fono 32361  
Mapocho 498 " 97707  
Portugal 931 " 85123  
Díaz de Julio 938 " 67253  
Irrazabal 1790 " 494086  
Prof. Zañartu 803 " 371802

# VICTORY E-53

VICTORY, el receptor del momento... para todo momento... Adquiéralo hoy mismo.

**NUEVO! ¡UNICO! ¡EXCLUSIVO!** ¡El radio más barato de Chile!

Un agrado que VALE mucho más de lo que CUESTA.

Pida una demostración a su Distribuidor Autorizado

## DISTRIBUIDORA "EL AGUILA"

BARANDA E ISLA San Pablo 3163 al llegar a Chacabuco

CON LAS TRADICIONALES GARANTÍAS DE: **RCA VICTOR**







# Texto completo del Mensaje del Presidente Alessandri

Texto leído el 21 de Mayo de 1960 por S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Jorge Alessandri R. ante el Congreso Nacional al dar cuenta de la marcha política y administrativa del país durante el año 1959.

## CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

Con plena conciencia de las gravísimas responsabilidades que sobre mí han recaído por obra de la electoradora confiada por el estímulo siempre renovado de su conmovedora adhesión, luego hasta vosotros, en la sombra de un compromiso y serena, a daros cuenta de una dura jornada de trabajo, en la que creo hemos dado los pasos fundamentales en la acción restauradora que ofrecí al país durante la campaña presidencial.

Cierto estoy, que nadie ha podido desconocer los tremendos obstáculos que se oponían al cumplimiento de la tarea que el país me confiara, derivados principalmente de la profunda postración moral y económica en que se encontraba la República al iniciarse la actual Administración.

Porque conocía perfectamente todas estas dificultades, desde el momento mismo en que fui elegido y después al iniciar el mandato constitucional, reclamé con tenaz insistencia el concurso de todos los partidos y grupos, sin excepciones. El momento era especialmente propicio para ello por cuanto, como lo repetí hasta la saciedad, llegaba hasta la Primera Magistratura libre hasta de la sombra de un compromiso y serena, a daros cuenta de una dura jornada de trabajo, en la que creo hemos dado los pasos fundamentales en la acción restauradora que ofrecí al país durante la campaña presidencial.

Pero, señores parlamentarios, el grandes eran los obstáculos que recibí por herencia al iniciar mi mandato, no menores han sido los provocados por obra de la incomprensión, de la hostilidad y aún del ataque personal que por extraña correspondencia he debido recibir precisamente de aquellos a quienes con patriótica sinceridad tendí la mano de la concordia y de la fraternal unión.

Sin embargo, para bien de la República, este rechazo no ha sido unánime, pues aparte naturalmente de los Partidos Liberal y Conservador que en forma tan entusiasta y desinteresada habían hecho posible mi elección, el Partido Radical con ejemplar sentido de sus deberes para con el país, en un gesto que con profunda satisfacción y reconocimiento debo destacar ante Vuestras Señorías, ha prestado hasta ahora al Gobierno su eficaz y desinteresado concurso, sin alterar la línea de absoluta independencia que le señalara su Convención.

Sabía yo que en este cargo de supremo honor habría de padecer como hombre y como ciudadano los duros efectos de la incomprensión. La experiencia acumulada a través de una vida que ya no es corta, me había enseñado el alto precio que debe pagarse por el ejercicio del poder, el que por extraña paradoja jamás ambicioné. Si hago este recuerdo no es, por cierto, movido por el deseo de extenderme en consideraciones que puedan relacionarse con el honor, sino exclusivamente, por que tengo la certeza de que esa incomprensión y esa ausencia de mancomunidad de esfuerzos constituyen obstáculos graves en la tarea que Chile reclama de sus hijos en estos difíciles momentos de su historia.

El gran número de materias que comprende este Mensaje, lo cual demuestra la amplitud y trascendencia de la labor realizada y la extensión con que no pocas han debido analizarse, me obligan a limitar mi exposición sólo a algunos puntos que he juzgado más conveniente destacar ante Vuestras Señorías. No me será posible así explyarme sobre la labor, a veces extraordinaria, cumplida por los diversos Ministerios ni referirme, aún en sus aspectos más fundamentales, a problemas de tan alta importancia como el de la Educación Pública, los que afectan a la zona norte, el de la Política Agraria y acerca de la acción que en este sentido ha desarrollado el Gobierno por medio de los Ministerios de Agricultura y de Tierras y Colonización. De todo ello se trata en extenso en el texto del Mensaje, como también de la intensa actividad desplegada en otras Secretarías de Estado, como Justicia, Defensa, Trabajo y Previsión Social, y Salud Pública.

### GOBIERNO INTERIOR

Durante el período de labor de que os doy cuenta, el orden y la tranquilidad pública se mantuvieron en forma inalterable. Me asiste el convencimiento que en ello ha debido influir poderosamente la conducta del Gobierno, cuyos actos siempre ajustados a principios de rigurosa justicia, son reveladores del decidido propósito que lo anima de velar con celo y cuidado con el pleno imperio de las normas jurídicas. Faltaría a un grave deber el al referirme a esta materia no destacase especialmente ante Vuestras Señorías, la encomiable tarea cumplida por el Cuerpo de Carabineros en resguardo de la seguridad pública y de la vida de todos los habitantes, lo cual con tanta justicia ha comprometido el reconocimiento y la gratitud de la nación.

En el texto del Mensaje señalo las importantes reformas que, en uso de las Facultades Extraordinarias, se han introducido en la legislación de Gobierno Interior y con respecto a los distintos Servicios dependientes del Ministerio del Ramo, así como también me refero a la reestructuración de la Administración Pública.

### POLITICA EXTERIOR

El Gobierno se ha mantenido fiel en su política exterior, a la tradicional adhesión de Chile a los principios democráticos y a las normas que siempre ha juzgado de valor fundamental en las relaciones internacionales, como son, el respeto mutuo de los Estados, la convivencia pacífica entre los pueblos y la observancia estricta de las obligaciones contraídas en los tratados.

Quiero recordar de manera muy especial la celebración en Santiago en el mes de agosto pasado de la Quinta Reunión de Consulta de Cancilleres Americanos que nos brindó la muy grata oportunidad de recibir a los señores Ministros de Relaciones Exteriores de las naciones hermanas del Continente. Debo, asimismo, destacar el éxito alcanzado en las negociaciones limitrofes con Argentina, lo que ha hecho posible satisfacer el vivo anhelo de nuestro país de eliminar toda cuestión que pudiera perturbar nuestros tradicionales lazos de amistad con esa República hermana. Tales acuerdos dieron motivo a la visita que el 22 de marzo último hiciera a Chile el Presidente de Argentina, Excelentísimo señor Arturo Frondizi, en un gesto de confraternidad que apreciamos en todo su alto significado y que conmovió hondamente nuestra gratitud.

El Gobierno ha puesto especial interés en la adopción de una política comercial realista que permite colocar en buenas condiciones nuestra producción exportable y adquirir los productos que el país necesita para su normal abastecimiento. Durante el período de Chile, como en diversos otros países, y tratados con países amigos y con organismos internacionales. Participé también en la Conferencia Antártica, celebrada en Washington, en la que suscribí acuerdos de la más alta importancia.

Entre estas convenciones internacionales debo referirme en forma especial al tratado suscrito en Montevideo el 18 de febrero último, que crea la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y que puede estimarse como el primer paso para formar un mercado común en esta región. En esencia, este convenio tiende a hacer posible una expansión de las exportaciones mediante el establecimiento de un régimen de preferencias, contemplando a la vez cláusulas de salvaguardia para proteger la producción nacional en determinados casos o circunstancias y que revisten bastante amplitud con respecto a la agricultura. Próximamente tendré el honor de someter a la consideración de Vuestras Señorías el texto de dicho Tratado. Durante el período de labor a que se refiere el presente Mensaje, hemos tenido el alto honor de recibir la visita de huéspedes ilustres, entre los cuales debo destacar especialmente a los Excelentísimos señores Adolfo López Mateos y Dwight D. Eisenhower, Presidente de México y de los Estados Unidos de Norteamérica, respectivamente.

Con viva complacencia os doy cuenta de la creación del Banco Interamericano de Desarrollo y de la designación de nuestro compatriota don Felipe Herrera, como Primer Presidente de esa entidad. En uso de las Facultades Extraordinarias, el Gobierno introdujo innovaciones de orden administrativo en la estructura de los Servicios de la Cancillería, debiendo a este respecto a notar que, al reves de lo que ocurrió constantemente desde hace muchos años, la instauración de este Gobierno no ha significado otros cambios de personal que los correspondientes a algunos jefes de Misión.

### DEFENSA NACIONAL

Es para mí altamente satisfactorio, señalar ante Vuestras Señorías la ejemplar consecución y eficiencia con que nuestras instituciones armadas han cumplido las delicadas tareas que la Carta Fundamental les encomienda. Tiene el país motivo para mirar con confianza y con justificado orgullo la labor que desarrollan los diversos Cuerpos de la Defensa Nacional, cuyos constantes esfuerzos y desvelos están permanentemente inspirados en el superior concepto que ya es doctrina, de estar por sobre todo al servicio de una verdadera y auténtica democracia, de la que son ellos sin duda tan importantes sostenedores.

### POLITICA ECONOMICA Y FINANCIERA

El año último, en ocasión como la presente, os hice ver la grave situación económica y financiera por que atravesaba la República al hacerse cargo del Gobierno. Esto se traducía en una seria depresión de las actividades productoras y un alto porcentaje de desempleo, como también en la acumulación de fuertes déficit fiscales y en un grave desequilibrio de la balanza de pagos externa. Todo esto contribuyó a alimentar el proceso inflacionista, que imponía continuos reajustes de remuneraciones, los que a su vez eran esterilizados por altas generales de precios.

El objetivo último de un Gobierno responsable no puede ser otro que mejorar el standard de vida de todos los habitantes, y especialmente de los más pobres. Ello exige crear condiciones que estimulen al máximo el ahorro nacional, permitiendo aprovechar integralmente los recursos naturales e incrementar efectivamente la producción. Nuestra dolorosa experiencia no ha hecho sino confirmar la axioma de que el adecuado desarrollo de una economía sólo puede basarse en una moneda estable que aliente realmente el ahorro. En efecto, las estadísticas demuestran el hecho extremadamente grave que en los últimos 10 años la producción nacional ha aumentado a un ritmo igual o inferior al crecimiento vegetativo de la población.

No hay duda que la causa principal de esta alarmante situación, ha sido el largo y violento incremento del proceso inflacionista sufrido por el país, pues ha desvirtuado el ahorro y, con ello, retardado el desarrollo de nuestra economía. No es, en consecuencia, con simples medidas que tiendan a redistribuir el ingreso nacional, sino con el establecimiento de condiciones que favorezcan la formación de capitales destinados al incremento de la producción, como será posible resolver en forma efectiva y permanente este grave problema. A este respecto, debo insistir una vez más, en que sin desconocer en forma alguna la importancia del capital extranjero en la tarea de acelerar nuestro desenvolvimiento económico, no debemos olvidar que éste es y será siempre fundamentalmente cumplida a través del ahorro nacional.

Es por ello, que el Gobierno se ha impuesto como una de sus principales obligaciones la de restablecer la estabilidad del valor de la moneda, precisamente con el propósito de crear las condiciones que, estimulando el progreso del país, permitan procurar un mayor bienestar a todos sus habitantes. Cabe, por tanto, de todo fundamento las críticas que se hacen al Gobierno en el sentido de que sólo busca un ordenamiento financiero sin preocuparse de estimular el incremento de la producción.

En el texto del Mensaje expongo en detalle la política monetaria crediticia que, de cambio, he adoptado, especial referencia a la balanza de pagos externos y a la posición de las reservas de cambio del país, para terminar con un análisis de las disposiciones legales dictadas en relación con estas materias.

## Imponente aspecto del Salón de Honor



UN IMPONENTE aspecto presentaba el Salón de Honor del Congreso Nacional, en la ceremonia de ayer de apertura del período ordinario de la legislatura. EN EL GRABADO, aparece en la Mesa de Honor el Presidente de la República, Excmo. Sr. Jorge Alessandri, durante la lectura de su Mensaje, entre el Presidente del Senado, Hernán Videla Lira, y el de la Cámara de Diputados, Raúl Juliet, quienes tienen a su lado a los Secretarios de ambas Corporaciones. De pie, detrás de la Mesa, aparecen los Edecanes Militar, Naval y Aéreo de S. E. y los del Senado y de la Cámara. En las demás localidades, aparecen los Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, parlamentarios, miembros del Poder Judicial y altos funcionarios de la Administración Pública.

El aumento efectivo de la deuda fiscal es entonces de 45 millones 400 mil escudos.

Esta cifra consigna la verdadera magnitud que ha tenido el endeudamiento del Fisco como medio de financiamiento en el año 1959, expresado en moneda corriente. Conviene destacar que los reajustes que se aprobaron para el sector privado en la Ley N.º 13.305 fueron superiores a los que el Ejecutivo dispuso, lo cual para evitar que se otorgasen a los servidores del Estado reajustes mayores a los que había previsto. Se elevó así el costo de tales reajustes de 73 a 102 millones de escudos, lo que equivale a más del 60% del monto del aumento de la deuda fiscal.

De este aumento, que asciende a 45 millones 800 mil escudos, sólo representa el incremento de la Deuda Pública Externa propiamente tal 19 millones 300 mil escudos, que equivalen a 18 millones 400 mil dólares, sin considerar los bonos-dólares por 39 millones 400 mil escudos contratados con cargo al Ahorro Interno, lo cual no constituye una fuente normal de financiamiento.

Recurrir a la contratación de empréstitos exteriores, con el objeto de financiar el presupuesto del año último, era indispensable para sanear la situación, en gran parte provocada por ejercicios anteriores, con grave perjuicio para la estabilidad económica del país. Fue necesario pagar gruesos compromisos de fondos para el año 1959, sin que hubiera provisión de fondos para el mismo.

Las inversiones realizadas por el Gobierno en el año último alcanzan a la importante cifra de 128 millones 500 mil escudos, en un total de gastos de 646 millones 500 mil escudos, correspondiendo la mayor parte de aquella suma a inversiones reproductivas, cuyo monto equivale a muchas veces los 19 millones 300 mil escudos de aumento de la deuda propiamente externa. No puede, en consecuencia, considerarse tal incremento como un recurso inconvenciente de financiamiento fiscal.

El sistema de financiar obras reproductivas por medio de empréstitos fiscales, que se colocaban en los mercados extranjeros, fue practicado permanentemente por Chile y otras naciones antes de la crisis de 1930, que llevó a la suspensión del pago de la Deuda Pública Externa. Otros países que no se vieron en esas dolorosas circunstancias, ya están volviendo a emplearlo con éxito.

Por lo demás, es frecuente que lleguen a mi despacho parlamentarios de tendencia avanzada que piden la contratación de empréstitos externos para acelerar la construcción de determinadas obras públicas.

Los antecedentes que expongo y las cifras señaladas son el demerito más categorico a las críticas hechas al Gobierno por financiar inversiones con crédito externo, así como a los catastróficos datos que se han consignado en manifestaciones, discursos, dentro y fuera del Parlamento, sobre el estéril y cuantiosísimo aumento de la Deuda Externa que este Gobierno habría echado sobre los hombros del país.

Analizaré ahora la situación fiscal para el ejercicio en curso. Desde la aprobación de la Ley de Presupuestos hasta la fecha han ocurrido diversas circunstancias que modifican en forma importante la estimación original, tanto de los ingresos como de los gastos fiscales contemplados en ella. Por otra parte, para un examen serio del problema es indispensable considerar los ingresos y los gastos de carácter extrapresupuestario.

Comienzo por estudiar las probables entradas de la Caja Fiscal para el año en curso:

El aumento efectivo de la deuda fiscal es entonces de 45 millones 400 mil escudos.

Esta cifra consigna la verdadera magnitud que ha tenido el endeudamiento del Fisco como medio de financiamiento en el año 1959, expresado en moneda corriente. Conviene destacar que los reajustes que se aprobaron para el sector privado en la Ley N.º 13.305 fueron superiores a los que el Ejecutivo dispuso, lo cual para evitar que se otorgasen a los servidores del Estado reajustes mayores a los que había previsto. Se elevó así el costo de tales reajustes de 73 a 102 millones de escudos, lo que equivale a más del 60% del monto del aumento de la deuda fiscal.

De este aumento, que asciende a 45 millones 800 mil escudos, sólo representa el incremento de la Deuda Pública Externa propiamente tal 19 millones 300 mil escudos, que equivalen a 18 millones 400 mil dólares, sin considerar los bonos-dólares por 39 millones 400 mil escudos contratados con cargo al Ahorro Interno, lo cual no constituye una fuente normal de financiamiento.

Recurrir a la contratación de empréstitos exteriores, con el objeto de financiar el presupuesto del año último, era indispensable para sanear la situación, en gran parte provocada por ejercicios anteriores, con grave perjuicio para la estabilidad económica del país. Fue necesario pagar gruesos compromisos de fondos para el año 1959, sin que hubiera provisión de fondos para el mismo.

Las inversiones realizadas por el Gobierno en el año último alcanzan a la importante cifra de 128 millones 500 mil escudos, en un total de gastos de 646 millones 500 mil escudos, correspondiendo la mayor parte de aquella suma a inversiones reproductivas, cuyo monto equivale a muchas veces los 19 millones 300 mil escudos de aumento de la deuda propiamente externa. No puede, en consecuencia, considerarse tal incremento como un recurso inconvenciente de financiamiento fiscal.

El sistema de financiar obras reproductivas por medio de empréstitos fiscales, que se colocaban en los mercados extranjeros, fue practicado permanentemente por Chile y otras naciones antes de la crisis de 1930, que llevó a la suspensión del pago de la Deuda Pública Externa. Otros países que no se vieron en esas dolorosas circunstancias, ya están volviendo a emplearlo con éxito.

Por lo demás, es frecuente que lleguen a mi despacho parlamentarios de tendencia avanzada que piden la contratación de empréstitos externos para acelerar la construcción de determinadas obras públicas.

Los antecedentes que expongo y las cifras señaladas son el demerito más categorico a las críticas hechas al Gobierno por financiar inversiones con crédito externo, así como a los catastróficos datos que se han consignado en manifestaciones, discursos, dentro y fuera del Parlamento, sobre el estéril y cuantiosísimo aumento de la Deuda Externa que este Gobierno habría echado sobre los hombros del país.

Analizaré ahora la situación fiscal para el ejercicio en curso. Desde la aprobación de la Ley de Presupuestos hasta la fecha han ocurrido diversas circunstancias que modifican en forma importante la estimación original, tanto de los ingresos como de los gastos fiscales contemplados en ella. Por otra parte, para un examen serio del problema es indispensable considerar los ingresos y los gastos de carácter extrapresupuestario.

Comienzo por estudiar las probables entradas de la Caja Fiscal para el año en curso:

El aumento efectivo de la deuda fiscal es entonces de 45 millones 400 mil escudos.

Esta cifra consigna la verdadera magnitud que ha tenido el endeudamiento del Fisco como medio de financiamiento en el año 1959, expresado en moneda corriente. Conviene destacar que los reajustes que se aprobaron para el sector privado en la Ley N.º 13.305 fueron superiores a los que el Ejecutivo dispuso, lo cual para evitar que se otorgasen a los servidores del Estado reajustes mayores a los que había previsto. Se elevó así el costo de tales reajustes de 73 a 102 millones de escudos, lo que equivale a más del 60% del monto del aumento de la deuda fiscal.

### A.- INGRESOS PROBABLES DE CAJA.

	Millones de escudos.
1.- Ingresos probables en moneda corriente de acuerdo con una estimación a bas de los rendimientos efectivos hasta la fecha...	637,3
2.- Entradas en moneda extranjera considerando el precio real del cobre (US\$ 137,2 x 1.05) ...	144,1
3.- Uso de depósitos varios de Tesorería ...	6,0
4.- Saldo en Caja al 31 de diciembre de 1959 ...	8,3
<b>Total de probables ingresos de Caja ...</b>	<b>795,7</b>

### B.- EGRESOS DE CAJA.

	Millones de escudos.
1.- Presupuesto en moneda corriente	757,3
2.- Presupuesto en moneda extranjera (US\$ 98,1 x 1.050) ...	103,1
3.- Gastos no presupuestarios:	
a.- Pagos para financiar una bonificación al personal que obtuvo en las reestructuraciones un beneficio inferior al 10%; reajuste por Ley de 10% de la asignación familiar al personal activo y pasivo; y reajuste de 10% de jubilaciones al personal civil y militar de la Administración Pública. Esto como resultado de la insuficiencia del ítem 13 consultado en la Ley de Presupuestos para bonificación y reestructuración del Personal de la Administración Pública ...	12,0
b.- Probable pago en exceso de pensiones del ítem presupuestario ...	7,0
c.- Indemnizaciones funcionarios públicos de acuerdo con los Decretos 202 y 203 de la Ley N.º 13.305 ...	2,0
d.- Subvenciones a la Educación Particular en exceso de la estimación presupuestaria ...	8,0
e.- Bonificación de abono a los agricultores en exceso del ítem respectivo de Eº 6,5 millones de la Ley de Presupuesto ...	2,8
f.- Mayor gasto con cargo a "Devoluciones" y otros ítem excedibles del Presupuesto ...	4,5
<b>Total egresos de Caja ...</b>	<b>856,6</b>

### 4.- Suplemento a Obras Públicas:

a.- Aporte extraordinario para el desarrollo del Plan de Obras Públicas, incluyendo financiar de inversiones en la zona norte ...	10,0
b.- Reposición del saldo de los fondos para obras de la Ley N.º 11.828, correspondiente a 1959 ...	4,1
<b>Total compromisos de Caja ...</b>	<b>14,1</b>

### 5.- Menos Gastos de Caja:

a.- Sobrantes no comprometidos ...	6,0
b.- Postergaciones normales de compromisos ...	50,2
<b>Total egresos de Caja ...</b>	<b>856,6</b>

De las cifras anteriores se desprende la existencia de un probable déficit de Caja del orden de 57 millones 700 mil escudos. A fin de financiero, sin acudir a recursos inflacionistas, se consideran reducciones presupuestarias por un total de 36 millones 400 mil escudos, lo que deja un margen por financiar de 21 millones de escudos. Para ello se procura un incremento de las entradas aduaneras; pero cuidando a mantener una adecuada disponibilidad de reservas en moneda extranjera; se propone por la vía legislativa aumentar el personal de Impuestos Internos en términos que aseguren el incremento significativo en la percepción de algunos aranceles y, por último, se colocan valores en aquellas Instituciones públicas que se encuentran en favorable situación de liquidez.

Esta deficiencia de 21 millones de escudos de la Caja Fiscal obedece, en proporción importante, a la política de reestructuraciones para los servidores del Estado seguida a través de los decretos con fuerza de ley. Los reajustes derivados de la reestructuración de los Servicios Públicos se inspiraron más en un espíritu de justicia que en la selección estricta a la suma consultada para ello en el ítem respectivo de la Ley de Presupuestos.

El costo de la reestructuración y de las bonificaciones que el Gobierno está autorizado a otorgar por la Ley de Presupuestos, ascenderá en conjunto, a 45 millones 400 mil escudos en circunstancias que el ítem presupuestario consultado sólo 34 millones 400 mil escudos. Esto arroja una diferencia de 12 millones de escudos, cifra que corresponde aproximadamente al 60 por ciento de la diferencia de Caja que es necesario financiar. La cifra de 46 millones 400 mil escudos involucra una bonificación para completar un reajuste de 10 por ciento a todo el personal activo que no lo alcanzó a través de las reestructuraciones, y también al pasivo, y además un reajuste de 10 por ciento para uno y otro de la asignación familiar, lo cual exige una ley.

Las cifras señaladas demuestran en forma concluyente que no es por falta de voluntad o incomprensión que el Gobierno no pueda ir más lejos en materia de retribución de los servidores públicos, sino por la imposibilidad en que se encuentra de hacerlo, salvo que recurriera a arbitrios que desvirtuarían un aumento en la recaudación de recursos de los Servicios Públicos para completar un reajuste de 10 por ciento a todo el personal activo que no lo alcanzó a través de las reestructuraciones, y también al pasivo, y además un reajuste de 10 por ciento para uno y otro de la asignación familiar, lo cual exige una ley.

Para desvirtuar suposiciones antojadizas que se vienen formulando sobre la poca atención que el Gobierno prestaría al estímulo de la capitalización nacional, quiero destacar en forma especial algunas cifras de inversión pública que considero, como es lógico, no sólo la inversión fiscal, sino, además, la que realizarán los organismos semifiscales y las empresas del Estado durante el año 1960.

El cuadro que a continuación se inserta indica el nivel de la inversión pública, separada en los rubros más importantes.

	1959	1960
<b>Total</b>	<b>246,5</b>	<b>394,7</b>
Agricultura ...	12,3	22,9
Minería ...	4,1	4,1
Energía y Combustibles ...	57,6	77,8
Industria ...	11,9	17,3
Edificación ...	57,3	77,8
Vivienda ...	57,1	16,8
Urbanización y Comunicaciones ...	18,4	80,3
Transportes ...	67,8	80,3

En las cifras correspondientes a 1960 están descontadas las economías que se introducirán para atender el déficit de la Caja Fiscal. En cambio, falta agregar la suplementación que se hará para obras públicas.

Si las cifras anteriores se reducen a términos reales, tomando en cuenta las fluctuaciones de precios durante 1959 y suponiendo que no haya variaciones de significación en el nivel de éstos durante 1960, resulta un incremento sustancial de la inversión pública medida en términos reales.

Si se toma en cuenta que la inversión del año 1959 fue estimulada por los préstamos extranjeros, factor que no se ha considerado hasta este momento en la inversión fiscal para el presente año, la situación anotada es particularmente satisfactoria.

### SOLUCION PERMANENTE DE LA INSUFICIENCIA DE LOS RECURSOS FISCALES

Las medidas que antes enumeré tienden a solucionar el problema concreto del déficit del ejercicio en curso. Estimo necesario hacer algunas consideraciones sobre las medidas de efecto permanente, destinadas a amortiguar en el futuro las actuales deficiencias de la Caja Fiscal. Una de las más importantes se refiere al sistema tributario.

Deberán modernizarse los métodos de recaudación y control, porque la evasión en el pago de los impuestos es un factor que limita los ingresos percibidos. El sistema empleado en el curso de las sucesivas alzas de tasas sólo contribuye a aumentar la evasión, aparte de las injusticias que genera para los que pagan honradamente sus tributos.

En la Ley N.º 13.305, a proposición del Gobierno, para sancionar ese mal se llegó hasta el establecimiento de penas corporales y, sin embargo, no se han obtenido los frutos esperados.

Es indiscutible que las correcciones que deben introducirse en la tributación a base de la propiedad, para que resulten eficaces, consisten en medidas cuyos resultados no pueden esperarse, sino en un plazo mucho mayor que aquél en el que se espera, sino en un plazo mucho mayor que aquél en el ordinario se precisa cuando se acude a la modificación de las leyes tributarias, por requerirlo las necesidades fiscales inmediatas.

La Administración pasada hizo una reforma en lo que respecta al impuesto al patrimonio. En la Ley N.º 13.305 se estableció una renta presunta a base de la habitación o habitación.



Videla Lira felicita a S. E.



Terminada la lectura del Mensaje, mientras los asistentes al Salón de Honor avocaban al Primer Mandatario, el Presidente del Senado y del Congreso...

bierno se ha dado al Magisterio, en el año último un tratamiento mejor al que tenían sus funciones. Utilizando las Facultades Extraordinarias, se dió el segundo paso en materia de nivelación de rentas...

Tratándose del personal docente, debo hacer todavía una aclaración ante vuestras Señorías y ante el país. En el nuevo Estatuto Administrativo se incluyó una modificación...

Los antecedentes expuestos revelan, además, que no existe el carácter discriminatorio que algunos han pretendido ver en los porcentajes diferentes de aumentos que se han otorgado a algunos servidores...

Tratándose del sector privado, dejé en claro que mis recomendaciones no nada amenguan el convenio que, con aceptación del Gobierno, habían suscritto los partidos que tan generosa y abnegadamente han brindado su apoyo...

Las circunstancias en que se ha desarrollado mi vida, me han permitido desde la adolescencia familiarizarme con los asuntos de interés general y seguir, paso a paso, el desenvolvimiento político del país...

tenido el Presidente de la República. La verdad es que él ha sido objeto de una particular y constante preocupación del Jefe del Estado desde antes que se iniciara el año actual, como paso a demostrarlo. El Presidente del Banco Central, atendiendo a mi sugerencia...

Para aliviar la tensión derivada de la falta de solución de los numerosos conflictos ya planteados, sugerí que en algunos casos las partes los resolvieran libremente, pero en el entendido de que si no llegaban a un acuerdo...

Lamentablemente se interrumpieron las conversaciones y estudios que se venían realizando en relación con una ley de reajuste y otras materias, y así han continuado las cosas...

EL MINISTERIO EN EL CONGRESO. Las asignaciones familiares pagadas excedieron en un 30% a las del año anterior. Estas son cifras oficiales y no simples disquisiciones o invenciones con las cuales se trata de perturbar el criterio público...

reales del incremento de la productividad. Las otras, en buena parte, son consecuencia de este mismo hecho, ya que para mantenerse año a año las rentas del Estado, ya sea a través de alzas sucesivas de la tasa de los impuestos, o de simples emisiones. Si ha llegado a formar conciencia que la única forma...

El sistema que el Gobierno propone no significa favorecer a los capitalistas, ya que son ellos quienes deberán pagar el reajuste de lo que ha ocurrido con los salarios pagados los propios asalariados, a través del encarecimiento permanente de los precios. Al dirigirme últimamente al país sobre esta materia dije...

CON LA EXCEPCION del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, que viajó ayer a Concepción para encantar la situación derivada por el terremoto, todos los demás Ministros asistieron a la ceremonia de apertura del período ordinario de sesiones del Parlamento...

nes del contribuyente para evitar o amenguar la burla del impuesto por los distintos criterios con que han sido hechos los ajustes, los cuales por haber existido la necesidad de que estuvieran terminados en un tiempo relativamente breve, tuvieron que ser confiados a comisiones distintas con criterios diferentes. El gobierno adoptará todas las medidas que procedan para lograr el mejoramiento del control en el pago de los tributos...



conviniendo íntimamente con él, en sus luchas sindicales y en las angustias e inquietudes de cada día.

A muchos de vosotros os consta que durante todo ese período en que no ejercí función pública ni de carácter oficial alguna, jamás me mantuve ajeno al cuidadoso estudio de las cuestiones de interés general, como lo atestiguan mi presencia casi habitual en muchas de vuestras comisiones y los juicios y opiniones que sobre ellas vertiera, tanto en la tribuna como en la prensa o en folletos. Así, pues, con legítima satisfacción y profunda sinceridad, puedo declarar que los asuntos de interés público han constituido la más absorbente preocupación de mi existencia.

No es por tanto, como algunos pretenden, un simple gerente de negocios privados quien dirige los destinos de esta República, sino un hombre que esta cierto de tener bastante experiencia en los asuntos de Estado y en la política misma que muchos de los que se consagran directamente a esa actividad.

Por otra parte, como he considerado estos problemas a cierta distancia, sin entrar a la ardorosa arena de las luchas partidistas, me ha sido posible analizarlos en todos sus aspectos y observar sin pasión las consecuencias que de las actuaciones políticas derivan para la marcha de los negocios públicos y privados. No dudo haberme formado un juicio certero que, a través de mi propia actuación pública en este último tiempo, he podido comprobar que comparto la inmensa mayoría de los chilenos, cuya esperanza no depende sino de su propio esfuerzo y nada espera de la influencia gubernativa o partidista.

En mi anterior Mensaje, os dije que los problemas sociales han pasado a constituir la mayor preocupación en la vida pública y en la acción de todo Gobierno, siendo fundamental tener en consideración que éstos se encuentran íntimamente vinculados a la realidad económica del país, con la cual forman un todo complejo e indisoluble. Agregue que a la circunstancia de haberse prescindido de esta consideración fundamental se debe el agravamiento de todos nuestros males, la inestabilidad social y el inadecuado desarrollo de la producción nacional, lo que es indispensable para alcanzar el mejoramiento del standard de vida de nuestros conciudadanos. Terminaba diciendo que este antagonismo entre los intereses electorales que los partidos políticos deben cuidar y la forma como tienen que abordarse los problemas de carácter económico-social, hacen necesario un conjunto de reformas institucionales y de los Reglamentos del Senado y de la Cámara de Diputados, con el objeto de encontrar una solución conveniente y eficaz. Los distintos acontecimientos ocurridos desde entonces y en los que me ha correspondido actuar en el desempeño de este elevado cargo, vigorizan en mí cada día con mayor fuerza ese convencimiento.

En aquella oportunidad, aludi también a otros defectos característicos de nuestra vida pública, como es, entre otros, el que para algunas colectividades e individuos sea frecuente considerar el Gobierno un fin y no un medio destinado a adoptar medidas que promuevan al bien general. Es por eso, que uno de los más graves vicios de nuestra vida política es el hecho que una parte apreciable de los que actúan en ella, así como de los elementos de publicidad que están a su servicio, no gastan sus mayores esfuerzos en servir determinados principios a los cuales creen ligado el bien común, sino fundamentalmente en atacar y desprestigiar a quienes gobiernan, si no pertenecen a su propio bando. Esto los hace caer a menudo, cuando es necesario para tal objeto, en las más graves contradicciones y en las suposiciones más antojadizas y arbitrarias.

Soy profundamente democrata y republicano. Me alarma, por eso, este estado de cosas, que aunque sea doloroso reconocerlo, estorba cada vez más del aprecio y de la consideración de una enorme masa de nuestros conciudadanos, muchas veces con gran injusticia, a quienes se consagran a la vida pública, en ocasiones con dolorosos sacrificios, ya sea desde el Gobierno, desde la arena política o desde los asientos del Congreso.

No con un propósito destructivo sino buscando la corrección de vicios que considero fatales para el futuro de nuestro régimen constitucional, creo útil hacer un examen de la cuenta realidad que señalan las cifras y antecedentes que expongo en este Mensaje y de los vaticinios y críticas que se han venido haciendo en el Parlamento, en el mitin y en ciertas prensa, sobre la gestión del Gobierno que presido, en todo orden de materias.

Esta comparación constituye la mejor y más definitiva prueba de lo que sostengo, que como lo expresara en mi primer discurso al iniciarme en la vida pública, como candidato a Senador por Santiago, es de primordial urgencia remediar para que nuestro país continúe tranquilo por la senda del progreso dentro de la libertad y del mantenimiento de las normas constitucionales, libre de estériles querrelas políticas que son el mayor obstáculo para lograr tan alta finalidad.

Con alarmantes caracteres se profetizó que en 1959 se produciría un grave déficit de divisas. Demostré la falta de fundamento de tales vaticinios y sostuve que no ocurriría tal cosa. Los hechos prueban que decíamos la verdad, como lo indica la circunstancia de que las reservas en monedas convertibles del Banco Central, aumentaron durante el año 1959 en 56 millones 200 mil dólares, deducidos los giros de créditos externos, y que el dólar, por primera vez desde hace muchos años, ha conservado inalterable su valor por un período de 16 meses.

Se pretendió sembrar alarma pública sobre el supuesto enorme y estéril endeudamiento externo que habíamos echado sobre el país. Las cifras que he expuesto demuestran que el aumento efectivo de la Deuda Pública Externa fue sólo de 18 millones cuatrocientos mil dólares, en circunstancias que las obras reproductivas realizadas durante el año, exceden varias veces esa cantidad.

Se alarmó a muchos pusilánimes con el castrofe que en cualquier momento podría producirse, por un retroceso del precio de los depósitos en dólares. Demostré la inconsistencia

de esos temores y los hechos también se han encargado de darnos la razón.

Se nos ha acusado de descuidar las inversiones estatales y los datos relativos al Ministerio de Obras Públicas señalan que éstas subieron de 47 millones de escudos en 1958 a 77 millones en 1959, y que en este último año se pavimentaron 227 kilómetros con hormigón, mientras el promedio anual entre 1953 y 1958 sólo alcanzó a 89 kilómetros.

Se ha repetido en todos los tonos y en todas las formas que el Plan Habitacional era una farsa, y las cifras que consignó este Mensaje demuestran los resultados extraordinarios que se han obtenido en esta materia, como que el número de viviendas en construcción corresponden a seis veces el promedio anual de los últimos seis años anteriores, y significa para el país triplicar el ritmo de iniciación de habitaciones acusado en 1958. En efecto, en dicho año se inició la edificación de alrededor de 12 mil casas, de las cuales 3.500 correspondieron a la CORVI. En cambio, en 1959 se dio comienzo a la construcción de aproximadamente 35 mil viviendas, de las cuales corresponden a la CORVI 21 mil 284. No menos elocuente es lo realizado y lo que se está haciendo en Santiago y en provincias en materia de erradicación de poblaciones castellanizas. Se han abierto en pocos meses 40 mil cuarentas de shanty para viviendas, con depósitos que exceden del millón de escudos.

Al iniciarse esta Administración, previne a la ciudadanía que las medidas que debían adoptarse para reajustar los precios y las tarifas que postergó el Gobierno anterior y las profundas reformas que era preciso acometer el tipo de cambio y en el régimen de comercio exterior, producirían en un comienzo alzas de precios. Estas se vieron agravadas, por cuanto los reajustes de sueldos y jornales que otorgó el Congreso Nacional para el sector privado excedieron de manera apreciable a los que el Ejecutivo propuso. No obstante, junto con dirigirse nos las más acerbicas críticas por esta situación, se nos ha hecho el cargo de ser ella la consecuencia de la libertad de precios impuesta por el Gobierno, lo cual demostró que era absolutamente falso, ya que éste solamente la había decretado respecto de un artículo cuyo precio no subió como consecuencia de esta medida, y que, en cambio, fijó los precios de muchos otros.

Más tarde, cuando este estado de cosas se modificó radicalmente, en forma que mientras en los ocho meses transcurridos desde diciembre de 1948 a agosto de 1949, el costo de la vida subió a razón de 47 por ciento anual, en los últimos ocho meses ha tenido un aumento de sólo 3,6 por ciento anual, se nos acusa de estar paralizándolo al país con una política que busca la estabilización por la estabilización. En otras palabras, se nos acusa de haber paralizado el progreso y de haber aumentado el costo de la vida, lo cual servía de blanco para las más violentas críticas que se nos formulaban. Antes se nos culpaba falsamente de haber decretado la libertad general de precios, y ahora que hemos pedido a los industriales y comerciantes que los mantengan sin modificaciones y anunciamos que el Gobierno adoptará toda clase de medidas en contra de quienes los suban sin justificación—encontrando, por lo demás, en aquellos, una patriótica y extraordinaria colaboración, que debo destacar y agradecer en todo cuanto vale—, la oposición protesta por la política que venimos siguiendo. Los patrióticos y abnegados esfuerzos del Comité de Defensa del Consumidor, que debieran merecer la aprobación de quienes protestaban de las alzas de precios, fueron, en un principio, hasta objeto de burla, y el Gobierno hubo de sufrir toda clase de críticas por el concurso que le prestaba a sus importantes y abnegados labores.

Estas contradicciones demuestran hasta la evidencia cómo la pasión restaba sinceridad a la defensa que dicen hacer de los intereses del pueblo quienes se entregan a tan deleznable tarea.

El Gobierno fue acusado de desidia por no proporcionar a la Junta Nacional de Auxilio Escolar los fondos necesarios para el desayuno y el almuerzo escolar a los niños estudiantes pobres. El año último, el referido organismo recibió para tal fin 771 mil escudos, en lugar de 133 mil que le fueron entregados en 1948, dejando constancia que durante el presente año los tales Servicios serán ampliados. Creo útil agregar que el reparto de leche a las madres y niños por el Servicio Nacional de Salud alcanzó en 1959 a 6 millones 250 mil kilos, contra 4 millones que fueron distribuidos en 1958.

En relación con la situación de indigencia del Gobierno en materia educacional, debo recordar que el año último se crearon 1.815 nuevas plazas de maestros primarios, lo que se ha traducido en un aumento de matrículas de más de 45 mil nuevos alumnos en relación con el año precedente.

La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, cuyo cargo exclusivo estará en el futuro estas clases de edificaciones, durante 1959 entregó 55 nuevos edificios y construyó 80 mil 573 metros cuadrados, en vez de sólo 55 mil 913 metros cuadrados que edificó en 1958. Por su parte, la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, en esta materia se limitará a terminar los establecimientos educacionales ya iniciados, destinado a este objeto el 70 por ciento de su presupuesto.

Se dijo que estábamos restringiendo el crédito durante 1959, y pudo comprobar que ello era tan contrario a la verdad, como que había sido necesario adoptar medidas para impedir una excesiva expansión de los medios de pago.

Se ha tratado de presentarnos como faltos de programa y desatendiendo el fomento de la producción. Así están para desmentir tal especie los decretos con fuerza de ley dictados y las medidas de todo orden que se adoptaron en esta materia, y a los más importantes de los cuales me refiero al tratar de los problemas concernientes a cada Ministerio. Contra todo lo vaticinado, la producción fabril subió en 1959 en 16,3 por ciento, en relación con el año anterior; las ventas, en 17,6 por ciento, y el consumo de energía eléctrica para usos industriales, en 14,6 por ciento.

Contradiciendo las afirmaciones de cierta prensa, en el primer trimestre de este año, de acuerdo con las estadísticas de la Sociedad de Fomento Fabril, se han registrado los siguientes aumentos en relación con el mismo período de 1959: producción industrial, 4,6 por ciento; ventas, sin considerar las alzas de precios, 1,25 por ciento; consumo de energía eléctrica, 14 por ciento. A mayor abundamiento, debo manifestar que las ventas al detalle durante el primer trimestre, según informes todavía provisionales de la Dirección General de Estadística y calculadas del mismo modo, tuvieron un incremento de 6,8 por ciento, y un dato más reciente, el consumo de energía industrial en la región de Santiago durante el mes de abril de este año aumentó en 17,4 por ciento sobre el mismo mes del año anterior. Más aún, desvirtuando todas las afirmaciones que se han hecho en el sentido de que la acción de este Gobierno ha producido cesantía, debo destacar con particular relieve ante Vuestras Señorías, que una encuesta recién realizada por el Instituto de Economía de la Universidad de Chile, demuestra que en el período comprendido entre el mes de marzo de 1959 y el mes de abril de 1960, el número de desocupados

en el Gran Santiago ha bajado del 9 al 6 por ciento de la población activa, y que las apreciaciones que formulé al dar a conocer el total de sueldos y jornales pagados durante el año 1959, en relación con los de 1958, es absolutamente falso, en consecuencia, que la estabilización esté paralizándolo el país.

No es necesario dejar de recordar que en este año, ha sido posible liberar a la región de Santiago de los racionamientos electorales que debió sufrir durante mucho tiempo, y anotar que la escasez rotativa de diversos artículos de primer orden que se experimentó por largos años ha desaparecido y, junto con ella, el esperanzado desagradable de las interminables colas de personas en espera de obtener miserables raciones de artículos que necesitaban.

Se nos ha acusado de falta de directivas en materia de reorganización de la Administración Pública. En los anexos del Mensaje se describen cuadros que hacen ver la anarquía existente entre los Servicios Públicos en cuanto a grados y escalas de sueldos, y el criterio uniforme al que hoy todos se encuentran ajustados. Si había gran desorden en lo que respecta a la Administración Pública, ésta era todavía más desordenada que la que existía en los distintos servicios semipúblicos. Una y otros están hoy sometidos a las mismas pautas. Una tarea de esta magnitud, que ha debido hacerse en un tiempo relativamente limitado, es natural que haya sido objeto de imperfecciones, tales como el que algunos servicios de trascendencia de la labor realizada, que, en todo caso, deja a los servicios públicos, fiscales y semipúblicos, con organizaciones similares. Ello hará muy fácil corregir las deficiencias que puedan existir, porque es un hecho definitivo que desapareció la terrible anarquía reinante en esta materia.

Se ha pretendido hacer creer al país que esta reorganización se acompañaría con la que su verdadera finalidad no era otra que eliminar funcionarios públicos para dar cabida a las personas adictas al régimen o a los partidos políticos que se han apoyado. Para que se juzgue de recordar que del personal reorganizado, se han eliminado 1.429 funcionarios, de los cuales 1.645, corresponden a los racionamientos de sueldos, y 1.645, corresponden a los que se eliminaron por supresión definitiva de los cargos que ocupaban, por malas calificaciones o por utilizar sus funciones como un medio para hacer propiamente del Presidente de la República un simple espectador de la actividad del Gobierno, denunciado como una acción que los funcionarios utilicen de la República para hacer propiamente del Presidente un simple espectador de la actividad del Gobierno, sin embargo, no he hecho sino cumplir con un deber, porque el anterior Estatuto Administrativo, en su artículo 90, inciso segundo, decía literalmente al respecto: "Sin perjuicio de lo que se emita en materia de materias públicas, deben abstenerse (los empleados) de toda actividad que pueda traducirse en un ejercicio de autoridad funcionalitaria en favor o en contra de cualquiera tendencia partidista".

Esta reorganización, es pues, bien diferente a otra anterior que significó la eliminación de un número de funcionarios a varias veces la cifra que he señalado y que, al revés de la realizada por el actual Gobierno que acusa una disminución de funcionarios, se tradujo en un considerable aumento de los mismos.

Las cifras antes mencionadas demuestran la absoluta falta de fundamento de las acusaciones que se han dirigido al Ejecutivo sobre aquella supuesta enorme cantidad de funcionarios eliminados por persecuciones políticas. Ello explica que en los debates parlamentarios no se haya podido hacer referencias concretas a los gravísimos hechos que se decían cometidos y que la Comisión Investigadora con tanto estrépito para hacer las denuncias respectivas empuñase hasta ahora.

No está demás recordar los sinistros propósitos que se atribuyen a los "gerentes" con respecto a la reorganización del Ministerio de Relaciones Exteriores—donde no ocurrió nada de lo que se vaticinó—y acerca del cual este Gobierno, desde el primer día de su gestión, ha sido muy claro en su certidumbre no ha sido superada jamás por Gobierno anterior alguno desde hace muchísimos años. He llegado en esta materia hasta el extremo de introducir en la reforma del régimen de ese Ministerio, disposiciones que imposibilitan a los Jefes de Misión, como ha ocurrido cada vez que se iniciaba cualquier Administración.

En los encasillamientos véle personalmente porque éstos se hicieron en conformidad con las normas y así ocurrió en forma rigurosa en el Ministerio de Servicios. Es probable que esas normas hayan podido transgredirse en algunos casos, pero estoy seguro que en esta materia, así como en las eliminaciones, ningún Gobierno que dispuso de facultades especiales ha procurado hacer prevalecer, y con injusticia que se me hizo proferir, los resultados favorablemente cuando el reclamo era atendible.

Las Leyes Extraordinarias que tuvisteis a bien otorgarme, fueron, sin duda, un acto de elevada confianza y tengo la certeza de haber respondido con el mayor interés y con la mayor prudencia a las expectativas que se me hicieron, porque la legislación que se dictó en virtud de ellas contempla reformas trascendentes en los más distintos órdenes de las actividades públicas y privadas, y del más alto valor para el país, como lo comprueban las páginas de este Mensaje y sus antecedentes. En materia de sueldos y remuneraciones, que hasta hace poco, fue defendida como una de las grandes conquistas de los espíritus avanzados. El decreto con fuerza de ley N.º 68, puso el tope de 750 escudos mensuales como la más alta renta que puede percibir un funcionario estatal, y sus abundantes los decretos con fuerza de ley dictados para imponer las sanciones que en materia de sueldos, gratificaciones y regalías han sido proferibles en estos servicios, así como en lo que respecta a viajes al extranjero y remuneración de las comisiones de distinto orden que deben cumplir los funcionarios fuera del país.

Vayamos ahora a suponer escandalos en las actuaciones gubernativas, porque la verdad, es que nadie con honradez podría dejar de reconocer el clima de limpieza y sobriedad que hemos logrado restablecer en todos los actos del Gobierno y que juzgamos como la más alta y fundamental labor para salvar al país de la grave crisis moral que nos afecta. Esta tarea se ha cumplido al tratar de silenciar el enorme prestigio alcanzado por el país en el exterior, lo cual queda de manifiesto en las publicaciones de la prensa europea y en la de toda América, de lo cual además, dan testimonio las opiniones que vienen a su regreso a Chile, todos cuantos salen al extranjero. Estas cosas, que son de las más graves impopularidades del Gobierno, porque es fácil comprobar que no hemos gastado un solo centavo en actividades de esta naturaleza. Ese prestigio debemos tratar de mantenerlo y acrecentarlo, porque es la más sólida garantía de que podremos contar con la ayuda extranjera para el mejoramiento de nuestro progreso, que venga a sumarse a nuestros propios esfuerzos, de los cuales éste depende fundamentalmente.

Se me acusa de haber hambreado al pueblo con una congelación abusiva de sueldos y jornales durante 1959 y que, en consecuencia, el pueblo sufre con un nuevo reajuste enano. Se induce hasta a la juventud a creer que este Gobierno ha servido al capital a costa de los intereses del pueblo. Hoy he podido decirle al país con la fría elocuencia de las cifras oficiales exhibidas—que son datos emanados de los organismos gubernativos permanentes—no simples disquisiciones e invenciones—que aquella es una de las más graves impopularidades que se ha hecho víctima al Gobierno y la opinión pública, porque la suma total de los sueldos y jornales pagados durante el año 1959 en relación con la de 1958, ha subido mucho más que el costo de la vida. Esto significa que la participación de los asalariados en el producto interno bruto, la mayor producción habida en ese año, contrariamente a lo que se ha estado afirmando con torcidos propósitos políticos.

Dar entonces un reajuste que reponga el poder adquisitivo del año último no es cometer una arbitrariedad, así se tiene en cuenta que en los últimos meses se ha producido prácticamente una estabilización del costo de la vida, que es la mejor garantía de que los asalariados conservarán el poder adquisitivo que sus remuneraciones tuvieron el año 1959. En cambio, este Gobierno, que al decir de la Oposición ampara y estimula las ansias de lucro de los capitalistas, no se ha contentado como en otras oportunidades, con limitar el alza de los arriendos, sino que, los ha congelado, y exige a los patrones que absorban íntegramente un reajuste de los sueldos y jornales de acuerdo con sus posibilidades y que, por la misma razón, restablezca el poder adquisitivo de éstos en el año anterior, sin alzar los precios. Esto equivale de verdad, a una redistribución de la renta nacional en favor de los asalariados, al revés de lo que ocurre con los aumentos proporcionales al alza del costo de la vida, que son mes a mes pagados por los mismos trabajadores a través de las alzas permanentes que genera el alza del costo de la vida.

Con la ayuda del Comité de Defensa del Consumidor, el Gobierno ha combatido denodadamente las alzas injustificadas de precios, o sea, la especulación, que fue durante tantos años el caballo de batalla de la demagogia, pese a lo cual nada de efectivo y permanente se pudo contra ella en épocas anteriores. A fin de devolver al redescuento bancario su verdadero rol, se autorizó a los Bancos para pagar libremente intereses por los depósitos; es verdad que éstos fueron altos en un comienzo, pero han ido descendiendo y, con todo, no tienen ningún parecido con los realmente usurarios que se pagaban a través de combinaciones financieras, que, por la acción rectora del Gobierno, han debido poner término a sus actividades. Mucho caudal se hizo de tales combinaciones, que permitieron juntar abundante capital para negocios netamente especulativos basados en la constante devaluación monetaria, pero contra ella jamás antes se adoptaron medidas.

Este Gobierno, tan injustamente atacado, ha hecho que la Bolsa de Comercio reduzca sus actividades a lo que legítimamente deben ser. Mediante las Facultades Extraordinarias se diversificaron las motivaciones en la Ley de Bancos, y entre ellas, algunas que nunca intentó siquiera ningún otro Gobierno, destinadas a impedir ciertas operaciones a través de los Departamentos de Comisiones de Confianza, que restaban posibilidades de crédito a la producción y al comercio; otras que tienen por objeto limitar en forma más estricta la formación de nuevos Bancos, porque ello contribuye a encauzar el crédito, limitar la cuantía de los préstamos que pue-

dan acordarse a los grandes accionistas del propio Banco y, en fin, prohibir a las instituciones bancarias que inviertan en fondos propios en otra clase de negocios.

Este Gobierno, que se acusa de amparador desmesurado de los abusos capitalistas, ha aplicado con firmeza y exactitud las disposiciones de la ley N.º 13.305, que prohíben la existencia de los monopolios y trusts que tienden a controlar los precios, impidiendo el libre juego de la competencia. Los señalados son hechos que nadie podría con verdad intentar desconocer y demuestran en forma irrefutable el espíritu de equidad que inspira la acción del Gobierno, a la vez que el severo propósito que lo anima de sanear las malas prácticas económicas y financieras en todos los campos que conforma su acción.

No ha descuidado, pues, esta Administración los intereses de los asalariados ya que, por el contrario, se adoptaron medidas que los favorecen de manera verdadera; no ha amparado indebidamente los intereses del capital, sino que, al revés, ha puesto en vigencia disposiciones que le imponen sacrificios y extirpan prácticas viciosas: es falso, finalmente, que haya desatendido la capitalización estatal y que la producción haya aumentado.

En estas condiciones, tratar de destruir la estabilidad social, constituir el más grave daño que se pueda intentar contra el país y los asalariados. Por eso, apelo al nunca deficiente buen juicio de los ciudadanos para que, al margen de pasiones, intereses electorales y consignas que no están destinadas a servicio efectivo e inmediato de las gentes que las presentan, ayuden al Presidente de la República en las tareas que está patrocinando con el leal propósito de poner término al proceso inflacionista, dentro del cual es ilusorio pensar que podrá disponerse para un gran aumento de la producción que traduzca en mejores y permanentes condiciones de vida para todos los chilenos y en especial para los más modestos.

Con absoluta lealtad, os debo declarar que estoy convencido de la trascendencia de la obra que hasta aquí hemos realizado, por lo que no me apartaré de la finalidad que el Gobierno persigue de estabilizar nuestra economía. Mantendré esta actitud con serena pero inquebrantable firmeza, porque estoy cierto que en esta forma sirvo los intereses permanentes de Chile, sin que me arredren las molestias que esta posición pueda causar.

Señales parlamentarias, yo os invito, sin distinción de colores políticos, para que con paciencia y buena voluntad pongan vuestra vista por las páginas de todo este Mensaje y sus antecedentes. Podréis penetraros así de la importancia extraordinaria que reviste la labor cumplida por el Gobierno en los más diversos aspectos del panorama nacional. Ciertamente que no se tiene sólo en consideración el interés de Chile, convendría que por muy grande que sea la pasión, no resultara obstáculo a una obra en la que no podrá dejar de verse el hondo propósito de imparcialidad que me inspira, y que ofrece evidentes perspectivas de solución para los males que más han angustiados a nuestro pueblo, como es la falta de habitaciones y el encarecimiento permanente de los precios. Contrariamente a lo que por apasionamiento político se viene haciendo sin justificación alguna, podría comprobar, por ejemplo, a través del auge de las obras públicas, la viva preocupación que he tenido por la inversión estatal, así como el progreso notable de las empresas del Estado y el extraordinario mejoramiento de su situación económica; os será posible también apreciar cómo, desmintiendo los infundados cargos que se propalan en contra del Gobierno, éste sin vacilación ha tomado determinaciones que ningún otro antes intentara, para extirpar de malas prácticas en los sectores del capital, que impedirían entorpecer el desarrollo adecuado de la producción.

En esta tarea, evidentemente se han visto lastimados intereses, al ponerse freno a prácticas equivocadas con las cuales creyendo servir a los trabajadores, la verdad es que se volaban contra su bienestar, porque los hacen vivir en permanentes zozobras y amagan las posibilidades ciertas y más rápidas de un mejor standard de vida.

Yo invito a deponer toda injusta combatividad contra quien no alienta ningún rencor ni desea otra cosa que su gran sacrificio sea útil para todos. Antes de llegar al elevado cargo que ocupó, conocía las grandes dificultades que sería necesario vencer para poner orden en nuestra vida económica y administrativa, habida consideración especialmente de nuestros hábitos políticos. No ignoraba las que tendrían de afrontar, porque estamos en la tradición de un violento proceso inflacionista a un período de estabilidad, lo cual, siempre ha creado en todos los países que lograron el afianzamiento de su moneda, dificultades de todo orden, que no pueden ni deben amedrentarnos, porque eran previsibles y son inevitables, las que aún se verán entre nosotros acrecentadas por la circunstancia de encontrarnos en un período pre-electoral.

Soy combativo y he hecho cuanto de mí depende para evitar que se perturbe el criterio de la opinión pública, pero por naturaleza y por lo que estimo un deber sagrado de gobernante, no guardo resentimientos ni con hombres ni con partidos. Hoy como ayer, con la máxima sinceridad y toda mi mayor energía me esfuerzo por hacer un llamado amplio y sin limitaciones de ninguna clase a todos los partidos, para que busquen fórmulas, que sin lesionar los principios de nada, y teniendo sólo en cuenta el interés de Chile y de sus hijos, libre cualquier otro, por respetable que pueda ser, encontremos con la ayuda de la Divina Providencia, los caminos que nos lleven en paz y concordia hacia la solución que Chile reclama para el cumplimiento de sus altos destinos.

HE DICHO.

### Victory, el radio más barato empieza a venderse mañana

Cuesta sólo E° 53.—

En un extraordinario esfuerzo de los circuitos impresos RCA Victor ha logrado obtener el máximo de rebaja de costo para un radio que será el de más bajo precio de Chile: el Modelo Victory, que se venderá a sólo E° 53, a partir de mañana, en los locales de todos los distribuidores RCA Victor del país. El Modelo Victory lleva la marca RCA, lo cual significa que es un producto de alta calidad, con todas las garantías que ofrece un aparato de este tipo. Posee un parlante de 4", moderna bobina de antena y un gabinete de alta ganancia y gabinete de Alta Ingeniería. 3) Servicio técnico en colores a elección. Técnico en todo. 4) Es liviano y resistente a los golpes, porque ha sido producido con la moderna técnica RCA.



**CALENTADORES**  
**Coleman Ferusa**

Calentación por circulación de aire caliente. Lo más económico fabricado hasta la fecha. Lo más moderno por su característica y diseño.

Al mismo precio del año pasado. Se entrega instalado en 36 horas.

**Ahumada 370**  
Of. 523

**Sociedad Cooperativa Ferroviaria de Edificación "La Fraternal Limitada"**  
CITACION A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

En conformidad a los Estatutos de nuestra Sociedad, Art. 18, se cita a Ud. para el día domingo 29 de mayo a las 9 y 9:30 horas en primera y segunda citación, respectivamente, con el número de socios que asista, para dar cuenta y tratar exclusivamente lo siguiente: PLAN HABITACIONAL.

Tabla:  
1.º Cierre acta anterior.  
2.º PLAN HABITACIONAL.  
3.º PLAN HABITACIONAL.  
Local: Teatro Republica, Avda. Republica 259.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION  
Santiago, mayo de 1950.

## CRUZADA DEL ROSARIO EN FAMILIA

# SEMANA DE LA PROMESA

LA PROMESA DE CRISTO A LAS FAMILIAS QUE REZAN EL ROSARIO

"Donde dos o tres se hallan congregados en mi nombre, allí me hallo en medio de ellos" (Mt. XVIII - 19,20)

LA PROMESA DE MARIA A LAS FAMILIAS QUE REZAN EL ROSARIO

"Tengo un especial amor por aquellos que tienen un especial amor por Mí" — "Ego diligentes me, diligo" (Prov. 8,17)

LA PROMESA DEL PAPA A LAS FAMILIAS QUE REZAN EL ROSARIO

- Tres INDULGENCIAS PLENARIAS a la señora (Cuatro, cuando cae en ella una fiesta de la Virgen) (Pío XII, 1954)
- Paz y felicidad en el hogar (Pío XII)
- La forma más segura para obtener ayuda espiritual y temporal (Pío XII)
- Facilidad para enfrentar los problemas de la vida diaria familiar (Juan XXIII)
- El más poderoso antídoto contra los males del espíritu modernista de hoy día. (Pío XII y Juan XXIII)

LA PROMESA DE LA CRUZADA DEL SANTO ROSARIO

A las familias que rezan el Rosario

"La familia que reza unida permanece unida"

"Un mundo que reza es un mundo en paz"

**TU PROMESA A ELLOS**

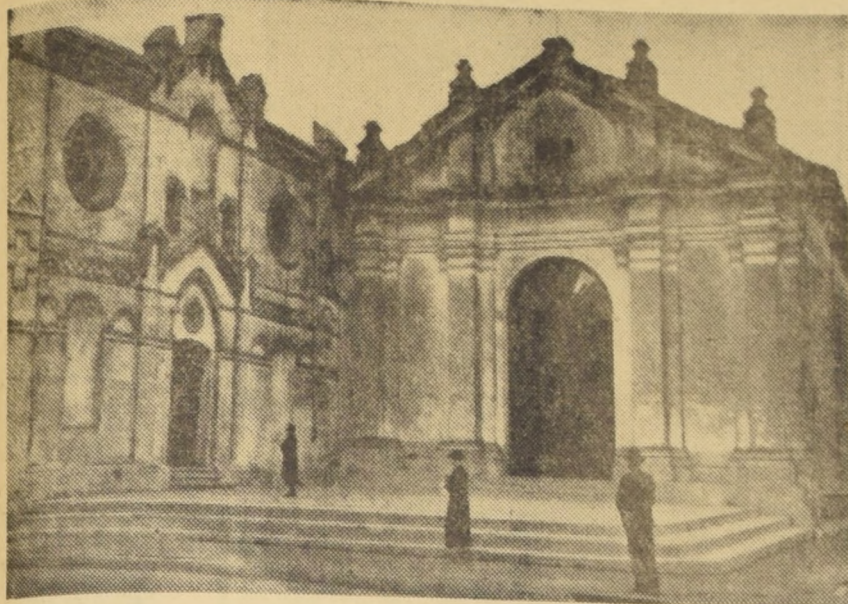
"Para obtener paz para las naciones del mundo y el amor y protección de Dios y María, para mí y para los miembros de mi familia, prometo rezar diariamente el rosario en familia."

—Firme su promesa hoy mismo. Conquiste a su familia y amigos para que también la firmen.

—Póngase en contacto con su Cura Párroco si antes del 26 de mayo los colectores de promesas no han visitado su casa o la casa de sus amigos.



### Reliquia destruida por el sismo



La antigua iglesia de "San José de los Capuchinos", en el grabado, uno de los templos de mayor edad del país. Sufrió daños considerables. En su dilatada existencia ha sido afectada cuatro veces por los movimientos de tierra.

### 30 médicos y 60 enfermeras del SNS viajarán a la zona afectada

Se pidió suero antigangrenoso a Estados Unidos

La Dirección General del Servicio Nacional de Salud, impartió instrucciones a la Asistencia Pública y Hospitales de Santiago, para que tengan preparado un equipo de 30 médicos y 60 enfermeras, para que partan a la zona afectada por el terremoto. En la misma tarde de ayer, partió una camioneta al sur, llevando medicamentos y otros elementos que han sido solicitados por los lugares más afectados por el sismo.

Por otra parte, la Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Salud, tiene preparados los paquetes necesarios con material quirúrgico, antibióticos y otros medicamentos, para ser enviados por avión LAN a los sitios que sean necesarios. Además, completamente equipadas, esperan ordenes las ambulancias de los servicios asistenciales. También, se han dado instrucciones para que un ingeniero sanitario y un médico epidemiológico partan a recorrer la zona afectada, para establecer el estado de los abastecimientos de agua y cloración, aplicar la vacunación antitífica a la población más expuesta y organizar equipos de desinfección.

Informaciones procedentes del Director del Hospital de Chillán, impusieron a la Dirección del Servicio Nacional de Salud, que se produjeron 4 muertes a consecuencia de los derrumbes ocasionados por el sismo y que se han atendido, hasta ahora, 12 heridos. Agregan que este establecimiento hospitalario dispone de todos los recursos de personal, medicamentos y demás elementos para atender cualquier demanda.

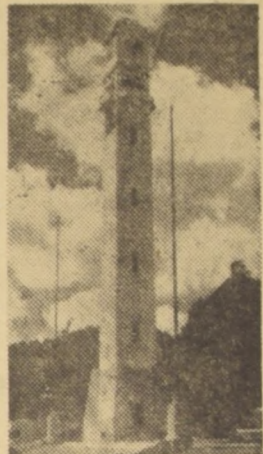
Por su parte, el Director del Hospital de Concepción informó que no necesitaba auxilio de personal médico o auxiliar, indicando los medicamentos que requiere para la mejor atención de los heridos, los que fueron enviados de inmediato.

## EN POCO MAS DE CUATRO SIGLOS ONCE TERREMOTOS Y MAREMOTOS HAN ASOLADO A CONCEPCION

El primer sismo del que se tiene memoria ocurrió alrededor de 1520. — Salidas de mar arrasaron con las ruinas que dejaron los temblores. — El más trágico, el de 1939, con diez mil muertos, y el más violento, el de ayer.

Por JUAN URBANO

ONCE TERREMOTOS han azotado, en estos últimos cuatro siglos, la zona donde Concepción levanta ahora su moderna y accidentada estructura. Del primero sólo se tienen vagas noticias de que pudo haber ocurrido alrededor de 1520, por los antecedentes que proporcionaron los indígenas a Pedro de Valdivia cuando incurrió por la región del Bío-Bío y sus alrededores.



EL CAMPANIL Universitario, símbolo del espíritu progresista de Concepción.

lida de mar en las costas de Concepción y Arauco. De los perjuicios ocasionados se sabe muy poco, ya que casi no había nada que destruir.

1570.— (8 de febrero) Terremoto destruye la ciudad de Concepción situada donde hoy se encuentra Penco. Hubo salidas de mar y grandes grietas se abrieron en el suelo, surgiendo de ellas agua, barro y emanaciones sulfurosas.

1657.— (15 de marzo) Terremoto que destruye parcialmente Concepción. Dos horas después se registra una salida de mar, que arrasó la ciudad.

1708.— Un terremoto destruye nuevamente parte importante de las casas de Concepción y poblados vecinos.

1737.— (8 de junio) Terremoto sacude a Concepción y destruye la mayoría de sus construcciones.

1751.— (25 de mayo) Un gran terremoto, que durante 24 horas fue precedido por temblores de menor intensidad, pero de mayor duración, destruye Concepción. El ruido del temblor fue espantoso, según las crónicas de la época, y con sordos ruidos subterráneos. Luego el mar se retiró tres kilómetros adentro, quedando la costa en seco. Entonces se formó una ola gigantesca que arrasó las ruinas de la ciudad. A esta primera ola sísmica siguió otra.

1835.— (20 de febrero) Un terremoto destruye una parte de Concepción. Mueren 120 personas y quedan unas trecientas hechas. Volvieron a repetirse las salidas de mar, que arrasaron con las ruinas.

1839.— (24 de enero) Un terremoto destruye barrios enteros de Concepción y deja un saldo de 10 mil muertos.

1853.— (6 de mayo) Un violento sismo azota a Concepción y derrumba alrededor de doscientas viviendas. Las víctimas no pasaron de unas 20, ya que el sismo se produjo a las 13 horas y 30 minutos, aproximadamente.

1960.— (21 de mayo) Un terremoto destruye alrededor de 200 casas en Concepción y sus alrededores. Las víctimas, de acuerdo con las primeras informaciones, pasan del centenar.

### EN CADA CUADRA SE VEIA UN DERRUMBE

Desde las primeras horas de la mañana la FACH estableció un puente aéreo hasta la zona afectada por el terremoto. Varias máquinas decollaron en dirección a Chillán y Concepción, pero la mayoría volvió sin poder aterrizar en los aeródromos de ambas ciudades, pues, aparte de la lluvia torrencial, la visibilidad era "cero" y no permitía la bajada.

Sin embargo, cerca de las 14.15 horas levantaron vuelo desde Los Cerrillos los Douglas 950 (avión presidencial) y 800 ambos del Grupo 10 de la FACH. En aquel viajaron el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río; general de Carabineros Arturo Queirolo; los senadores Humberto Aguirre Doolan y Blas Belloio, y los diputados Inés Enriquez, Albino Barra, Humberto Enriquez y Mario Sáez.

El Douglas 950, pilotado por el comandante Carlos Guzmán y capitán Augusto Reyes, y el 800, que conducía al cuerpo médico de la FACH, enfermeras y medicamentos (sueros, antibióticos y plasma), llevó como tripulación al capitán Germán Retamal y teniente Pedro Quinteros, además del soldado José Toro, quien se encargó de tomar cerca de 40 fotos de los diferentes sectores que recorrieron.

"Llegamos al aeródromo de Hualpencillo a las 16.10 horas, en condiciones anormales, esto es, con escasa visibilidad y con una llovizna que hacía incomodo el aterrizaje —nos dijeron los pilotos—. En nuestro recorrido hasta el centro de Concepción observamos muchas casas derrumbadas. En cada manzana se veían edificios destruidos, todos de construcción antigua; camiones y autos aplastados por murallas, sobre todo en el salón de ventas y exposición de automóviles de la firma Bernann, donde vimos muchos coches aplastados, destrozados. Ya en el sector central observamos también dos sismómetros; el incendio del Liceo de Niñas y el derrumbe del Astio del Buen Pastor, donde nos dijeron que era muy probable que hubiesen víctimas. Asimismo, la falta de agua obligó a la población a surtirse de este elemento en toda clase de tuestos, formando filas las personas que lo hacían en el Cerro Caracol. Tampoco había luz ni gas, pero cuando

### Uno de los barrios dañados



Uno de los numerosos barrios populares de Concepción que fueron gravemente dañados por el movimiento sísmico de la mañana de ayer. Puede observarse, al fondo, la inclinada torre de una iglesia que recibió agrietaduras.

### GLADIOLOS

Genuinamente importados de Holanda  
La colección de 12 bulbos de los más lindos colores

\$ 13.600.—

Atención: de 10.30 a 13 y 16 a 19 horas  
Ahumada 312 - 2.º piso - Of. 238 - Fono 62996  
SANTIAGO  
DESPACHO A PROVINCIAS, enviando previamente letra bancaria o cheque a Enrique Romero Vargas

¿AUN NO LO TIENE?

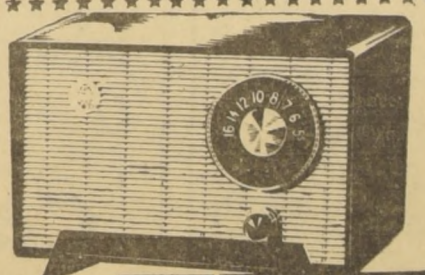
No demore más y tenga Ud. también un VICTORY

¡ NUEVO ! ¡ UNICO !  
¡ EXCLUSIVO !

# VICTORY

El receptor más barato de Chile. En colores a elección. VICTORY... el radio que falta en su casa.

# E-53



RCA VICTOR

RADIOFONOGRAFOS A 25 MESES PLAZO

RADIOS A 20 MESES PLAZO

## RADIO CITY

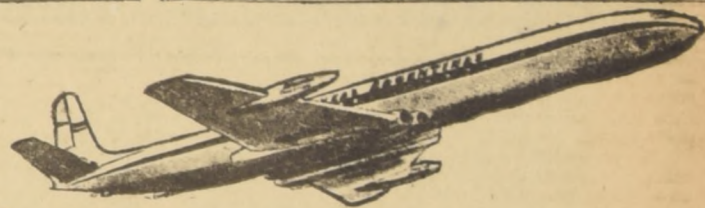
ESTADO 64 Y 96

Dos locales para servir a usted

REPARAMOS RADIOS DE TODAS LAS MARCAS



ahora  
**4** frecuencias  
semanales en COMET 4



# BUENOS AIRES 130' hs.

...Y también con 5 frecuencias en los poderosos cuatrimotores DC-6 con escala en Mendoza.

de cómodo y placentero vuelo, sin ruidos ni vibraciones. Siempre con buen tiempo.

## AEROLINEAS ARGENTINAS

Consulte a su Agente de Viajes o en Moneda 1124 - Tel.: 87786 - 87092

PRIMERA LINEA CON AVIONES A REACCION A EUROPA Y NORTEAMERICA



**FALLECIMIENTO.**— En el Cementerio General se llevarán hoy a efecto los funerales de la señora Herminia Montaner de Hernández, después de una misa que se oficiará, a las 10.30 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján.

**NACIMIENTO.**— En la Clínica Santa María, ha nacido un hijo del señor Guillermo Marín Estévez y de la señora María de la Luz Correa de Marín.

**VAN Y VIENEN.**— Se ha dirigido a Arica el señor Samuel Sánchez Vial.

—De Montevideo, ha regresado el señor José Riesco Undurraga y señora Hortensia Benavilla de Riesco.

—Se ha dirigido a Zapallar el señor Juan Pablo Langlois Vicuña y señora Carmen Gloria Prado de Vicuña.

# GRAN Mundo

POR E.B.V.

## Matrimonio González Larrain-Domínguez Larrain.



LOS NOVIOS, Eliana Domínguez Larrain y Nicolás González Larrain, después de recibir la bendición nupcial en la iglesia de los RR. PP. Franceses.

## Comida en el Hotel Carrera.

El señor Pierre G. de Lussigny y señora ofrecieron una comida a un grupo de sus relaciones sociales, en la Boite Hanga-Roa del Hotel Carrera.

Asistieron las siguientes personas: Señor Alberto Leblanc y señora, señor Luis José Santa María y señora, señor Roberto Bonnetaud y señora, señor Agustín Edwards y señora, señor Fernando Orrego y señora, señor Ives Monod y señora, señor Enrique Gómez y señora, señorita Mary Rawlings, señorita Carmen Rodríguez, señor Arturo Infante B., señor Michel Kunz y señor Christian Legrez.

## En la Embajada de Turquía.

El Embajador de Turquía, Cemal H. Taray, ofreció ayer, en su residencia, una comida a la cual asistieron el Embajador de Suiza y señora de Stiner, el Embajador del Paraguay y señora de Peña, el Embajador del Brasil y señora de Ferreiro de Mello, el señor Fernando Donoso Silva, Subsecretario de Relaciones Exteriores, y señora de Donoso, señor Hernán Figueroa Anguita, el señor Secretario de la Embajada de Bélgica y señora de Houlez, señor Gabriel Valdés Subercaseaux y señora de Valdés.

## Recepciones. A EE. UU. y Canadá.

El domingo 29 de mayo ofrecerá una recepción a sus relaciones la señorita Soledad Phillips Errázuriz.

—La señorita María Angélica Horman Jacobson, ofrecerá el sábado 18 de junio una recepción en su residencia de la calle de Santa Victoria.

## Desde Lima. De Europa.

Desde la vecina capital ha llegado a pasar una temporada entre nosotros la distinguida redactora de la revista "Mundo" de Lima, señorita René Hamzen.

De Europa han regresado el señor Carlos Bezanilla Silva y señora Inés Reyes de Bezanilla.

## Comida. Almuerzo. Té.

La señorita Mercedes Pozo Silva, ofrecerá el sábado 11 de junio, una comida a un grupo de sus relaciones en su residencia de la calle José Miguel Carrera.

La señorita Mónica Lyon Nager, ofreció un té a un grupo numeroso de sus amigas.



VESTIDO de comida en raso de seda natural color champagne, con los zapatos de la misma tela. Modelo de Lea Livoll. Milano.— (Foto ANSA).

**Ultima Edición**  
corregida y aumentada con numerosas ilustraciones.  
EN VENTA EN  
Líbrería REGINA ORREGO  
Miraflores 260 - 2º piso - Tel. 33700

**CONSULTAS PERSONALES Y ANALISIS QUIROLOGICO EN**  
"Av. Pedro de Valdivia 1115 Depto. 104 De 3 a 8"

**CHEQUES LETRAS**  
Cobramos sin gastos para el cliente.  
Abogados especializados.  
AGUSTINAS 1350  
Oficina 680

**RESIDENCIA.**— Don Benjamín Arrieta Fernández, ha trasladado su residencia a calle Ramón Carnicer 87, departamento 207.

**A EUROPA.**— A Europa se dirigirán próximamente el doctor señor Arturo Atria Ramírez y señora Graciela Remente de Atria.

**Viajes con facilidades de pago**  
Viajes a ARICA, MENDOZA, BUENOS AIRES, TERMAS DE CACHEUTA, SIERRAS DE CORDOBA, MONTEVIDEO, RIO DE JANEIRO, etc.  
Espiéridos hoteles, atención esmerada

**Y O ARTUR**  
TURISMO YORI & ARANCIBIA LTDA.  
Agustinas 1111 - Oficina 810 - Teléfono 86044

Sensación de cencia experimento el rostro al recibir diariamente la acción purificadora y detergente del.

**JABON DEL Harem**

**ECONOMIA DOMESTICA**  
Entradas, guisos, postres, tortas, kuchen, tarteletas, petit buochet, bizcochitos salados e infinidad de bocaditos para cócteles, licores, conservas casera, novedosa decoración.

Todo esto apréndalo en el  
**INSTITUTO TECNICO FEMENINO**  
AVDA. ESPAÑA 54

**DINERO**  
Tenemos partidas de dinero desde \$ 500.000 hasta 50.000.000 de pesos para agricultores, industriales y comerciantes. Se exigen excelentes informes bancarios. Comisión e interés legales.

Consorcio Comercial de Chile  
AHUMADA 370 - Oficina 704

**2 ANTEOJOS EN**  
LEJOS  
CERCA  
CRISTALES ESPECIALES

TRAIGANOS SU RECETA  
Rodolfo HAMMERSLEY  
AGUSTINAS 1090

**ORDINA**  
MAQUINAS DE COSER  
SYLVANIA  
LA MAS BARATA EN PLAZA  
ATENCIÓN MECANICA Y REPUESTOS  
FACILIDADES DE PAGO

Alameda 2981

**GRAN DEPOSITO DE LANA**  
LANA JAZMIN LINDOS COLORES OVILLO DE 40 Grs. \$ 290 Madejón  
LANABEL DE 3-4 Y 6 HEBRAS MADEJON 40 Grs. \$ 270 Madejón  
LANA REAL COLORES DE MODA \$ 160 Madejón  
LANA GRUESA 100% LANA \$ 5.200 kilo  
LANA ALPACA GRUESA \$ 6.300 kilo

...y no olvide... **Casa Samur**  
PUENTE 540 LOCAL 1044 interior

**Casacos**  
DE CUERO Y DE GENERO  
**COLD WINTER**  
San Diego 1531 SANTIAGO

**ahumada 79**  
afrece ahora las mejores

**OSTRAS**  
TENGA EN LA MENTE  
ahumada 79

**MUSEO NAVAL DE VIÑA DEL MAR**

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR RINDE HOMENAJE A LAS GLORIAS DE LA MARINA DE CHILE Y, PARA PERPETUAR SUS MAGNIFICAS TRADICIONES, SE COMPLACE EN HAZER ENTREGA HOY A LA CIUDADANIA DEL MUSEO NAVAL EN EL EDIFICIO WULF.

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

Cuide su Hígado tomando **Té Monte Santo** sabor muy agradable en la mañana... en el almuerzo... en la comida... como Ud.

**Té Monte Santo**  
Pídalo en su Farmacia

La acidez estomacal le puso FUERA de FOCO?

Cuando el exceso de acidez y otras molestias le pongan "fuera de foco", abata y molesta, prueba **TABLETAS PHILLIPS**.

Con **Tabletas Phillips** se sentirá **OTRA VEZ MUY BIEN**

Un par de **TABLETA S PHILLIPS** neutralizan el exceso de acidez, calman el ardor estomacal y hacen desaparecer las pesadas. Deliciosamente mentoladas, las **TABLETAS PHILLIPS** se disuelven en la boca proporcionando rápido y completo alivio. Lleve siempre consigo **TABLETAS PHILLIPS**.

**TABLETAS DE LECHE DE MAGNOLIA PHILLIPS**

**YA se inició la Temporada de OSTRAS en el Balneario de CALETA ABARCA**

GUSTE EL MAS EXQUISITO MANJAR DE NUESTRO MAR, EN UN AMBIENTE AGRADABLE

Música, Cena Bailable y Espectáculos Artísticos

DIARIAMENTE OSTRAS FRESCAS TIPO SEMI EXPORTACION Y EXPORTACION

ADEMAS, VENTAS POR CUALQUIER CANTIDAD PARA QUE LAS CONSUMA EN SU PROPIO HOGAR.

El Balneario de Caleta Abarca y La Toldilla le invitan a presenciar desde su Grill-Bar el esplendoroso festival de Fuegos Artificiales que presentará la Municipalidad de Viña del Mar hoy domingo 22, con motivo de la inauguración del Museo Naval en el edificio del Castillo Wulff.

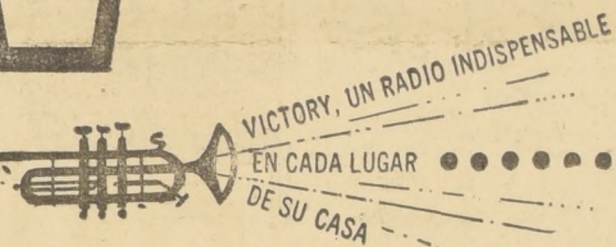


AHORA, VICTORY, el receptor más barato de Chile!

# i Sensación...!

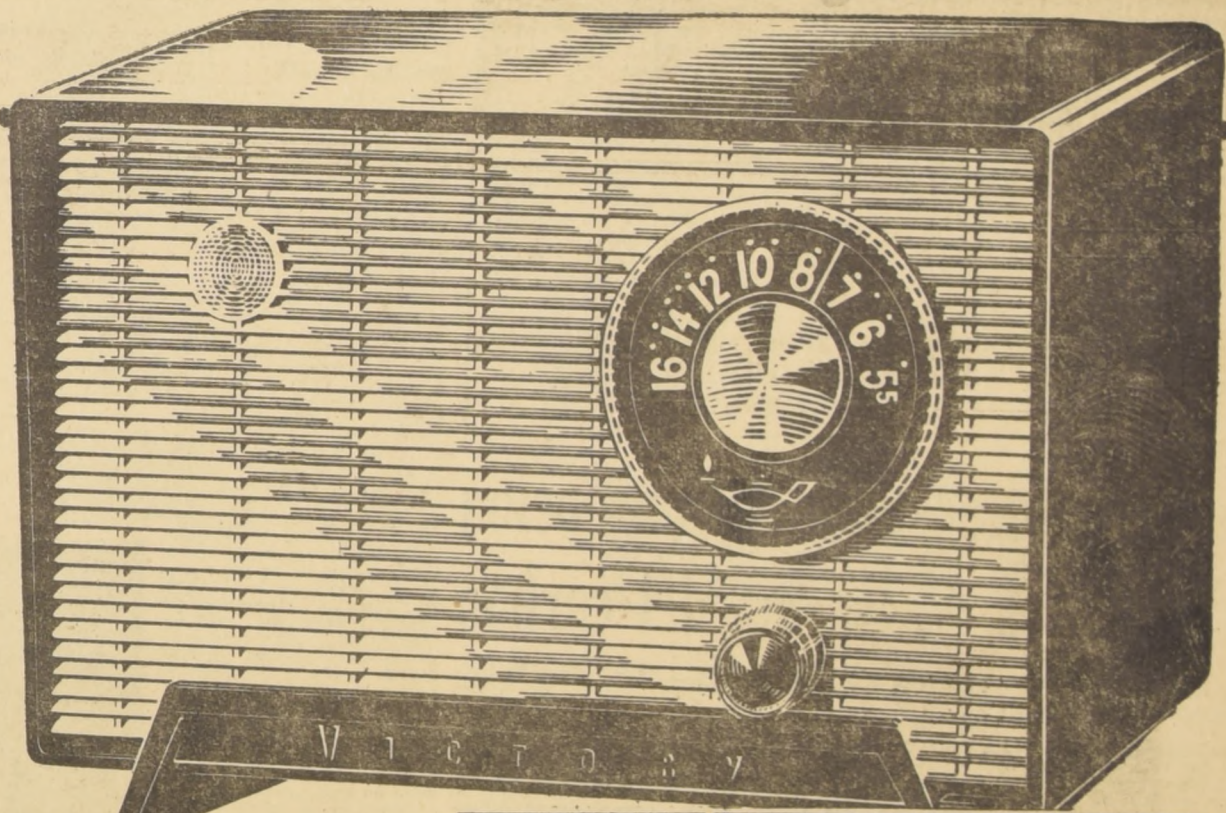


# VICTORY



# E053

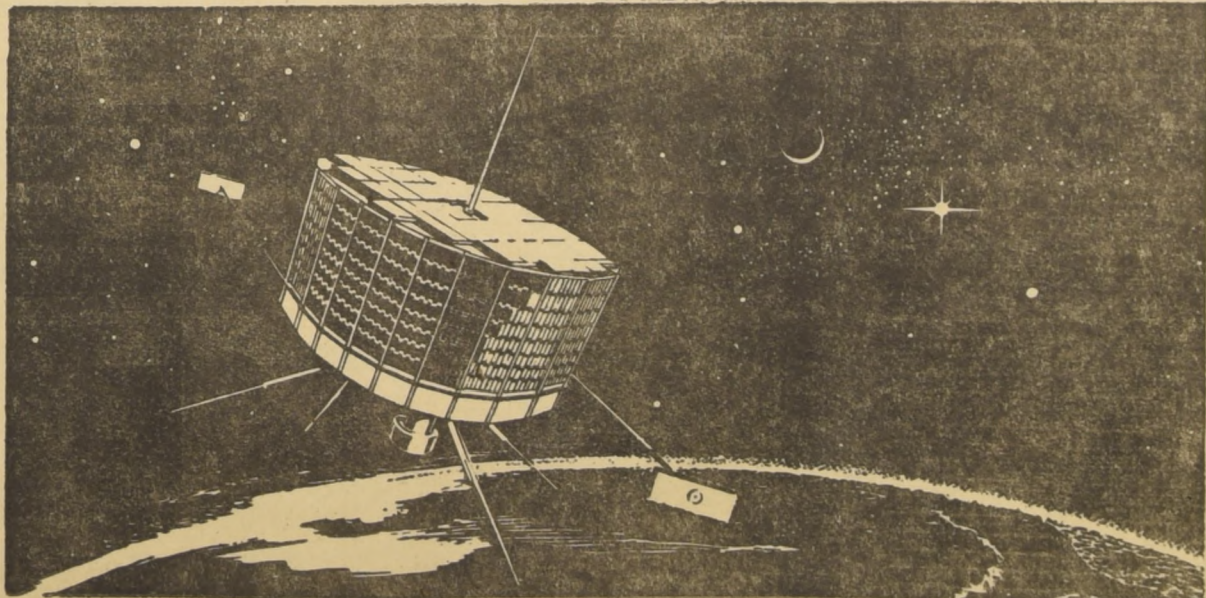
\$53.000



CON LAS TRADICIONALES GARANTIAS DE

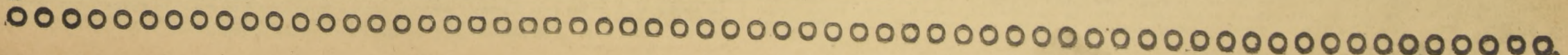


UN PRODUCTO DE: CORPORACION DE RADIO DE CHILE S.A.



**RCA** diseñó y fabricó 100% el Satélite Meteorológico TIROS, el único que está dando clara información de Televisión, cada 90 minutos, en su órbita a 400 millas sobre la tierra.

STORAMOT PUBLICIDAD





# El cooperativismo es un complemento necesario para estructurar la economía

Apreciaciones del Jefe de Subdepartamento de Cooperativas de la CORVI, Sergio Carvallo.

"El sistema cooperativo es un complemento indispensable en toda estructura económica, favoreciendo un mayor rendimiento productivo mediante la promoción de la capitalización popular y la integración de los recursos humanos y técnicos. Es el único medio que puede organizar y cohesionar las pequeñas unidades de la economía hogareña, artesana, agrícola y la de los pequeños productores,

personales de escasa cuantía, que se encuentran diseminados en las pequeñas economías y que prácticamente se perderían irremediablemente en consumos estériles o procesos improductivos".

DESARROLLO AGRÍCOLA. "Pero un factor —dijo— tal vez aún más importante, es el papel que el cooperativismo puede llegar a tener en la tecnificación, factor que ha dado el grado de desarrollo de la agricultura chilena y que reviste una importancia decisiva en el índice de la productividad de esta rama".

Es así como hoy día se ha comprobado que para aumentar el rendimiento agrícola de vital interés para el país, los aspectos técnicos que dicen relación, por ejemplo, con la selección de semillas, utilización adecuada de abonos, uso racional del suelo, aprovechamiento completo de maquinarias y energía motriz, etc.

Todas estas técnicas se perderían si no van engranadas a un proceso posterior de distribución y transporte. Las experiencias de los países europeos y de Norteamérica son particularmente elocuentes a este respecto".

VARIEDAD DE COOPERATIVAS. Una de las características que ofrece al observador es que si bien existe una gran variedad de formas de cooperativas, lo que implica un desarrollo vigoroso y una fuerza vital en su crecimiento interno, presente en el lado negativo una desproporción muy grande en el grado de desarrollo de las sociedades del mismo tipo, y una notoria carencia de coordinación e integración en un movimiento orgánico.

Al respecto, el Prof. Carvallo expresó que mientras existen unas pocas cooperativas que en el campo del consumo han adquirido un volumen impresionante de negocios y de socios, la gran mayoría de las sociedades de este tipo llevan una vida lánguida y precaria.

PODER EN CIFRAS. Existen 178 cooperativas de consumo que cubren una población de 197 mil personas, que el año 1929 tuvieron un volumen de ventas del orden de los 23 millones de escudos, y cuyos capitales y reservas acumuladas ascienden a \$151 millones.

Las cooperativas agrícolas ascienden a 160, con 123,000 socios, con un volumen anual de operaciones de \$1,886,871 en capitales y reservas de \$2,835,576 escudos.

Las cooperativas de ahorro, son 140, con 50 mil socios, con un volumen de operaciones de \$20 millones de escudos, con fondos acumulados de 700 mil escudos.

Hav también 223 cooperativas de viviendas, con 30,245 socios y terrenos ya arrendados con un valor comercial del orden de los 3 millones de escudos.

OCUPACIONES OFRECE OFICINA PILOTO. En la Oficina Piloto del Empleo de la Dirección General del Trabajo, que funciona en calle Maipo N.º 559, hay las siguientes vacantes disponibles:

OBROSEROS. — 1 carpintero mueblera, 1 maestro pulidor de parquet, 1 maestro modelista en madera, 1 repujador, 1 urdidor de lana cardada, 1 mueblera de primera, 1 tornero mecánico de primera, 1 carpintero mueblera, 25 carpinteros fábrica de muebles de cocina, 2 soldadores armadores, 2 ayudantes cerrajeros, 1 maestro gasfitero, ayudante gasfitero, 5 albañiles competentes, 1 mozo puertas adentro, 1 mozo sacristán, puertas adentro, 1 vendedor bomba bencinera, 1 matrimonio para criadero aves, 1 cobrador de imprenta para fábrica de perfumes, 2 pintores al duco, 1 carpintero terminación de herramientas, 2 torneros mecánicos mayor de 25 años, 1 mueblera de primera, estilo gótico, 1 carpintero con herramientas, 1 mozo para casa particular, 1 fundidor amoldador de bronce, 2 pulidores de bronce, 1 albañil, 1 cobrador de bronce, 1 maestro hojalatero.

OBROSERAS. — 1 urdidora de seda y algodón, 1 tejedora de quinina Rapidex, 2 tejedoras de calcetines a máquina, 2 costureras de ropa interior de seda, 1 zurcidora de telas de lana, 1 señorita para tomar puntos de medias, 1 obrera con experiencia en el lavado de botellas.

SERVICIO DOMESTICO. — Se necesitan con urgencia, cocineras, niñas de mano, todo servicio y niños para cubrir numerosos pedidos.

Las personas inscritas en esta Oficina, y las que se interesen en ocupar los puestos indicados, deben presentarse a Marcolleta N.º 559, cualquier día hábil de la semana, de 13.30 a 17 horas.

OFRECEN SUS SERVICIOS. — 1 señorita para caja de panadería, 1 mayordomo o llavero de fundo, 1 cobrador de bicicleta, 1 practicante titulado o mecánico de auto, 1 práctico agrícola especialista en lechería, 1 vendedor de artículos varios, 1 mayordomo o cuidador de edificio o departamento.

Los patrones o empleadores que soliciten personal, pueden hacerlo sin compromiso a los teléfonos 3693 y 3671.

La correspondencia postal debe dirigirse a Dirección del Trabajo, Departamento del Empleo y de la Mano de Obra.

El sistema cooperativo es un complemento indispensable en toda estructura económica, favoreciendo un mayor rendimiento productivo mediante la promoción de la capitalización popular y la integración de los recursos humanos y técnicos.

El desarrollo del cooperativismo en Chile, ha sido muy lento, pero en los últimos años ha adquirido un volumen impresionante de negocios y de socios.

La gran mayoría de las sociedades de este tipo llevan una vida lánguida y precaria, lo que implica un desarrollo vigoroso y una fuerza vital en su crecimiento interno.

Al respecto, el Prof. Carvallo expresó que mientras existen unas pocas cooperativas que en el campo del consumo han adquirido un volumen impresionante de negocios y de socios, la gran mayoría de las sociedades de este tipo llevan una vida lánguida y precaria.

Existen 178 cooperativas de consumo que cubren una población de 197 mil personas, que el año 1929 tuvieron un volumen de ventas del orden de los 23 millones de escudos.

Las cooperativas agrícolas ascienden a 160, con 123,000 socios, con un volumen anual de operaciones de \$1,886,871 en capitales y reservas de \$2,835,576 escudos.

Las cooperativas de ahorro, son 140, con 50 mil socios, con un volumen de operaciones de \$20 millones de escudos, con fondos acumulados de 700 mil escudos.

Hav también 223 cooperativas de viviendas, con 30,245 socios y terrenos ya arrendados con un valor comercial del orden de los 3 millones de escudos.

En la Oficina Piloto del Empleo de la Dirección General del Trabajo, que funciona en calle Maipo N.º 559, hay las siguientes vacantes disponibles:

OBROSEROS. — 1 carpintero mueblera, 1 maestro pulidor de parquet, 1 maestro modelista en madera, 1 repujador, 1 urdidor de lana cardada, 1 mueblera de primera, 1 tornero mecánico de primera, 1 carpintero mueblera, 25 carpinteros fábrica de muebles de cocina, 2 soldadores armadores, 2 ayudantes cerrajeros, 1 maestro gasfitero, ayudante gasfitero, 5 albañiles competentes, 1 mozo puertas adentro, 1 mozo sacristán, puertas adentro, 1 vendedor bomba bencinera, 1 matrimonio para criadero aves, 1 cobrador de imprenta para fábrica de perfumes, 2 pintores al duco, 1 carpintero terminación de herramientas, 2 torneros mecánicos mayor de 25 años, 1 mueblera de primera, estilo gótico, 1 carpintero con herramientas, 1 mozo para casa particular, 1 fundidor amoldador de bronce, 2 pulidores de bronce, 1 albañil, 1 cobrador de bronce, 1 maestro hojalatero.

OBROSERAS. — 1 urdidora de seda y algodón, 1 tejedora de quinina Rapidex, 2 tejedoras de calcetines a máquina, 2 costureras de ropa interior de seda, 1 zurcidora de telas de lana, 1 señorita para tomar puntos de medias, 1 obrera con experiencia en el lavado de botellas.

SERVICIO DOMESTICO. — Se necesitan con urgencia, cocineras, niñas de mano, todo servicio y niños para cubrir numerosos pedidos.

Las personas inscritas en esta Oficina, y las que se interesen en ocupar los puestos indicados, deben presentarse a Marcolleta N.º 559, cualquier día hábil de la semana, de 13.30 a 17 horas.

OFRECEN SUS SERVICIOS. — 1 señorita para caja de panadería, 1 mayordomo o llavero de fundo, 1 cobrador de bicicleta, 1 practicante titulado o mecánico de auto, 1 práctico agrícola especialista en lechería, 1 vendedor de artículos varios, 1 mayordomo o cuidador de edificio o departamento.

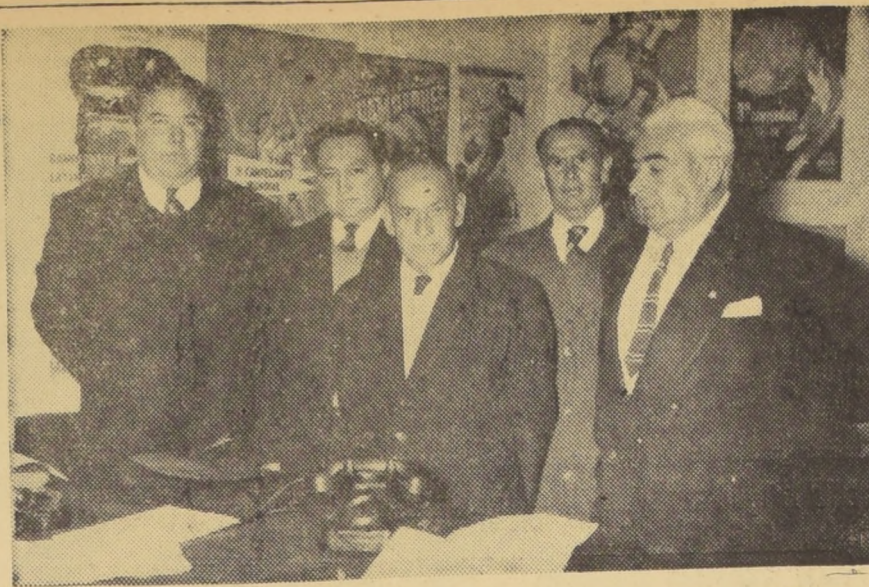
Los patrones o empleadores que soliciten personal, pueden hacerlo sin compromiso a los teléfonos 3693 y 3671.

La correspondencia postal debe dirigirse a Dirección del Trabajo, Departamento del Empleo y de la Mano de Obra.

El comité de pobladores de la Población Malaquias Concha, sector "Santa Rosa La Lata", eligió la nueva directiva, quedando constituida en la siguiente forma:

Presidente, Pablo Díaz; vicepresidente, Juan Rodríguez; secretario, Carlos Farías; tesorero, Luis Aedo; directores, Pedro Santander, Juan Hidalgo y Alfredo Cavieles.

En los altos del Restaurante "Santiago", prosiguieron ayer sesionando las diversas comisiones de trabajo de la Segunda Convención Nacional de Empleados del Banco del Estado. EN EL GRABADO, un aspecto de una reunión, en la cual participan: G. País, A. Villarreal, C. Romo, J. Moscoso, L. Lauerrens, M. Nuñez, M. Rojas, M. Ahumada, A. Erazo, G. de la Carrera, y G. Beryta.



DIRIGENTES MUTUALISTAS. — Activa labor en favor del adelanto local viene realizando la Sociedad de Socorros Mutuos de la Población O'Higgins. EN EL GRABADO, parte de la directiva durante una visita a LA NACION: el Presidente, Pedro Cárcamo Gutiérrez, en compañía del secretario, José T. Acuña; el profesor, Carlos Herrera; el secretario de prensa, Luis Buzeta y el director José Manuel Jara.

## Un grupo de propietarios trabaja por el adelanto de su población

Dos años de vida cumplió la Asociación de Socorros Mutuos de la Población O'Higgins.

Dos años de existencia cumplió ayer la Asociación de Socorros Mutuos de la Población O'Higgins, de San Bernardo, institución que fue fundada por un grupo de entusiastas vecinos del citado sector.

Durante este lapso ha tenido que luchar incansablemente por sus problemas tanto en su organización como, también, por el progreso de su población. Es así como la sociedad se ha preocupado de activar las obras de pavimentación de aceras, apertura de varias calles, instalación de teléfonos, y alcantarillado, las cuales ya están aprobadas por la dirección respectiva de estos servicios.

Al frente de la institución se encuentra Pedro Cárcamo Gutiérrez, quien es a la vez, Consejero Nacional de la Confederación Mutualista.

La nueva directiva de la sociedad, que será para el presente año, está integrada por las siguientes personas: Presidente, Pedro Cárcamo; vicepresidente, Vicente Espinoza; secretario general, José T. Acuña; secretario de asuntos y propaganda, Luis Buzeta; tesorero, José Maraboli; profesores, Carlos Herrera; directores, Armando Erión, José Díaz y Manuel Jara.

PROGRAMA DE ACTOS. Con motivo del segundo aniversario de la entidad se han programado para hoy los siguientes actos: 9 horas.— Izamiento de los pabellones patrio-mutualista en el frontis de la Sociedad, amenizado por la Banda Militar.

10.30.— Bautizo del Estanque de la Sociedad, por el Pbro. Alfonso Araya P., en la plaza de la Población. Poco antes de la hora indicada, en formación, la Sociedad se dirigirá al sitio indicado, acompañada de los padrinos e invitados para asistir al acto.

11.00.— Colocación de una placa recordatoria en el lugar que está depositada la primera piedra de la Población, bendecida por el Cardenal don José María Caro Rodríguez, el 23 de abril de 1944. El sitio preciso es la casa del señor Manuel Echeverría.

11.30.— Sesión solemne en la secretaría de la Sociedad. 13 horas.— Almuerzo en honor de los padrinos e invitados.

11 horas. Luego se llevó a cabo la segunda sesión plenaria, que finalizó con un almuerzo.

En la tarde, las comisiones volvieron a reunirse. En la noche se efectuó la tercera sesión plenaria, la que finalizó cerca de las 22 horas.

Los delegados que partieron al sur regresarán a Santiago, a fin de reanudar sus funciones en el torneo, el cual será prolongado en dos días más.

Por esta razón la clausura de la convención y la elección de la nueva directiva de la Confederación, no se efectuará hoy, como se había fijado en el programa. Esto se hará el martes o miércoles, una vez que regresen los delegados que se trasladaron al sur para visitar a sus familias.

LA CIENFIA. Añadió el presidente de dicha organización, que su cuenta que leyó en la sesión inaugural del viernes fue aprobada por tres aclamaciones: los delegados asistentes al torneo.

En esta convención se están analizando diversos aspectos gremiales, como asimismo, el problema económico y social que afecta a los empleados del Banco del Estado, de todo lo cual se ocupó el Sr. Beryta.

CONVENCION DE BANCARIOS. — En los altos del Restaurante "Santiago", prosiguieron ayer sesionando las diversas comisiones de trabajo de la Segunda Convención Nacional de Empleados del Banco del Estado. EN EL GRABADO, un aspecto de una reunión, en la cual participan: G. País, A. Villarreal, C. Romo, J. Moscoso, L. Lauerrens, M. Nuñez, M. Rojas, M. Ahumada, A. Erazo, G. de la Carrera, y G. Beryta.

### FECHAS DE PAGO DE JUBILACIONES A EE. PP. PARA EL RESTO DEL AÑO

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas ha pedido informar que las fechas de pago de Jubilaciones y Montepíos, tanto de empleados públicos como de periodistas, para el curso de este año, son las siguientes:

#### EMPLEADOS PUBLICOS

JUBILACIONES. — Mes de mayo: 19, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de junio. Junio: 20, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de julio. Julio: 19, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de agosto. Agosto: 19, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de septiembre. Septiembre: 5, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de octubre. Octubre: 19, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de noviembre. Noviembre: 19, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de diciembre. Diciembre: 12, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 4 al 7 de enero.

#### MONTEPIOS. — Mes de mayo: 11, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1, 2 y 4 de julio. Julio: 11, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1 al 3 de agosto. Agosto: 11, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1 al 3 de septiembre. Septiembre: 9, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1 al 3 de octubre. Octubre: 11, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 2 al 4 de noviembre. Noviembre: 11, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1 al 3 de diciembre. Diciembre: 12, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 2 al 4 de enero.

#### PERIODISTAS

JUBILACIONES. — Mes de mayo: 20, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 27, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 28, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 29, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 30, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 31, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1 al 5 de cada mes siguiente.

MONTEPIOS. — Mayo: 24, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 25, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 26, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 27, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 28, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 29, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 30, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 31, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z. Rezagados del 1 al 5.

## Los OBREROS describen

### Nueva Escuela en Concón

En poco tiempo más será inaugurada la moderna escuela de la Población ENAP en Concón, a la cual concurren la gran mayoría de los hijos de Obreros y Empleados de la ENAP. Esta escuela en terreno que donó la Empresa para tal efecto y fue construida por el Estado (Construcciones Escolares). Es modernísima y cuenta con todos los adelantos que requiere una moderna escuela. Tiene una capacidad de 700 alumnos de ambos sexos, y será dotada de los más modernos implementos para una mejor enseñanza. (Fuel-Oil, corresponsal).

### Viviendas para obreros de ENAP

A varios obreros de la Empresa Nacional de Petróleo, les ha tocado la suerte de salir favorecidos con modernos departamentos en el edificio que construyó el Servicio de Seguro Social en Viña del Mar. Cuentan dichos departamentos con todas las comodidades que exige una vivienda moderna: luz eléctrica, baños con calentador, y espaciosas y aireadas piezas. Cuentan con tres dormitorios, living comedor, cocina, baño y una alfombra para lavar. Los cánones de esta vivienda de acuerdo al salario que ganan los obreros y al precio del departamento mismo, pero sabemos que son relativamente bajos, lo que no significará un grave desembolso para sus moradores, que en algunos casos serán los dueños de sus departamentos.

### Nueva directiva gremial municipal

La nueva directiva del Gremio Municipal de Valparaíso se encuentra en gran actividad. Es así, como después de detenidas entrevistas con el Alcalde, Guillermo Winter Elizalde, se ha dedicado exclusivamente a una constante visita a los distintos cuarteles, siendo en forma especial los sectores de Policía Urbana y Parques y Jardines. En estas visitas, efectuadas a horas precisas que el personal se hacía cargo de sus labores, ha podido darse cuenta exacta de las necesidades existentes, tanto en lo que se refiere a material humano como a útiles y materiales de trabajo, todos elementos que en conjunto son indispensables para un rendimiento útil a la ciudadanía comunal. Todas las conclusiones a que se ha llegado en estas visitas, que están siendo atentamente analizadas por los miembros de la directiva, en un solo conjunto a las ideas planteadas por los delegados de las respectivas reparticiones. El señor Alcalde y el actual Jefe de Bienestar Social, Edgardo Starck, han manifestado que buscarán rápidas soluciones dentro de un breve plazo, acogiendo los puntos valorizados para el gremio. (Carlos Ojuguín Román, corresponsal).

## No pudieron descender en Concepción los dirigentes de los OO. del carbón

El Gobierno les puso un avión a su disposición. — Hoy, a las 7, iniciaban nuevo intento.

Infructuosas fueron las tentativas que dos aviones LAN, que transportaban a los dirigentes de los obreros del carbón y periodistas, hicieron ayer para aterrizar en el aeropuerto de Hualpencillo, en Concepción. A las 16 horas, despegaron los aviones ordenados por el Ministerio del Trabajo para transportar a la directiva del carbón. Entre otros, viajaron en los aviones 210 y 356, el presidente de la Federación Minera, Galvarino Melo; Baudilio Casanova, de la CUT; el parlamentario Jorge Montt; el secretario general del Partido Comunista, Luis Corvalán.

### TRABAJADORES TELEFONICOS COOPERARAN A AMINORAR LOS EFECTOS DEL TERREMOTO

Declaración del presidente del gremio. El presidente del Sindicato Profesional de Empleados de la Compañía de Teléfonos, Otilio Olivares, desde el Anexo de la Cárcel Pública, Capuchinos, entregó ayer la siguiente declaración: "El desarrollo del conflicto telefónico y la vuelta al trabajo ha sido disciplinada, evidenciando consistencia y responsabilidad de cada uno de los integrantes del gremio. Ello hace afirmar su disposición para obtener los mejoramientos económicos y seguridades sociales que con toda justicia reclaman." Ante la desgracia que ha sucedido en el Sur, la directiva ha impartido, especialmente a las secciones de construcción y cables, las órdenes pertinentes a prestar la máxima cooperación para restablecer esos servicios en la zona afectada, lo que tendrá aminorar los efectos de la catástrofe." En relación con nuestra posición como dirigente, ella está sujeta a las determinaciones de los Tribunales del Trabajo. Esperamos que en el curso de las conversaciones y arreglo, la Gerencia de la Compañía podrá rectificar su determinación sobre el particular." Como se ha informado, los trabajadores telefónicos se reintegraron a sus labores en la tarde del viernes, los cuales durante 18 días mantuvieron una huelga ilegal en forma de sus peticiones económicas y sociales. Asimismo, atendiendo a un llamado de la Compañía, todos los obreros telefónicos acudieron ayer al llamado de la Empresa con el objeto de integrar los equipos de emergencia que partieron al Sur para arreglar los desperfectos ocurridos a este servicio con el sismo. Por ser festivo, la mayoría de los obreros se encontraba ayer con descanso.

### NUEVA DIRECTIVA DE SOC. ARTURO PRAT DE CHARRAVATA

Recientemente la Sociedad "Arturo Prat", de Charravata, en la localidad de La Cruz, eligió nueva directiva, la que quedó integrada como sigue: Presidente, Carlos Fuenzalida Peña (reelegido); vicepresidente, Eduardo Cerdemil González (reelegido); secretario, Sergio Cerdemil Cordero (reelegido); prosecretario, Jaime Rodríguez Guerrero; tesorero, Carlos Benavente (reelegido); profesores, Heriberto Arancibia Arancibia, Salvador Moncada, Juan Lara, Leonardo Figueroa, Angel Aravena, Juan Figueroa, Jaime Medina, Bernardo Maturana, Rolando Píña, y Luis Aracena.



INFORMACIONES DE VALPARAISO

GRAN LUCIMIENTO ALCANZO AYER PRESENTACION DE LAS FF. AA.

La Marina y el Ejército rindieron en Valparaíso el tradicional homenaje a los Héroes de Iquique.

VALPARAISO.— Con un brillo inusitado, en el cual quedó de manifiesto el arraigado cariño y admiración de nuestro pueblo por sus héroes, Valparaíso puso término ayer a las festividades conmemorativas de un nuevo aniversario de la gloriosa epopeya de Iquique.

El acto se inició con una Misa de Campaña, en la cual participaron las autoridades civiles y militares y todas las tropas que tomaron parte en esta gran presentación militar.

Un enorme público que repleó por completo todos los costados de la plaza e incluso las calles adyacentes, siguió con reverente silencio la ceremonia religiosa.

EL DESFILE.— Terminada la misa, las tropas tomaron colocación para el desfile, que lo inició, como es tradicional, la Escuela Naval "Arturo Prat", que luego, como en otros años, usó una extraordinaria preparación.

Las tropas desfilaron bajo el mando del Comandante de la Plaza, Capitán de Navío señor Raúl del Solar Grove, Director de la Escuela Naval.

Luego desfilaron las fuerzas del Regimiento "Maipo", detrás de las cuales venía una compañía completa de reservistas.

Regresaron dos Embajadores ante la Moneda

VALPARAISO.— A bordo del Reina del Mar, que zarpó el sábado último de este puerto, se dirigieron a sus respectivos países los Embajadores de Gran Bretaña, Ivor Fink, y de Noruega, Sig Thobroe Olmer.

En la Plaza Victoria se había congregado un enorme público que aplaudió vivamente el paso de los cadetes y de las tropas.

EL OTRO DESFILE.— Una vez que hubo terminado la Parada Militar ante el monumento a los héroes de Iquique, las tropas desfilaron por las calles céntricas de Valparaíso.

En la Plaza Victoria se había congregado un enorme público que aplaudió vivamente el paso de los cadetes y de las tropas.

EL HOMENAJE DE LA NOCHE.— En la noche se realizó otro de los homenajes a los héroes Arturo Prat y demás oficiales que lo acompañaban en su gloriosa epopeya.

Misa en memoria de primer Obispo de Antofagasta

Recientemente se efectuaron en la Iglesia de las Agustinas, las solemnes exequias en memoria del primer Obispo de Antofagasta, Monseñor Luis Silva Lezaeta, con motivo del centenario de su natalicio.

Asistieron a las honras fúnebres, el Nuncio Apostólico Oplilio Rossi, los Arzobispos de Concepción y la Serena, Monseñor Alfredo Silva Santiago y Alfredo Cifuentes Gómez, y otros altos dignatarios de la Iglesia Católica.

Celebró una misa el Presbítero Silvestre Jaramillo Cifuentes, predicó la Oración I nébre el Presbítero Fidel Aranda Bravo, cantó el responso final Monseñor Alfredo Cifuentes Gómez, actual Obispo de Antofagasta, y el coro gregoriano de la parroquia San Saturnino, cantó la misa de Requiem.



El CIR finaliza hoy reuniones de Viña del Mar

El Consejo Interuniversitario Regional (CIR) finaliza hoy sus reuniones en Viña del Mar, donde estuvo considerando un plan conjunto de actividades para el presente año.

El CIR está formado por las Universidades de Chile, Buenos Aires y Montevideo.

Asistieron a las sesiones los consejeros de Argentina, José Sabini, Florencio Sanguinetti y José Luis Romero; de Uruguay, José Pedro Díaz, Leopoldo Carlos Artucio y Nelson Minello, y de Chile, Roberto Munitzaga, Aníbal Bascuñán Valdés y Francisco Galdames.

El temario consulta los puntos: elección de tema central para la Escuela de Temporada de 1961; fijación del número de becas para el ciclo Internacional de dicha escuela; proyecto del Seminario sobre problemas bibliotecarios de las Universidades de América Latina.

QUINTA NORMAL.— A más de 30 centímetros subió el agua de una cañería que se rompió ayer en la noche en calle Progreso, entre Edison y San Pablo, anegando completamente la casa de Carlos Arellano Azócar, quien avalúa los daños en un millón de pesos. El hecho ocurrió a las 3 y media de la madrugada del día 18. Ni los bomberos de la comuna ni el servicio de emergencia que cuenta la Empresa de Agua Potable se hicieron presente oportunamente, a pesar de haberse solicitado su cooperación. El vecino fue auxiliado, sin embargo, eficazmente por la Defensa Civil. EN EL GRABADO el propietario Carlos Arellano, observa el trabajo de los miembros de la Defensa Civil, Sergio Guajardo, Carlos Montecinos y el alférez Ricardo Poblete que dirigió la operación.— (Silva Vera, corresponsal).

El 21 en San Fernando

Ayer a las 11 horas se efectuó en la Plaza de Armas de San Fernando, frente al monumento a Bernardo O'Higgins, un acto cívico preparado por el Regimiento Colchagua, para conmemorar el 81.º Aniversario del Combate Naval de Iquique.

Asistieron al acto, autoridades civiles y militares y un numeroso público, que llenó totalmente la plaza.

El programa se inició con el izamiento en los mástiles que rodean el busto del General O'Higgins, de las banderas nacionales, actual y de la Patria Vieja. Enseguida ofició una misa de campaña el Presbítero Alfredo Salas Galarce.

El ayudante del Regimiento Colchagua, capitán Uros Domínguez, pronunció una alocución patriótica, destacando el significado de la fecha que se estaba conmemorando, y después colocaron ofrendas florales en el monumento al desbarco de la Armada, los comandantes del Regimiento Colchagua y de Carabineros, y una delegación del Liceo de Hombres.

Se dio término al acto con un desfile ante las autoridades del Regimiento Colchagua, de los oficiales y suboficiales en retiro, de la Cruz Roja, de las escuelas primarias y jardines infantiles, de la Escuela Técnica Femenina, del Liceo de Hombres, de la Escuela Industrial y del Instituto San Fernando. (Silva, Corresponsal).

Importante donación de un funcionario

El ingeniero jefe del Departamento de Riego y Director de Obras Municipales de Mulchén, Ismael Herrera Navarrete, donó a la Municipalidad de esta comuna la cantidad de 1.000 escudos, producto de los sueldos percibidos de esta Corporación durante el período que finalizó el 15 del presente.

Al hacer esta donación, el señor Herrera dispuso que deba ser invertida en obras de transformación y arreglo de la Plaza de Armas de Mulchén, cuyos vecinos han comentado elogiosamente este generoso acto.— (Miguel Jiménez, corresponsal).

U. del Norte ofreció almuerzo preparado en una cocina solar

ANTOFAGASTA.— El Centro de Investigaciones de Energía Solar Aplicada de la Universidad del Norte (CIE-UNA), ofreció recientemente a un grupo de periodistas locales un almuerzo, realizado por medio de la Cocina Solar Hindú, que posee este plantel.

La cocina solar utilizada es un plato parabólico brillante, de aluminio, de un metro de diámetro, con un pedestal giratorio que permite moverla con facilidad a la posición del sol. Sobre este plato, unido a un brazo recto, tiene otro de menor tamaño, en el que se colocan los artefactos de cocina para la cocción de los alimentos, que reciben de abajo hacia arriba las radiaciones solares.

Ante la expectación de los presentes, los alimentos fueron preparados en brevísimo tiempo.

Asistieron a este almuerzo solar, el Rector del establecimiento, R. P. Francisco Dussel S. J.; el Vicerrector, R. P. Alfonso Salas S. J.; el Director del Centro de Investigaciones de Energía Solar Aplicada (CIESA), señor Carlos Espinoza; el jefe de Prensa de la Universidad, señor Matías Rafide; el profesor, señor Ernesto Vázquez; las señoritas Lucía Ramírez y Rebeca Reyes, quienes estuvieron a cargo de la exposición antártica, y los periodistas señores Sady Vaccani, Luis Alberto Gálvez y Sergio Mandiola.

Aquí... el Puerto

VALPARAISO.— En la presentación de los Colegios y otras instituciones, en la ciudad de Quilpué, en homenaje a los héroes de Iquique, el Liceo Renovado de esa ciudad, hizo una presentación muy novedosa. En su banda de guerra, incluyó una escuadra de pitos de niñas. Las muchachas de esta banda de guerra se llevaron los mejores aplausos.

MUELLE.— El muelle mecanizado de Barón, para la descarga de carbón, inaugurado por el Ministro de Obras Públicas hace un mes, está siendo terminado. Le faltaban algunas obras complementarias. A fines de junio, el carbón que llegue a Valparaíso será descargado de barco a una hinchable sifón, que llevará el mineral hasta unas grandes carbo-neras.

PUENTE.— El famoso puente de Los Piqueros, en el camino a Concón, que era un verdadero gollete de botella, ha sido terminado en cuanto se refiere a su ampliación. Antes, este puente tenía sólo seis metros de ancho. Ahora tiene más de 12. El puente Los Piqueros provocaba gigantescas congestiones de vehículos en la época de verano.

RESERVISTAS.— Durante la Parada Militar de ayer, ante el Monumento a Prat, el público aplaudió con mucho cariño, la presentación de los reservistas.

Se presentaron los reservistas del Regimiento "Maipo" y los del "Coraceros". Las unidades les facilitaron uniformes y armas, para que revirieran sus desfiles cuando eran conscriptos. Incluso los reservistas del "Coraceros" desfilaron a caballo.



VALPARAISO.— Ayer partió a Buenos Aires una delegación del "Grupo Temporal" de este puerto, formada por los artistas Enrique Melcheris y René Quevedo, y el escritor, Humberto Escobar Zamora, quienes representarán a los porteños en el "Salón de Temporales" que se realizará en Buenos Aires. EN EL GRABADO, los cinco artistas plásticos cuyas obras, en número de 48, integran el salón que se inaugurará el próximo lunes en el Museo Municipal de Bellas Artes, de Buenos Aires, y posteriormente, en la Sala Municipal de Montevideo. De izquierda a derecha, Enrique Melcheris, Ciro Silva, Praxitales Vázquez, Aníbal Ponce de León, y René Quevedo.

OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1269

SEÑOR AGRICULTOR: sea progresista, capitalice, construya techos para:

Advertisement for roofing materials showing illustrations of various types of roofs: GALLINEROS, GALPONES, VIVIENDAS CAMPESINAS, BODEGAS. Text: CON PLANCHAS ZINCADAS Y PLANCHAS DE ASBESTO CEMENTO (Pizarreño - Rocatec). Offer: LOS MEJORES PRECIOS - LAS MAYORES FACILIDADES.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE SECCION COMERCIAL

Advertisement for Philips radios showing a vertical list of models: Mod. 095, Mod. 185, Mod. Portat, Mod. 157, Mod. 345, Mod. 457, Mod. 486, Mod. 1724, Mod. 585, Mod. 7681 Stera, Mod. 4761 Stera, Mod. 968 Stera.

Large advertisement for Philips 'vital' receiver. Text: PHILIPS ANUNCIA CON ORGULLO LA GRAN Victoria DE SU RECEPTOR PHILIPS "vital". Para tan alta calidad no hay precio más bajo.



### Contraste de dos recepciones



LOS OBSERVADORES DIPLOMATICOS hicieron notar el contraste entre las recepciones dispensadas al Premier Khrushchev (arriba) y al Presidente Eisenhower en Washington y Moscú, respectivamente, desde la fracasada conferencia cumbre. Eisenhower llegó el 20 a la Base Aérea Andrews, donde fue recibido con aclamaciones. Fría recepción se tributó, en cambio, a Khrushchev, al día siguiente, según lo revela el grabado. (Radiofoto UPI).

### Embargo de bienes argentinos será llevado a Cortes de USA

MILAN, 21. (UPI).— Franco Gronda, el hombre de negocios italiano, cuyas demandas judiciales contra Argentina a poco provocan un incidente internacional, anunció hoy que se propone llevar el litigio a las Cortes de Estados Unidos y Gran Bretaña.

Gronda, de 45 años de edad, inició demanda contra Argentina en cobro de 32 millones de dólares que dice se le deben. El tribunal de Milán que conoció de la demanda, procedió de inmediato a expedir autos de embargo contra un avión de Aerolíneas Argentinas, un buque de carga de 6.000 toneladas de desplazamiento y fondos argentinos depositados en Bancos italianos, ascendentes a varios millones de dólares.

Esta acción judicial provocó una fuerte reacción en Argentina, donde se procedió también a embargar un navio de matrícula italiana; y fue en consecuencia el Gobierno de Roma, que ha mantenido buenas relaciones con el de Buenos Aires— intervino en el asunto de modo que se revocaron los embargos contra los buques argentinos.

Gronda dijo que se proponía llevar el pleito a las Cortes de Estados Unidos y Gran Bretaña para que embarguen aviones, navios y otros bienes argentinos, y aseguró que en tal empresa han prometido ayudarle las firmas europeas que, sin embargo, no identificó. "Hemos decidido trasladar nuestra batalla legal contra el Gobierno argentino a otros países donde los veredictos de las autoridades judiciales no pueden ser revocados o anulados por la rama Ejecutiva por medio de decretos con efecto retroactivo", manifestó Gronda a United Press International, agregando:

"Estamos seguros de que en Estados Unidos y Gran Bretaña la rama Ejecutiva no se entromete en los dictámenes de las Cortes. Por esta razón nuestra lucha legal continuará, hasta el fin, ante las Cortes norteamericanas y británicas". "En Estados Unidos, siguió diciendo el hombre de negocios, para obtener un embargo sobre bienes extranjeros, el demandante debe depositar una fianza del diez por ciento". A continuación explicó: "A esto se debe que hasta la fecha no hayamos planteado el pleito ante las Cortes norteamericanas. Pero después de la acción del Gobierno italiano, al resolver darle efecto retroactivo a un decreto expedido apresuradamente con motivo de las fuertes protestas del Gobierno argentino, no vemos otra solución que plantear nuestras demandas ante Cortes extranjeras, en países en que no exista tal régimen de retroactividad con Argentina".

Gronda asegura que nada sucederá en Italia, en relación con el caso, hasta el próximo 17 de octubre, fecha en que, según él, el Tribunal Constitucional deberá considerar la ley sobre la cual el Gobierno italiano basó su intervención en favor del Gobierno argentino.

Gronda alega que "emisarios del régimen peronista" le estafaron a él, como a empresas con él asociadas, sumas por un total de 32 millones de dólares.

### Acusación rusa contra EE. UU. se debatirá mañana en la NU

El propio Ministro de RR. EE. soviético, A. Gromyko, presentará la acusación.— C. Herter prepara la respuesta junto al Embajador norteamericano en las Naciones Unidas.

NUEVA YORK, 21 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, llegó anoche para presentar ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas la acusación de "agresión" contra los Estados Unidos, por el incidente del avión U-2 que fue derribado en territorio soviético.

El Consejo de Seguridad se reúne el lunes, para lo que se cree será la batalla más ardua que disputarán soviéticos y norteamericanos en la NU desde la época de Corea. Los diplomáticos dicen que el hecho mismo de que Gromyko haya venido para presentar la queja soviética, indica que los rusos no

Así mismo, el propio Ministro de RR. EE. soviético, A. Gromyko, presentará la acusación.— C. Herter prepara la respuesta junto al Embajador norteamericano en las Naciones Unidas. El Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, llegó anoche para presentar ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas la acusación de "agresión" contra los Estados Unidos, por el incidente del avión U-2 que fue derribado en territorio soviético. El Consejo de Seguridad se reúne el lunes, para lo que se cree será la batalla más ardua que disputarán soviéticos y norteamericanos en la NU desde la época de Corea. Los diplomáticos dicen que el hecho mismo de que Gromyko haya venido para presentar la queja soviética, indica que los rusos no

### SINOPSIS del CABLE

EE. UU. SE PREPARA. El Secretario de Estado, Christian Herter, y los principales formuladores de la política de los Estados Unidos, se dedicaron hoy a preparar la contestación que se dará a los cargos soviéticos ante las Naciones Unidas por el incidente del avión espía U-2. El Embajador, que se entrevistó ayer con el Presidente, dijo que la réplica de los EE. UU. "está de acuerdo" con las ideas de Eisenhower. Al mismo tiempo, el Departamento de Estado anunció que Herter no asistirá a la sesión del Consejo de Seguridad esta mañana, de París, Herter se reunirá con el Embajador en las NN

Un ruso recibió rápida atención médica en EE. UU. ATLANTIC CITY (New Jersey), 21 (UPI).— Un pesquero ruso fue escoltado hoy a este puerto por un buque del servicio de Guardacostas de los Estados Unidos a fin de que pudiera ser tratado en un hospital uno de sus tripulantes, que estaba gravemente enfermo.

El pesquero fue localizado a las afueras de Nueva Escocia. Un portavoz del Departamento de Estado dijo que no había razones para creer que estuviese realizando operación alguna de espionaje.

El Departamento de Estado dijo que la Embajada pidió y obtuvo anoche permiso para desembarcar al tripulante, Iván Balluk, de 26 años de edad, que padecía una aguda infección del sistema respiratorio superior.

Balluk saltó por sus propios pies del barco al llegar al puerto pero le estaba esperando una ambulancia con un médico. Con toda rapidez fue transportado al hospital.

En B. Aires se tratará ingreso de Canadá a OEA. BRASILIA, 21 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Canadá, Howard Green, que se detuvo en esta capital en viaje a Buenos Aires, dijo que la recomendación para que Canadá ingrese en la Organización de Estados Americanos dependerá de las conversaciones que tenga con los cancilleres latinoamericanos en la capital argentina.

Green dijo en conferencia de prensa que tratará de la cuestión de la OEA con el Canciller Horacio Lafer de Brasil y los demás Ministros de Relaciones Exteriores latinoamericanos durante su permanencia en Buenos Aires, a donde va con motivo de las celebraciones del sesquicentenario de la Revolución de Mayo.

Green hizo tales declaraciones al detenerse brevemente en Brasilia, donde aterrizó su avión por mal tiempo en el aeropuerto de Río de Janeiro.

Refiriéndose a Brasilia dijo que se trata de una obra gigantesca, y que nunca durante sus viajes había visto cosa semejante.

Mil cadetes realizan desfile de protesta contra Gobierno turco. ANKARA, TURQUIA, 21 (UPI).— Alrededor de mil cadetes de la Academia Militar se reunieron hoy ordenadamente para pedir la libertad de los estudiantes antigubernistas detenidos por las autoridades, con lo que dieron especial colorido a una manifestación de civiles contra el Primer Ministro Adnan Menderes.

La policía tuvo que recurrir a bombas lacrimógenas para desbaratar a cuatro mil civiles que se habían reunido en las inmediaciones del Cuartel General de la policía. Hubo varios lesionados, pero ninguno de ellos, al decir de las autoridades, resultó herido de gravedad.

Al mismo tiempo, alrededor de 200 profesores de la Escuela de Medicina y sus respectivos ayudantes participaron en una reunión silenciosa de protesta contra el Gobierno y luego colocaron una corona en la tumba del emancipador de Turquía, Kemal Ataturk.

Los cadetes de la Academia Militar, a los que se incorporaron varios oficiales del Ejército con grados hasta de mayor, marcharon pacíficamente para pedir la libertad de los estudiantes detenidos desde que comenzaron las manifestaciones y desórdenes contra Menderes el 28 de abril. Los

Llamado de paz hicieron Nehru y Nasser. EL CAIRO, 21 (UPI).— El Presidente de la Rep. Árabe Egipto, Gamal Abdel Nasser y el Primer Ministro de India, Jawaharlal Nehru, hicieron un llamamiento a "todos los líderes y pueblos del mundo" para que prevengan el deterioro del clima internacional, a fin de impedir una "guerra catastrófica".

El comunicado conjunto al terminar la visita de cuatro días que ha hecho Nehru a Egipto, los dos estadistas deploparon el fracaso de la Conferencia de París "que ha sorprendido a todo el mundo" y agregaron que "todo país, grande o pequeño, debe ahora aceptar responsabilidad plena en el curso de los acontecimientos mundiales".

"Es de vital importancia— agregó el comunicado— evitar que se agrave el deterioro de las relaciones internacionales, les que pueda sobrevenir por el fracaso de la Conferencia en la Cumbre.

Ponemos en conocimiento del CUERPO MEDICO y FARMACEUTICO que se encuentra nuevamente en el comercio nuestro producto MIOFLEX (Metocarbamol 500 mg.) Relajador de la musculatura esquelética LABORATORIOS LABOR Avda. Salvador 1406 - Fono 493601 - Santiago

Actuación de Nikita en París divide a comunistas italianos. ROMA, 21 (UPI).— El choque producido por las rutas tácticas del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, pareciera estar restaurando hoy la unidad de los comunistas italianos, y dividiendo a los izquierdistas.

Varios líderes de los demócratas cristianos, que estuvieron a punto de dividirse durante la reciente crisis gubernamental de sesenta y cinco días, pidieron al partido que se acercara filas en la nueva atmósfera de guerra fría provocada por el fracaso de la superconferencia de París.

En contraste, los socialistas de izquierda de Pietro Nenni, que habían pasado por su mejor época durante el mejoramiento de las relaciones entre el este y el oeste, comenzaron a registrar disensiones dentro de sus propias filas, y con los comunistas.

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano comienza mañana una reunión para discutir una línea de política aceptable a todas las facciones del partido.

Las facciones izquierdista, derechista y centrista del partido batallaron confusamente durante la crisis de febrero a abril último, restando prestigio al más numeroso de los grupos anticomunistas de Italia.

La crisis fue temporalmente arreglada con un Gobierno unipartidario demócrata cristiano encabezado por el Primer Ministro Fernando Tambroni, quien depende del apoyo neofascista y que ha prometido abandonar el Gobierno después de concluir el Parlamento la aprobación del presupuesto en el mes de octubre próximo.

En B. Aires se tratará ingreso de Canadá a OEA. BRASILIA, 21 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Canadá, Howard Green, que se detuvo en esta capital en viaje a Buenos Aires, dijo que la recomendación para que Canadá ingrese en la Organización de Estados Americanos dependerá de las conversaciones que tenga con los cancilleres latinoamericanos en la capital argentina.

Green dijo en conferencia de prensa que tratará de la cuestión de la OEA con el Canciller Horacio Lafer de Brasil y los demás Ministros de Relaciones Exteriores latinoamericanos durante su permanencia en Buenos Aires, a donde va con motivo de las celebraciones del sesquicentenario de la Revolución de Mayo.

Green hizo tales declaraciones al detenerse brevemente en Brasilia, donde aterrizó su avión por mal tiempo en el aeropuerto de Río de Janeiro.

Refiriéndose a Brasilia dijo que se trata de una obra gigantesca, y que nunca durante sus viajes había visto cosa semejante.

Mil cadetes realizan desfile de protesta contra Gobierno turco. ANKARA, TURQUIA, 21 (UPI).— Alrededor de mil cadetes de la Academia Militar se reunieron hoy ordenadamente para pedir la libertad de los estudiantes antigubernistas detenidos por las autoridades, con lo que dieron especial colorido a una manifestación de civiles contra el Primer Ministro Adnan Menderes.

La policía tuvo que recurrir a bombas lacrimógenas para desbaratar a cuatro mil civiles que se habían reunido en las inmediaciones del Cuartel General de la policía. Hubo varios lesionados, pero ninguno de ellos, al decir de las autoridades, resultó herido de gravedad.

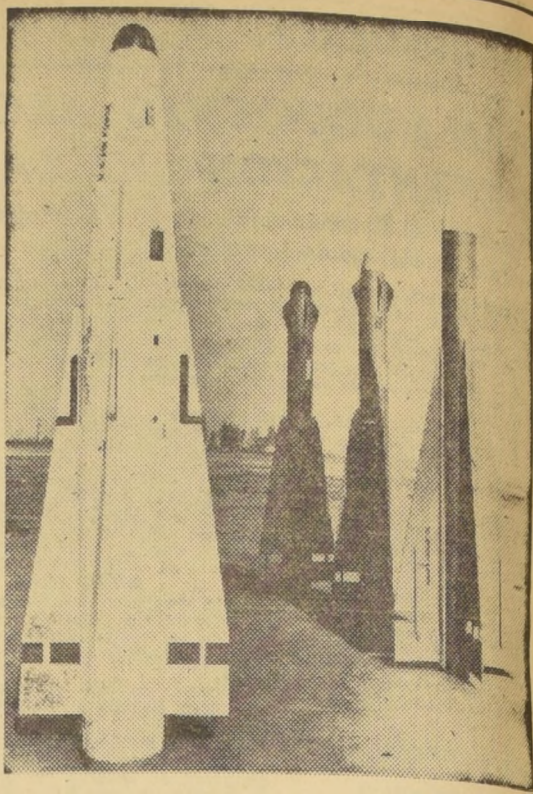
Al mismo tiempo, alrededor de 200 profesores de la Escuela de Medicina y sus respectivos ayudantes participaron en una reunión silenciosa de protesta contra el Gobierno y luego colocaron una corona en la tumba del emancipador de Turquía, Kemal Ataturk.

Los cadetes de la Academia Militar, a los que se incorporaron varios oficiales del Ejército con grados hasta de mayor, marcharon pacíficamente para pedir la libertad de los estudiantes detenidos desde que comenzaron las manifestaciones y desórdenes contra Menderes el 28 de abril. Los

Llamado de paz hicieron Nehru y Nasser. EL CAIRO, 21 (UPI).— El Presidente de la Rep. Árabe Egipto, Gamal Abdel Nasser y el Primer Ministro de India, Jawaharlal Nehru, hicieron un llamamiento a "todos los líderes y pueblos del mundo" para que prevengan el deterioro del clima internacional, a fin de impedir una "guerra catastrófica".

El comunicado conjunto al terminar la visita de cuatro días que ha hecho Nehru a Egipto, los dos estadistas deploparon el fracaso de la Conferencia de París "que ha sorprendido a todo el mundo" y agregaron que "todo país, grande o pequeño, debe ahora aceptar responsabilidad plena en el curso de los acontecimientos mundiales".

"Es de vital importancia— agregó el comunicado— evitar que se agrave el deterioro de las relaciones internacionales, les que pueda sobrevenir por el fracaso de la Conferencia en la Cumbre.



TUCSON, (Arizona).— El aparato blanco de la izquierda es el nuevo cohete nuclear (cohetes) GAR-11, dirigido por radar, primer proyectil guiado de la Fuerza Aérea, con capacidad nuclear. Los tres de la derecha son "hermanos". El cohete tiene siete pies de largo, 11 pulgadas de diámetro y pesa solo poco más de doscientas libras. (Foto UPI).

### Empeora estado de salud del escritor Boris Pasternak

MOSCU, 21 (UPI).— El estado de Boris Pasternak, ganador del Premio Nóbel de Literatura, ha empeorado notablemente en las últimas 24 horas.

El hermano de Pasternak, Alexander, dijo a la United Press International, "complicaciones" que agravaron su estado.

El escritor sufrió un ataque de corazón, hace unos días. Alexander dijo que su hermano estaba todavía inconsciente, pero tan grave, que no podría ver a nadie.

Hablando a un Corresponsal de la UPI, frente a la casa campestre del escritor, situada en Peredelkino, cerca de Moscú, Alexander Pasternak manifestó que su hermano no podía leer ni escribir.

"No hace más que estar echado en la cama— dijo— y no puede ver a nadie."

### Khrushchev desfiguró incidente del avión U-2 por conveniencia

Mensaje de Eisenhower a Frondizi. BUENOS AIRES, 21. (UPI).— El Presidente de Estados Unidos, Dwight D. Eisenhower, declaró en un mensaje personal al Presidente de Argentina, Arturo Frondizi, que el líder soviético, Nikita Khrushchev, al desfigurar y exagerar el incidente del avión espía U-2, "ha puesto fin, al menos por el momento, a toda esperanza de progreso" en la tarea de aliviar la tensión internacional.

Eisenhower envió su mensaje a Frondizi desde Lisboa, con ocasión de los festejos conmemorativos del Sesquicentenario de la formación del Primer Gobierno Patrio Argentino.

El Presidente de Estados Unidos dijo en su mensaje que el incidente del U-2 "no fue lo menos cierto progreso en la reducción de armamentos y una comprensión mutua verdadera", pero agregó que antes de que comenzara la conferencia Khrushchev deliberadamente comenzó una campaña para hacerla fracasar, actuando en forma tal que pudiera culpar a Occidente y especialmente a Estados Unidos por el fracaso.

"Para lograr tal fin— agregó el mensaje— Khrushchev se valió de haber logrado la captura del avión civil de reconocimiento, que volaba desarmado, como se ha admitido, sobre territorio soviético".

"Ni recurriendo al más desorbitado alcance de la imaginación podría darse a este incidente una magnitud que justificara la polémica e insultos que Khrushchev juzgó oportuno volcar sobre Estados Unidos. Al retorcer y exagerar en esta forma el incidente, puso fin, en febrero, para compe-

En contraste, los socialistas de izquierda de Pietro Nenni, que habían pasado por su mejor época durante el mejoramiento de las relaciones entre el este y el oeste, comenzaron a registrar disensiones dentro de sus propias filas, y con los comunistas.

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano comienza mañana una reunión para discutir una línea de política aceptable a todas las facciones del partido.

Las facciones izquierdista, derechista y centrista del partido batallaron confusamente durante la crisis de febrero a abril último, restando prestigio al más numeroso de los grupos anticomunistas de Italia.

La crisis fue temporalmente arreglada con un Gobierno unipartidario demócrata cristiano encabezado por el Primer Ministro Fernando Tambroni, quien depende del apoyo neofascista y que ha prometido abandonar el Gobierno después de concluir el Parlamento la aprobación del presupuesto en el mes de octubre próximo.

En contraste, los socialistas de izquierda de Pietro Nenni, que habían pasado por su mejor época durante el mejoramiento de las relaciones entre el este y el oeste, comenzaron a registrar disensiones dentro de sus propias filas, y con los comunistas.

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano comienza mañana una reunión para discutir una línea de política aceptable a todas las facciones del partido.

Las facciones izquierdista, derechista y centrista del partido batallaron confusamente durante la crisis de febrero a abril último, restando prestigio al más numeroso de los grupos anticomunistas de Italia.

La crisis fue temporalmente arreglada con un Gobierno unipartidario demócrata cristiano encabezado por el Primer Ministro Fernando Tambroni, quien depende del apoyo neofascista y que ha prometido abandonar el Gobierno después de concluir el Parlamento la aprobación del presupuesto en el mes de octubre próximo.

### CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

### REMATE PUBLICO DE PROPIEDADES

El martes 14 de junio de 1960, a las 16 horas, en la oficina del Fiscal de la Institución (Avda. Bdo. O'Higgins N.º 1353, 7.º piso), y ante el Notario Público don Pedro Avalos Ballivián, se llevará a efecto la venta en pública subasta y en un solo lote de las siguientes propiedades: Calle Santo Domingo N.º 1805-1817 y Manuel Rodríguez N.º 608 (esquina Nor Poniente), con una cabida aproximada de 1.844,50 m<sup>2</sup>.

MINIMUM: \$ 27.251,85.

FORMA DE PAGO: Con un 35% al contado y el saldo a un año plazo con el interés del 16,40% anual y el 19,68% en caso de mora o simple retraso. La propiedad quedará hipotecada a favor de la Caja para garantizar el saldo de precio.

CAUCION: Para participar en la subasta los interesados deberán acompañar un vale vista bancario por una suma igual al 20% del minimum. Esta caución se aplicará como multa y en beneficio de la Caja, sin necesidad de notificación ni trámite judicial alguno, si el comprador no firmare la escritura pública de compraventa dentro del plazo de 15 días, contados desde la fecha del remate.

Los gastos notariales, impuestos de transferencia y otros, serán de cargo exclusivo del subastador.

Las propiedades se venden ad corpus en el estado en que actualmente se encuentran, con todos sus usos, costumbres y servidumbres.

Para mayores antecedentes relacionados con esta venta, dirigirse a la Administración General de Propiedades Urbanas de la Caja (Avda. Bernardo O'Higgins N.º 1371, 8.º piso, oficina N.º 815).

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### UNA EXPLICACION

Solamente hierbas y cortezas procedentes de Estados Unidos, norte de Africa, Chile, constituyen la composición totalmente vegetal de la Duplexina, medicamento de suave acción laxante, cuyo empleo contribuye a regularizar las funciones digestivas. La Duplexina, que está indicada para combatir la estitiquis sin ocasionar molestias, se usa tomando una o dos tabletas después de las principales comidas y por la noche antes de acostarse y está a la venta en todas las farmacias de Chile, siendo médico su precio!

### Casimir Inglés Castex BANDERA 627

### BACHILLERATO

Prepare las pruebas de julio con profesores especializados. Cursos iniciándose. Quedan algunas vacantes

### ACADEMIA STUDIUM - Agustinas 1631



MEJORES LAS DEFENSAS: EVERTON Y PALESTINO SOLO MERECIERON EL EMPATE: 1-1

CANCHA: Estadio Santa Laura. ASISTENCIA: Socios de Everton, 58 y de Palestino 293. ARBITRO: Lorenzo Cantillana.



MEJOR EVERTON.— En un partido de defensas, lució levemente mejor el cuadro de Viña del Mar, que dominó en el primer cuarto de hora y finalizó el partido volcado sobre el baluarte de Palestino.

BEN LA DEFENSA DE COLONIA.— Abierto el marcador, reaccionó Palestino apoyado en la faena dinámica de los medios Araya y Mohor, que prácticamente empujaron a sus delanteros, aunque la lentitud de los entrealmos Coll y Fernández dio tiempo a la endebles zaga viñamarina para formarse a defender mejor.

DOMINIO FINAL "ORO Y CIELO".— En el segundo periodo, mostró Everton sus posibilidades. La media retornó al buen funcionamiento de los primeros minutos y el ala izquierda viñamarina consiguió coordinar y llevar los mejores avances. La defensa de Palestino aportó su veteranía y experiencia; lucieron especialmente Almeyda por su buena ubicación y Lorenzo Araya por su custodia eficaz de Avio, que prácticamente desapareció del campo.

El encuentro, bajo de ritmo, tuvo cierto colorido al final; mejores las defensas, falta de fútbol Everton y de velocidad Palestino, sólo hicieron méritos para el empate.

RESULTADOS 1.50 metro en alto, de Nelly Gómez y 40.47 metros, de Fredelia Delgado, en disco, fueron las marcas de más calidad. En 100 metros, Eliana Gaete, ganó con 12.9", a Marisol Masot, que anotó 13.1".

FINALIZA HOY El torneo termina esta mañana con el siguiente programa: 10 horas, 80 metros vallas, bala; 10.30 horas, 60 metros, final; 200 metros, largo y jabalina; 11.15 horas, posita 4 x 800 metros, varones, y 11.40 horas, posita 4 x 100 metros, damas.

EN EL E. NACIONAL: SOLO LOS 48,05 METROS DE HADDAD EN DISCO

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

OTROS RESULTADOS 5.000 metros, José Fonseca 15.32.2", Luis Campusano 15' 40.6", sin luchar sino hasta los 3 kilómetros; 100 metros, Carlos Torquist 11.5"; 400 metros vallas, Jorge Bolados 59.2", después de tropezar en el primer obstáculo, y 400 metros planos, Orlando Vargas 54".

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Las mejores marcas La mejor fueron los 48.05 metros de Hernán Haddad en disco, que ganó a Lido Cristóbal, que anotó 42.38 metros, superando a su actuación en el Nacional. Después, los 50.26 metros de Alejandro Díaz en martillo, con el que Cristóbal logró sólo 45.96 metros. No actuó Edmundo Zúñiga, estimando que ya había cumplido registro suficiente para ir a Buenos Aires.

Lastarria 3- San Pedro Nolasco 2

En tenis escolar

En las canchas del Estado Santa Rosa, de Las Condes, se efectuó ayer la segunda fecha del torneo interescolar de tenis organizado por Universidad Católica.

Resultados generales.— Se registraron los siguientes resultados generales:

Saint George "A" 4, Sagrados Corazones 1, Richard Berliner venció a Juan Manuel Vicuña por 6/0 y 6/0; Antonio Foppiano a Pedro Browne, 6/3 y 6/3; Berliner-Guelli a Vicuña-García por W. O.; Hortel-Foppiano a Ríos-Brown, por W. O. y Roberto García a Guillermo Guelli, 6/1, 6/2 y 6/2.

Manuel de Salas, 3—Lastarria "B", 0.— Carlos Barón derrotó a Fernando Gasmán, 6/0 y 6/0; Rolando Salamá a Pedro Pickett, 6/1 y 6/4 y Alberto Galleguillos a Alfredo Penjean, 6/2 y 6/3.

Saint George "B", 3—Colegio Suizo, 2.— Gonzalo García Huidobro derrotó a E. Broglie, 10/8 y 6/2; Miguel Alemparte a M. Ahlers, 7/5 y 6/3; García Huidobro-Rendic a Ahlers-Laupheimer, 6/2, 7/0, 6/3 y 6/2; Jorge A. Broglie a Francisco Ossandón, 6/1 y 7/5; Hnos. Broglie a Ossandón-Alemparte, 6/3 y 6/2 (categoría delantero tricolor, dio lugar a un servicio penal que convirtió Fernández.

Liceo Lastarria "A", 3—San Pedro Nolasco "A", 0.— Humberto Echeburú ganó a Francisco Marinovic, 6/1 y 6/1; Radoslav Herceg a Carlos Astete, por W. O. y Carlos Silva a Angel Márquez, 1/0 y W. O.

Programa para hoy.— El torneo continuará en la mañana de hoy, con el siguiente programa: Varones, (cuartos finales) división intermedia, 9.30 horas, Verbo Divino "B", Saint George "B"; Verbo Divino "A"—Liceo Lastarria "A", damas (categoría superior) Liceo N.º 1—Sagrado Corazones; El equipo liceano formará con Margaret Herceg y María Frutos y el de Sagrados Corazones, con Ana María Torres y Adriana Santa Cruz.



GOLAZO: centró desde la derecha Salamanca, y Morales recogió justo al otro costado, fusilando a Coloma, con tiro cruzado. Gol espectacular, seco.

No brillaron las estrellas de O'Higgins, pero ganó bien

Sólo al final apuró Ferro para sacar un honroso 2-1, Santa Laura se repletó.

CANCHA: Estadio Santa Laura. PUBLICO: 13.811 personas. SOCIOS: Ferrobádminton 656, O'Higgins 667, Unión Española 450. RECAUDACION: 7.190.50 escudos. ARBITRO: Hugo Gálvez.

FERROBADMINTON: (1) Coloma, Manterola, Huerta, Ramírez, Díaz y Ramos; Ríos, López, Molina, Rodríguez y Villegas. O'HIGGINS: (2) Storch, D. Rodríguez, Vairo, Droguett; Pozo y R. Rodríguez; Salamanca, J. Ramírez, Meléndez, B. Ríos y Morales.

PRIMER TIEMPO.— A los 8 minutos, gol de Morales, que recibió de Salamanca y empalmó un violento tiro cruzado. A los 22 minutos, gol de B. Ríos, quien conectó de cabeza un pase de Salamanca. SEGUNDO TIEMPO.— A los 44 minutos, gol de López, con pase de Villegas.

Todo ese mundo de gente que repletó ayer Santa Laura fue, en su mayoría, atraído por el debut, en canchas metropolitanas, de las estrellas de O'Higgins. No salieron defraudados porque el equipo que dirige José Salerno, sin que brillaran sus estrellas, ganó bien a Ferrobádminton. Lo superó con claridad en la primera fracción —donde pudo anotar un score mayor— y luego, en la segunda, aguantó bien la levantada ferrocarrilera, no dando de inquietar al arquero Coloma.

Mejoró mucho la defensa aguina, sobre todo, en lo que toca a Vairo, que se afirmó como zaguero centro, juzgando con suficiencia y sereno. En el segundo tiempo dominó todo su sector, habiendo sido autor del pase hacia Salamanca que el puntero extendió a Ríos, para el segundo gol. Otro que cobró gran estatura fue el volante Roberto Rodríguez, de ubicación y precisión casi siempre exacta en los pases, empujando a todo el equipo.

En contraste, declinó el delantero, mejor dicho, el trío central delantero, donde Meléndez y Ramírez no coordinaron. El insidioso derecho ejecutó, en el segundo tiempo, un hábil y eficaz juego de combinación.

Los dos equipos, el juego decapó tornándose brusco, irregular, ante la pasividad del arbitro que no supo hacer valer su autoridad y dejó pasar reiteradas infracciones. Con nueve hombres, Rangers tuvo más entereza, luchó con denuedo, destacando la firmeza de Bello en la zaga y la laboriosidad de Acuña y H. Gutiérrez, en el ataque, siendo el piloto, un factor notable y decisivo en la victoria final, merecida, de tres a uno.

VOLEIBOL: Stade Francais primer ganador En torneo de Estados Hoy en la mañana prosigue en el Stade Francais, el campeonato cuadrangular de vólibol que organiza la institución dueña de casa con el programa siguiente: 10.30 horas, Stade Francais-Sparta y 11.30 Estadio Italiano con Israelita. Ayer en el único partido que se jugó, Stade venció a Italiano por 15/7 y 15/8.

3-1 GAND RANGERS: Tres expulsiones; dos de los locales y uno de Magallanes

El juez echó a Cremaschi, Cantatore y Cortés.— El piloto H. Gutiérrez hizo dos goles.— Arbitraje muy deficiente en Talca.

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PUBLICO: 4.880 personas. Socios: Magallanes 2 Rangers, no registró por estar sancionados. RECAUDACION: 2.019.50 escudos. ARBITRO: Mario Canessa.

RANGERS (3) Behrens, Romero, Bello, Malus, A. Sepúlveda y Cantatore; Gaete, Acuña, H. Gutiérrez, Cremaschi y J. Sepúlveda.

Rangers se rehabilitó de su derrota catastrófica con San Luis, venciendo ayer, en su campo de Talca, a Magallanes, por tres goles contra uno.

Fue un partido que comenzó de manera auspiciosa con juego intenso. Los locales fueron más veloces e incisivos siendo lógico el gol marcado por H. Gutiérrez, Magallanes, sin embargo, llevó algunas cargas peligrosas bien enhebradas por Ledesma y Cortés, sacando el piloto el empate. Ya por entonces el juez había expulsado a Cremaschi, según manifestó, por desconocer su

autoridad, y tras la conquista de Gaete vino la expulsión de Cortés y de Cantatore al tomarse ambos a golpes. Disminuídos numéricamente

SALTO ALTO: Otro record de Thomas CAMBRIDGE, Massachusetts, 21 (UPI).— El espigado atleta negro norteamericano John Thomas superó hoy nuevamente su propio record mundial de salto alto registrando una marca de siete pies y 1 3/4 pulgadas (dos metros y 178 milímetros) durante el torneo atlético interuniversitario de Nueva Inglaterra.

GUERRA AL FRIO Emparedados calientes. Haga emparedados de tres pisos; ponga una rebanada de pan y tajada de queso. Después otra rebanada de pan y otra tajada de otra variedad de queso; termine con una última rebanada de pan y póngalo al horno hasta que el queso se derrita y burbujee. Recuerde... Para quesos y mantecilla, Lechera del Sur S. A.— Matucana 17, Est. Central, Franklin 822, Matadero, Andrés Bello 844, Vega.

Ayala jugará hoy con Merlo Gana María Bueno

PARIS, 21 (UPI).— En un partido de individuales femeninas, la brasileña María Bueno venció a la belga Christiane Marcellis, por 6-6 y 6-2, en tanto que el chileno Luis Ayala que hacía parejas con su esposa, venció por no presentación a F. de la Courtie y Viron. Ayala tendrá que vérselas hoy con Giuseppe Merlo en los cuartos finales de singles masculinos del torneo de Roland Garros.

En individuales, Andrés Gimeno de España derrotó al australiano Don Candy, por 6-2, 6-3 y 6-3.

En dobles de caballeros, tercera rueda, los mexicanos Francisco Contreras y Mario Llamas, sorprendieron eliminando a Budge Patty, norteamericano y Don Candy, australiano, por 3-6, 6-3, 3-6, 6-1 y 6-4.

Otra sorpresa fue la eliminación de la poderosa pareja australiana de Rod Laver y Robert Mark, a manos de Gaitan Koenig, sudafricano, y Warren Woodcock, australiano, que se impusieron por 6-4, 6-4 y 6-4.

ahumada 79 ofrece ahora las mejores OSTRAS Tenga en la mente ahumada 79

TURNO FARMACIA HUERFANOS HUERFANOS Y SAN ANTONIO

GILDEMEISTER S. A. C. ha trasladado sus oficinas al "EDIFICIO GILDEMEISTER" AGUSTINAS ESQUINA AMUNATEGUI



TARDE DE EMPATES A 1:

# Igualaron Iberia - Trasandino y Green Cross con U. Técnica

JUSTOS FUERON LOS RESULTADOS REGISTRADOS EN EL ESTADIO SAN EUGENIO ANTE 402 PERSONAS

**CANCHA:** Estadio San Eugenio.  
**PUBLICO:** 402 personas.  
**SOCIOS:** Iberia, 84; Trasandino, 16; Green Cross, 88; U. Técnica, 20.  
**RECAUDACION:** \$ 124,30.  
**IBERIA, 1 - TRASANDINO, 1.**  
**ARBITRO:** Alberto Vázquez.  
**IBERIA (1):** Aguirrebeña; Villanueva, Wirth y J. Márquez; Lantadilla y Muñoz; O. Fuentes, Carlz, Retamales, Gárate y Villarroya.  
**TRASANDINO (1):** Fulgar; Tapia, Vázquez y Muñoz; Torres y Morales; Páez, Guerra, Vidaric, Sierra y Vivar.

**PRIMER TIEMPO.** - A cero terminaron los primeros 45 minutos que fueron equilibrados y desordenados, con evidente superioridad de las defensas sobre los ataques.

**SEGUNDO TIEMPO.** - Bajo el mismo ritmo de equilibrio y desorden se jugaron los 45 minutos finales. Iberia abrió el marcador a los 22' mediante gol anotado por FUENTES, quien finalizó con lanzamientos alto un tiro libre. A los 25' SIERRA conquistó el empate, al empalmar muy bien de cabeza un centro enviado por Páez, desde la derecha.

Mucho se esforzaron los rivales por quebrar el 1-1, pero el empate justiciero persistió hasta el final.  
**G. CROSS, 1 - U. TECNICA 1**  
**ARBITRO:** Walter Manning.  
**GREEN CROSS (1):** Coppas, Salinas, Gobbo y Vega; Hurtado y Hermosilla; Medina, Contreras, Albella, Aravena y Dagnino.

**U. TECNICA (1):** Aras; Canales, Lagos y Elgueta (UT) y Aravena (GC), por darse de puntapiés; a los 43' Hurtado (GC), por dar puntapiés a Contreras (UT).

EN PEÑAFLOR:

## Fatucén doblegó a Bata por 2-1

En Peñaflo, Fatucén derrotó a Bata, por 2 a 1, en el match inaugural del torneo regional de la zona central. El primer tiempo terminó empatado a 1, con goles de Velásquez, para Bata, a los 8'; y de Fritis, para Fatucén, a los 9'.

El gol del triunfo para Fatucén lo anotó Fritis, a los 13 minutos del segundo tiempo.

El interesante y reñido encuentro, fue arbitrado por Héctor Poblete, y presenciado por 300 personas, que pagaron 50,30 escudos.

**JUEGAN HOY.** - En las canchas de los equipos nombrados en primer término se jugarán esta tarde los siguientes encuentros:

Aviación-Chiprodal; Insa-Comercio; Guillermo Guzmán-LAN; Lautaro-Walter Müller; Unión Cova-General Velásquez; y Unión Lina-che Ferroviario con Academia.

Un interesante programa de básquetbol realizó ayer en Famae, el Cuerpo de Arbitros de la Asociación Santiago, que celebra 29.º aniversario.

Un interesante programa de básquetbol realizó ayer en Famae, el Cuerpo de Arbitros de la Asociación Santiago, que celebra 29.º aniversario. Colo Colo no tuvo dificultades para superar a Ferroviarios, cuyo elenco de figuras no alcanza aún el rendimiento esperado. El cuadro albo, base de la próxima selección nacional, se impuso por 41 puntos a 16.

Culminó el festival con el encuentro entre Universidad Católica y Unión Española. Una interesante lucha, con acciones de buena técnica, brindaron los cuadros más poderosos de la capital. Los estudiantes vencieron 49 a 35, en laboriosa faena que satisfizo ampliamente.



LABORIOSO TRIUNFO.— Garcia, nueva conquista de Universidad Católica, consigue entrar impetuosamente al cesto español. Más atrás, el gigante norteamericano Dal Hyatt se prepara a entrar al rebote.

## FESTIVAL DE LOS PITOS:

# Ganaron ayer Colo Colo y la Universidad Católica

Un interesante programa de básquetbol realizó ayer en Famae, el Cuerpo de Arbitros de la Asociación Santiago, que celebra 29.º aniversario. Colo Colo no tuvo dificultades para superar a Ferroviarios, cuyo elenco de figuras no alcanza aún el rendimiento esperado. El cuadro albo, base de la próxima selección nacional, se impuso por 41 puntos a 16.

Culminó el festival con el encuentro entre Universidad Católica y Unión Española. Una interesante lucha, con acciones de buena técnica, brindaron los cuadros más poderosos de la capital. Los estudiantes vencieron 49 a 35, en laboriosa faena que satisfizo ampliamente.

## LA ANOTACION

**COLOCOLO:** Ismenia Paulchard 20, Sonia Pizarro 9, María Clavería 5, Silvia Echagüe 7, Onésima Reyes 0 y Paz García 0.  
**FERROVIARIOS:** Lucy Tapia 1, Adriana Bahamondes 3, Laura Piña 3, Victoria Santa María 9 y Amalia Villalobos 0.

**UNIVERSIDAD CATOLICA:** Dale Hyatt 7, Thompson 26, García 10, Astudillo 2 y Vicente 4.  
**UNION ESPANOLA:** Navarrete 2, Torres 13, Sibilla 11, Pidal 2, Saray 2, Ossandón 3, Silva 1 y Espinoza 1.

# DEPORTE

en los Barrios Gremios e Industrias

## ¿DONDE JUEGA SU CLUB?

**OSORNO DEFENSOR.** - En un partido amistoso, con tres equipos, juega esta tarde, a las 13.30 horas, ante el Deportivo Capulín, en la cancha ubicada en Pedro de Valdivia Norte.

**ASOCIACION PROVIDENCIA.** - El calendario oficial de partidos a jugarse hoy, a las 13.30 horas, es el siguiente: Salvador Juniors con E. Ramírez, en cancha del Hospital San Luis; turno, Maletaría; Unión Italia con Jorge V., en la cancha del Maletaría; turno, River Plate. En cancha Los Leones, R. Olímpico con Nacional; turno, Rapid.

**CLUB PRESIDENTE GONZALEZ VIDEA.** - Desde las 14.30 horas, juega con sus tres equipos adultos, ante el Deportivo Jalea Real, en la cancha de Pedro de Valdivia Norte, pasado el Teatro Oriente. El cuadro de honor estará integrado por: Willy Vázquez, Ríos y Palacios; Vázquez y Valenzuela; Calderón, Tobar, Zavala, Fernández y Labrín.

**DEPORTIVO SOTOMAYOR.** - Cita a los jugadores de sus serie adultas, para hoy, a las 13 horas en el Estadio Municipal de Quinta Normal, donde debe enfrentarse al Club Mario del Campo.

**CLUB EVERTON.** - Ante el Torneo ciclista en San Eugenio. Empezará a las 13.30 horas con la doble a Talagante.

**BALMACEDA CON ARAVENA.** - En el velódromo San Eugenio habrá hoy un festival ciclistico que tendrá como atracción, la media hora individual para 4a. categoría y una australiana para corredores de tercera.

**PEDRO MONTT CON VERGARA.** - Juegan en cancha N.º 1 del Estadio Municipal; árbitros, Magienco en tercera y segunda; en primera, oficial. Director de turno, Deportivo Carmen.

**CARMEN CON MAGIENZO.** - Se miden en cancha N.º 2, también del Estadio; Árbitro, Pedro Montt en tercera y segunda, y en primera oficial. Turno, Deportivo Vergara.

**CLUB FRUTOS FERNANDEZ.** - A las 10 horas de hoy, en la cancha interior de Quinta Normal, se enfrenta al Deportivo Verdemar. Su primer equipo alineará: con: Martín V. Vera, Ortiz y Araoz; Castro y Morales; L. Vera, Villablanca, Molina, Jofré y Calbuena.

**DEPORTIVO LUMINOR.** - Con el Club Bandifil de Independencia se mide hoy, a las 14 horas, en la cancha interior de la Quinta Normal. Su primer equipo formará con: Vilches; Araoz, González y Y. Necoñir; R. Necoñir y Castro; Fabres, Carter, Molina, López y Adams.

**CLUB FORESTAL.** - Tres encuentros amistosos, con sus diferentes series, protagoniza esta tarde, a las 14 horas, ante el Deportivo Lanús, en la cancha N.º 13 del Estadio Nacional.

**CLUB DE DEPORTES S.A. MITIER.** - Por la cuarta fecha del Campeonato de la Asociación Parque Costulfo, se enfrenta con tres divisiones al Club La Cuzna, desde las 12.45 horas. El equipo de honor actuará: con: Alejandro Echagüe; Luis Romero, Manuel Cea y Hernán Cea; Víctor Ahumada y Roberto Herrera; Raúl Tapia, Miguel Riquelme, Luis Suárez, Eduardo Zúñiga y Pedro Montoya.

**CLUB JORGE V.** - Cita a los jugadores de sus tres equipos adultos, para hoy, a las 13 horas, en la cancha del Maletaría de Nuñoa, donde se enfrentará al Club Unión Italia.

## KID DINAMITA



## POR SAM LEFF



## POR SAM LEFF



# Vacaciones de Ensueño WASHINGTON

DESDE: US. \$23.<sup>98</sup>

Incluyendo:

- Alojamiento en lujosos hoteles.
- Paseos a los lugares más interesantes.
- Visita al Capitolio y Casa Blanca.
- Paseo en pullman por la Ciudad.
- Viaje independientemente cuando quiera y hagalo de acuerdo a su tiempo, sus gustos y su presupuesto.
- En su viaje a Nueva York y sin costo extra en su pasaje Ud. puede visitar Washington.
- Más el valor del pasaje aéreo.

DIRIJASE A SU AGENTE DE VIAJES. EL ES UN REPRESENTANTE DE LAN CHILE

## LAN-CHILE

PIENSE EN EL AVION QUE SALIO HOY HABIA UN ASIENTO PARA USTED

MR ALAN SMITH  
 LAN CHILE - CASILLA 147-D-SANTIAGO  
 Ruego enviarme informes y folletos de mis Vacaciones de Ensueño con LAN CHILE.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Próximamente en sello RCA.  
 Vacaciones de Ensueño

UN IMPERMEABLE MODERNO para el HOMBRE MODERNO

MODELO "MILORD"

Fabricado con la Garantía de la Marca "LA CANADIENNE" SIMBOLO DE CALIDAD

- IMPERMEABLES PARA DAMAS,
- CASACAS IMPERMEABLES FORRO PIEL ROYAL MOUTON.
- PANTALON CON TELA VULCANIZADA

GRAN SURTIDO EN CASACAS, LODEN, ESCOCES PARA DAMAS, NIÑOS Y CABALLEROS.

## "LA CANADIENNE"

VICUNA MACKENNA 171 VICUNA MACKENNA 171

## ¡¡MOTONETISTAS!!

LA FABRICA DE CASACAS "LA CANADIENNE"

LES OFRECE: Casacas impermeables forradas de piel royal mouton - Casacas leñador escocés dibujo exclusivo - Pantalones impermeables forrados Impermeables con tela vulcanizada. Tenemos lindos modelos para damas y caballeros.

EL MAS GRANDE SURTIDO DE CASACAS EN VICUNA MACKENNA 171

# NO HAY PRIMERA SIN SEGUNDA!!

## 2ª VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS

PROXIMO SORTEO: 27 DE AGOSTO DE 1960

Siga... Siga juntando los Cupones **TresMontes** y envíelos a "Tres Montes" Valparaíso, antes del 30 de Julio.

WALTERIO SASTRE HECHURAS FINAS A Eº 16 TRABAJO A MANO POR SUS DUEÑOS OPERARIOS COMPETENTES SABADOS ABIERTO TODO EL DIA PUENTE 559 3º PISO OF. 5 FONO 89556

GANE MAS AVISANDO EN "LA NACION"



# Estado de la pista le acomoda a Rembrandt

Es nuestro favorito en una carrera especial de rapidez

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Recuerd el Club Hípico, esta tarde, al desaparecer el jinete "Policarpo Reboledo", astro de las tantas patentes una de sus historias. La prueba principal del programa, de carácter especial, será disputada sobre 1.700 metros y son sus participantes:

**NEHRU**, 57 (P. Ulloa). Cree que los kilos pueden ser un problema, sea a que ase que esta vez se irá en la final.

**REMBRANDT**, 54 (E. Araya). Reparación con 58 kilos. Ahora cree que debe luchar con mucha opción y por tal motivo lo haremos nuestro favorito. La pista estará de acuerdo a sus delicados remos.

**EL RATA**, 52 (S. Vera). Ganó una segunda serie en 1.200 metros, con 50 kilos a Reverbero. Estos son otros rivales, pero el pupilo de Valdés mantiene gran e ado.

**ROYAL POOL**, 51 (G. Farfán). Cargado 57 kilos ganó a Grande Chance, en 1.100 metros. Se ve en sobresaliente estado y lo creamos el rival más peligroso para nuestro favorito.

**ALOTRIA**, 49 (H. Pilar). Después de un descanso vuelve a las pistas, muy bien preparada. Tienen mucha fe en ella.

**LORD DEVIL**, 48 (H. Salas). Su última no está de acuerdo a sus buenas condiciones. Tiene que mejorar esta vez. Sus apurtes en privado son muy buenos.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
<b>LA NACION</b>	Ahuventada Tres Flores	Haifa G. Morlay Vanagloria	Guanabara Liz Samotheace	Coyahue Atraco Giroscopo	Recompensa Texaco Muy Bella	Binding Reminiscence Claridad	Rembrandt Royal Pool	Picarquin Satélite Popular	Monje Caribú Cabalgata	Acreeador Ebanista Logia	Planetario Darius Endilgada	Pasarifio Ambientado Marillita
<b>EL ENSAYO</b>	Americanista Tres Flores Shadows	G. Morlay Eudora Vanagloria	Samotheace Liz Lixie	Coyahue Alexandra Giroscopo	Recompensa Tagita Texaco	Claridad Regalando Binding	Rembrandt Royal Pool El Rata	Picarquin Satélite Popular	Fregado Galga Rusa Cabalgata	Acreeador Categorica Pangalito	Endilgada Tronio The Dreamer	Marillita Port Said Pasarifio
<b>LA HIPICA</b>	Tres Flores Shadows Americanista	Vanagloria G. Morlay Circe	Guanabara Liz Lixie	Coyahue Atraco Milado	Muy Bella Recompensa	La Fleché Claridad Parloteo	El Rata Alotria	Picarquin Imperioso Satélite	R. Cristina Caribú Cabalgata	Acreeador Muranité Categorica	Planetario Alcaparra Darius	Blue Grass Maga Marillita
<b>EL CLUB</b>	Shadow Tres Flores Camorrista	Vanagloria Circe G. Morlay	Liz Guanabara Lixie	Atraco Milado D. Bernardo	Recompensa Muy Bella Texaco	Reminiscence Claridad La Fleché	El Rata Royal Pool	Imperioso Casalis Satélite	R. Cristina Fregado Cabalgata	Muranité Pangalito Covadonga	Alcaparra Lusitana Tronio	Maga Marillita Almirantazgo
<b>LAS ULTIMAS NOTICIAS</b>	Shadow Tres Flores Ahuventada	Haifa G. Morlay Eudora	Guanabara Liz Olvidada	Coyahue Marfileño Alexandra	Muy Bella Texaco Tagita	La Fleché Parloteo Jubiloso	Alotria Rembrandt	Picarquin Popular K. Club	Dry Monje Caribú	Ebanista Acreeador Muranité	The Dreamer G. Chance El Escorial	Ambientado Marillita Port Said
<b>LA SEGUNDA</b>	Tres Flores Americanista Shadow	Circe G. Morlay Vanagloria	Guanabara Pura Gracia Ductil	Coyahue Giroscopo D. Bernardo	Muy Bella Tagita Recompensa	Claridad Binding Regalando	Nehru El Rata Royal Pool	Satélite Picarquin Casalis	Caribú Cabalgata Dry	Ebanista Categorica Pangalito	Darius Endilgada Alcaparra	Pasarifio Marillita Ambientado

## Club HIPICO

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1960

**PRIMERA CARRERA** - 1.100 metros - Premio DOMITILA - Serie "A" - Condicionales - A las 12.25 horas.

1. A. Paredes	1. Ahuventada	2.0-0-0-3
2. M. Yáñez	2. Americanista	0-0-0-0
3. A. Rojas	3. Cantanilla	0-0-0-0
4. C. Pezoa	4. Fantasia	0-0-0-0
5. J. Vega	5. La Chulupa	0-0-0-0
6. M. Aravena	6. Pista	0-0-0-0
7. E. Saavedra	7. Pista	0-0-0-0
8. H. Salas	8. Pista	0-0-0-0
9. F. Toro	9. Tres Flores	0-0-0-0

**SEGUNDA CARRERA** - 1.100 metros - Premio DIANA - Serie "B" - Condicionales - A las 12.30 horas.

1. G. Jorquera	1. Anzúza	0-0-0-0
2. G. Saavedra	2. Circe	0-0-0-0
3. E. Saavedra	3. Eudora	0-0-0-0
4. M. Yáñez	4. G. Morlay	0-0-0-0
5. E. Araya	5. Haifa	0-0-0-0
6. R. Montoya	6. La Guacha	0-0-0-0
7. F. Toro	7. Nayadera	0-0-0-0
8. J. M. Aravena	8. Neclanta	0-0-0-0
9. G. Saavedra	9. Vanagloria	0-0-0-0

**TERCERA CARRERA** - 1.100 metros - Premio DIOSA - Serie "C" - Condicionales - A las 13.15 horas.

1. A. Rojas	1. Doña Isaura	0-0-0-10
2. R. Valenzuela	2. Praxista	0-0-0-0
3. E. Saavedra	3. Guanabara	0-0-3-12
4. N. N.	4. La Nevada	0-0-0-4
5. C. Sepúlveda	5. Lixie	0-0-0-0
6. F. Toro	6. Liz	0-0-0-0
7. M. Aravena	7. Atraco	0-0-0-0
8. G. Saavedra	8. Pura Gracia	0-0-0-0
9. E. Araya	9. Samotheace	0-0-0-0
10. E. Saavedra	10. Wiga	0-12-8

**CUARTA CARRERA** - 1.000 metros - Premio DESDEMONA - Sexta serie "B" - Handicap - A las 13.40 horas.

1. Ulloa	1. Coyahue	0-0-0-3
2. L. Fuentes	2. Conciliador	0-0-0-12
3. L. Sandoval	3. Narriño	0-0-0-0
4. E. Saavedra	4. Alcarán	0-0-0-0
5. N. N.	5. Ben Hur	0-0-0-0
6. M. Aravena	6. Atraco	0-0-0-0
7. G. Ayub	7. Milado	0-0-0-13
8. R. Montoya	8. Alexandria	0-0-0-14
9. F. Arredondo	9. Malicosa	0-0-0-11
10. S. Alende	10. Senegambia	0-0-0-0
11. N. N.	11. Don Bdo.	0-0-0-0
12. M. Aravena	12. Pelicano	0-0-0-16

**QUINTA CARRERA** - 1.000 metros - Premio DALOA - Quinta serie "B" - Handicap - A las 13.40 horas.

1. O. Muñoz	1. My Lad	0-0-1-2-7
2. E. Araya	2. Romance	0-0-1-2-7
3. E. Saavedra	3. Muy Bella	0-0-0-0
4. Edo. González	4. Lancier	0-0-0-0
5. R. Medel	5. Filiberto	0-0-0-0
6. L. G. Farmer	6. Napier	0-0-0-1-7
7. L. A. Parados	7. Texaco	0-0-0-0-0
8. M. Aravena	8. La Capitana	0-0-2-0-14
9. S. Vera	9. Recompensa	0-0-0-2-11
10. E. Saavedra	10. Tagita	0-0-0-0-0

**SEXTA CARRERA** - 1.000 metros - Premio DISPAREJA - Sexta serie "A" - Handicap - A las 14.30 horas.

1. M. Reyes	1. Baracido	0-2-0-0-5
2. S. Vera	2. Binding	0-0-1-0-13
3. L. Fuentes	3. Huelmo	0-0-0-19-19
4. E. Saavedra	4. La Fleché	0-0-0-1-6
5. J. Salgado	5. Parloteo	0-4-0-0-11
6. C. Pezoa	6. Regalando	0-0-1-0-0
7. F. Arredondo	7. Claridad	0-0-0-0-12
8. L. G. Farmer	8. Zulia	0-4-3-0-1
9. S. Alende	9. Reminiscence	0-0-0-3-5
10. E. Saavedra	10. Jubiloso	0-0-0-3-8
11. M. Aravena	11. Juan Angel	0-0-0-0-0

**SEPTIMA CARRERA** - 1.000 metros - Premio POLICARPO REBOLEDO - Carrera Especial - A las 14.55 horas.

1. P. Ulloa	1. Nehru	0-0-0-9
2. E. Araya	2. Rembrandt	0-0-2-3-1
3. S. Vera	3. El Rata	0-0-1-3-1
4. G. Farfán	4. R. Pool	0-0-1-3-1
5. H. Pilar	5. Alotria	0-0-0-10
6. H. Salas	6. Lord Devil	0-0-0-0

**CARRERA "A"** - 1.600 metros - Premio DESCARTES - Condicionales - Se correrá inmediatamente después de la séptima carrera y será sin apuestas.

1. R. Medel	1. Diener	2-3-1-4-15
2. L. Espinoza	2. Alcarán	3-0-3-0-4
3. L. Cabalido	3. Licha	0-0-2-0-1
4. S. Vera	4. Pisco Sour	3-2-4-9-6
5. C. Pezoa	5. Melania	2-0-4-2-0
6. A. Jaque	6. Dittatore	2-0-4-2-0

**OCTAVA CARRERA** - 1.300 metros - Premio DAMASCO - Condicionales - A las 15.25 horas.

1. G. Jorquera	1. Escobal	3-1-0
2. G. Saavedra	2. Casalis	3-0-0-3-1
3. F. Toro	3. Imperioso	3-0-2-1
4. C. Pezoa	4. King Club	1-4-0-0-3
5. E. Araya	5. Niquelado	0-1-4-0-8
6. E. Saavedra	6. Picarquin	0-0-0-0-1
7. P. Ulloa	7. Popular	0-0-0-0-1
8. F. Toro	8. Satélite	2-1-0-2

**NOVENA CARRERA** - 1.700 metros - Premio DEJELO SOLO - Quinta serie - Handicap - A las 15.55 horas.

1. C. Pezoa	1. Monje	0-0-0-4-3
2. O. Muñoz	2. Dry	0-4-0-4-10
3. E. Saavedra	3. Fregado	2-1-3-7-5
4. E. Araya	4. Camorrista	0-0-0-2-4
5. E. Soto	5. El Espiante	0-0-0-8-12
6. C. Sepúlveda	6. R. Cristina	3-1-0-4-10
7. R. Montoya	7. Real	4-0-3-3-3
8. J. M. Aravena	8. Galga Rusa	0-0-0-3-7
9. S. Vera	9. Cabalgata	0-0-0-3-7
10. E. Saavedra	10. Dalia Rojas	0-4-0-0-18

**DECIMA CARRERA** - 1.200 metros - Premio DUSTY - Quinta serie - Handicap - A las 16.25 horas.

1. R. Medel	1. Covadonga	0-0-0-3-11
2. L. G. Farmer	2. Muranité	1-0-0-0-10
3. R. Parodi	3. Categorica	0-0-0-0-11
4. O. Muñoz	4. Acreeador	0-0-0-0-7
5. C. Sepúlveda	4. Pangalito	0-4-0-1-0
6. L. A. Rojas	5. La Troleó	0-0-0-0-0
7. F. Toro	6. Logia	2-0-0-0-0
8. V. Romero	7. Boreal	0-0-0-14-13
9. H. Rivera	8. Cintra	0-0-0-12-9
10. S. Vera	9. Ebanista	1-2-0-14-13
11. E. Saavedra	10. Ebanista	0-0-0-0-2

**UNDICESIMA CARRERA** - 1.200 metros - Premio DINAMICO - Tercera serie - Handicap - A las 17 horas.

1. E. Araya	1. Calificador	0-0-4-7-10
2. M. Yáñez	2. G. Chance	0-1-2-0-3
3. G. Farfán	3. Darius	0-3-0-0-4
4. R. Montoya	4. Lusitana	2-1-1-4-7
5. G. Jorquera	5. Symphonist	0-0-0-0-9
6. F. Toro	6. Tronio	0-0-0-0-9
7. E. Saavedra	7. The Dreamer	0-0-0-2-1
8. C. Pezoa	8. Endilgada	0-0-0-0-8
9. S. Vera	9. Planetario	0-0-0-2-1
10. E. Araya	10. Alcaparra	1-2-0-0-2
11. C. Sepúlveda	11. El Escorial	0-4-0-1-8

# Picarquin debe mantenerse invicto

Es la mejor chance en una prueba condicional de hoy

Doce carreras integran el programa de esta tarde en el Club Hípico, y con toda seguridad, debe producirse nuevamente gran afluencia de público.

En las tres últimas carreras hemos seleccionado a Acreeador, Planetario y Pasarifio, elementos todos de muchas condiciones, que deben volver a hacerlo muy bien, y a los que recomendamos con muchas esperanzas de que sabrán responder a esa confianza.

**1a.** La primera carrera será largada a las 12.25 horas, y en ella se correrá la última entrenada por creemos que puede obtener su ascenso la hembra que el domingo, a las 12.25 horas, fue 3a de Ochi Chornia. Tres Flores, con muchas figuraciones, queda como la enemiga de mayor peligro.

**2a.** Con la debutante HAIFA, por Flexton, entrenada a las 12.30 horas, Juan Cavierres, nos defende en la 2a carrera, también condicional para dos años no ganadores. Gaby Morlay, ahora en menor distancia, y Vanagloria, quedan para las otras colocaciones.

**3a.** GUANABARA, que escolló a La Sexta, debe afrontar un programa, abierto para ejemplar de categoría. Como rivales de cuidado vemos a

tos de cuidado aparecen Texaco y Muy Bella.

Tercera de Pasarifio, remató BINDING, en su anterior actuación y es por ello que esta vez le daremos nuestra preferencia en la 6a carrera de la tarde. Creemos que sólo tendrá que cuidarse de Reminiscence, ganadora reciente en el Chile, y Claridad, una que se viene colocando, y que "ahora puede ser la ocasión".

**4a.** Una condicional para ganadores de una carrera se disputará en el 8o lugar del programa. En ella haremos nuestro preferido a

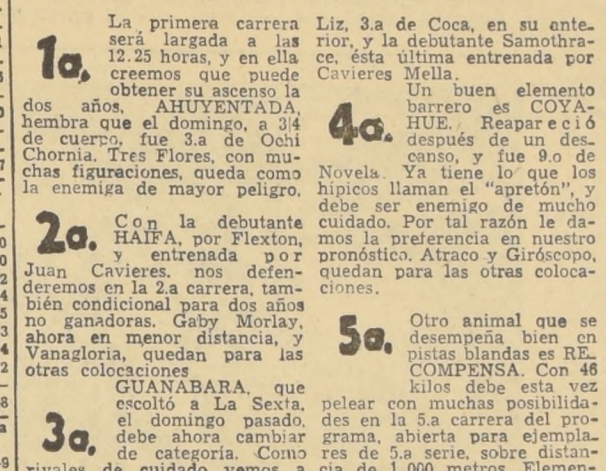
PICARQUIN, invicto, en su única presentación, que ha demostrado grandes condiciones, y al que en su estudio lo consideramos poco menos que el crack de la generación. Un buen valor es Satélite, y estamos seguros que será un gran enemigo para nuestro favorito, y es por esa razón que lo dejamos en el segundo lugar de nuestro pronostico, como gran rival del defensor de "La Divisa".

**5a.** Un ejemplar que debe mejorar su última presentación a Está muy bien preparado, y

**6a.** Total recuperación ha demostrado ACREEADOR, y bien puede esta vez lograr la victoria en los 1.300 metros, que se disputarán en el décimo lugar del programa. Entre sus rivales, sólo consideramos peligrosos a Ebanista y Logia. La primera, a media cabeza, de Galgo Gris, mientras que Logia se ha visto sobresaliente en sus apurtes.

**7a.** Creemos que repite PASARIFIO, en la penúltima prueba del programa, 3a serie sobre 1.200 metros. El pupilo de Pedro Inza mantiene su gran estado, y mucho costará derrotarlo. Darius y Endilgada, son elementos de cuidado.

**8a.** Creemos que repite PASARIFIO, en la penúltima prueba del programa, y por tal motivo lo haremos nuestro favorito, sin dejar de considerar como rivales de mucho peligro a Ambientado y Marillita, valores que atravesaran por muy buen momento.



## LA NACION acertó las cuatro últimas pruebas del Club

Llao Llao, Camín, Disparejo y Norte Chico

**RIO TAJO.** - A la entrada de la recta, Río Tajo se vio en la tercera colocación; ya a 300 metros estaba al frente y se defendió con mucha entereza en los metros finales de las cargas de Rochefort y Molinero, que cargaban abierto. Al final se llevó la victoria por poco sobre Molinero, que por medio pesuczo aventajó a Rochefort. Más atrás, Yungay y Camorro.

**CARACTER.** - Cortijo, seguido de Carácter, se vieron adelante. En la curva, Carácter fue seguido de Hilo de Oro y Dacron. A 300 metros se sumó Pueyredón, que pese a su esfuerzo, cayó derrotado por medio cuerpo ante Carácter. Tercero, Idéntico.

**AZUL Y VERDE.** - El lugar de honor lo entraron peleando a la recta Pantín y Azul y Verde. En la recta, nadie se les acercó, y luchando en forma sostenida cruzaron el disco. Sólo el "ojo eléctrico" pudo determinar un ganador; ese fue Azul y Verde, por pesuczo sobre Pantín. 3o, San Marino, a medio cuerpo; cuarto, Gringo Bravo, y quinto, Rigoletto.

**COMBATIDOR.** - Saltareño salió adelante, pero rápidamente cayó sobre el Good Luck. Ambos lucharon la punta, mientras Lupako y Diablo Colorado actuaban al fondo. En la curva, por el lado exterior, avanzó Combatidor, que ya a 300 metros estaba al frente hasta llegar al disco con tres cuerpos a su favor; segundo, Diablo Colorado, que por ventajosa, perceptible aventajó a Saltareño, que se abrió bruscamente en los metros finales, cuando se abrió bruscamente.

**DON BERNARDO.** - Santa Carolina tomó el mando. Apolonia, Floria Tosca con Milonguita al fondo, quedaron más atrás. A los pocos metros corridos, rodó Block. A la recta, Santa Carolina entró con dos cuerpos, pero rápidamente comenzó a ceder, hasta ser dominada por Don Bernardo, que pasó con facilidad hasta llegar al disco con dos y medio cuerpos sobre Floria Tosca; tercera, Santa Carolina; cuarta, Baramulla, y quinta, Vaporesa.

**FOXY.** - Pawnte tomó el mando y se mantuvo en ese lugar hasta los 300 metros, lugar donde le dominó Foxy, que con facilidad y se llevó la victoria por tres largos. Pawnte, por pesuczo, mantuvo el segundo lugar, antes de Doña Nee, por pesuczo, y quinto, Padella.

**HAPPYLAND.** - Se dio la largada y Happyland tomó el mando; pese a que se abrió en la recta, se mantuvo al frente y venció por tres cuerpos de cuerpo a Grandiosa, que por medio cuerpo postergó a El Amanecer; cuarto, Blue Grass, y quinto, Quebrado.

**QUEBRADO.** - Dabaibe arrancó adelante, y último Quebrado. En la curva se abrieron los competidores y aprovechó Quebrado, que siempre corría último, para descontar terreno. Al final pasó con facilidad y venció por tres cuerpos a Inclens; tercera, Dabaibe, y último, Alerré.

**LLAO LLAO.** - El Jercara señaló el camino hasta la curva, lugar donde se abrió hasta fuera, perdiendo toda opción. Allí pasó Margrave, sofrenada por su jinete, a la punta; rápidamente, por los paños, le dominó Llao Llao, que luego se adelantó y llegó a la meta con dos cuerpos a su favor sobre Aristodemo, que por cuatro cuerpos postergó a Warm; cuarto, Alter Ego.

**CAMÍN.** - Lillia, con su rapidez acostumbrada, tomó la punta, Camín, Vinconessa y Libertita más atrás. Último, Lepunta. En la curva se abrieron los competidores, entre los que, Tasejo. En la curva se abrieron los competidores, entre ellos, Camín, que ya a 250 metros estaba adelante, y defendiéndose al final de la fuerte arremetida de Libertita, por pesuczo; tercera, Perjura, y cuarta, Lillia.

**DISPAREJO.** - Turbinga tomó el mando, Rurallín, Disparejo y Mainland, quedaron más atrás. En la curva pasó al frente Mainland, seguida de Disparejo, elemento éste que pasó al frente a 250 metros para vencer posteriormente con facilidad, por tres cuerpos, a Mainland; tercera, Aristenne, y cuarta, Chateau d'Anet.

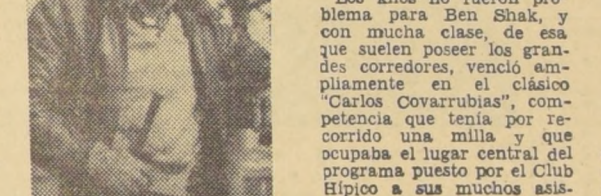
**NORTE CHICO.** - Minocha tomó la punta seguida de El Carril, Norte Chico y Onique. A 400 metros pasó al frente Norte Chico, elemento que llegó a la línea de senalación con un cuerpo de ventaja sobre Inquisidor. Más atrás, a dos, Loco Verde seguido de Almirantazgo y Danielito.

**DUODECIMA CARRERA.** - 1.200 metros - Premio DURAZNITO - Cuarta serie - Handicap - A las 17.35 horas.

1. J. Castro	1. Brisamar	0-2-0-3-10
2. J. Escobar	2. Ambientado	0-0-0-2-4
3. O. Muñoz	3. O. Kalmazozo	0-0-0-0-0
4. M. Reyes	4. Toronto	0-0-0-0-0
5. E. Saavedra	4. P. Said	0-0-0-0-11
6. R. Parodi	5. Blue Grass	0-0-0-0-6
7. H. Salas	6. Ch. Elyses	0-4-0-0-0
8. C. Pezoa	7. Maga	0-0-0-0-3
9. F. Toro	8. Marilla	4-0-1-3-3
10. G. Farfán	9. MH y Una N	0-0-0-0-0
11. R. Maderigui	10. Almirantazgo	3-2-4-1-4
12. R. Valenzuela	11. Dolmar	0-0-0-0-4
13. C. Sepúlveda	12. Pasarifio	0-2-2-1

# Ben Shak con mucha facilidad

Mucha clase tiene este potrillo que ayer venció bien



PEDRO ULLOA puede continuar esta tarde la serie de triunfos, que inició ayer. El buen jinete tiene montas con mucha opción.

no, ejemplar de quien se decía: "Esta vez saldrá a flote..." Rápidamente los rivales llegaron al punto de partida, lugar donde Enrique Araya, que había reemplazado a Gastón Saavedra en la silla de Silviana, se desmontó para afirmar la montura que la notaba suelta. Subsanado este inconveniente, Raúl Luco puso en orden la fila y luego dio la largada.

Confusos fueron los primeros metros y la punta cambió de colores sucesivamente. Por último, Submarino lució su cascaca blanca con anillos azules al frente, seguido de Bembe, Apolonio, Afriada, Malú, Ben Shak, Silviana, con Verger al fondo.

En la curva, Ben Shak y Silviana, por el lado de afue-

ra, buscaron colocación. Rápidamente el hijo de Admiral Terek, con mucha facilidad, dominó la situación y se cortó en busca de la victoria. Quedaban 300 metros por recorrer, que fueron un ejercicio de galope para Ben Shak, a cuatro cuerpos, Malú, Cuarto, Bembe; quinto, Afriada; sexto, Verger; séptimo, Apolonio, y último, Submarino.

La calidad demostrada por Ben Shak fue mucha, y de ahora en adelante, el pupilo de Bullezz tendrá que ser considerado entre los buenos ejemplares de nuestro medio. Su triunfo con 57 kilos es una excelente performance.

## CONGRESO NACIONAL DE AGRICULTORES

**Soluciones modernas para viejos problemas.**  
(días 30 de Junio - 1 y 2 de Julio)

**REESTRUCTURACION SOCIAL AGRARIA**

**Del interesante temario del Congreso Nac. de Agricultores, su destaca este capítulo que comprende:**

- Mejoramiento de las condiciones sociales y humanas.
- Estructura de la Mano de Obra
- Mejoramiento económico.
- Sistema de incentivos - Ahorros - Sindicalización.

**SEÑOR AGRICULTOR:** por primera vez, van a ser abordados aspectos trascendentales



# Margarita María puede lograr su consagración

## Será nuestra favorita en el Clásico del Hipódromo Chile

El clásico "Eduardo Castillo U." sobre la distancia de 1.400 metros, y un primer premio de 2.000 escudos a la primera, será el número principal del programa del Hipódromo Chile.

Esta prueba es para potrancas de dos años, y tomarán parte 17 rivales, que irán a pesos iguales de 52 kilos, con excepción de Carta Blanca, que llevará 54, por haber ganado en clásico.

Las chances de cada una de las rivales, son las siguientes: CARTA BLANCA, 54 (C. tizadas, ya que lleva 4 pezuñas). Debe ser de las concenaciones, dos de las cuales

son dos triunfos. Ganó el Clásico República de Panamá. La damos para 3 a.

ALGA, 52 (E. Araya).— Pudo haber hecho mejor carrera en No tiene nada que hacer.

AUDREY, 52 (N. N.).— Va por el entusiasmo de su dueño. No tiene nada que hacer.

BODEGUITA, 52 (N. N.).— Otra que corre por el puro deporte. Nada con ella.

CANZONI, 52 (H. Salas).— Se ha visto bien en sus apurtes. Puede y paga.

PASTUOSA, 52 (G. Farfán).— Viñamarina que puede dar una sorpresa. La mota es buena.

FAUSTA, 52 (N. N.).— Es una incógnita. Si corre bien en la pista, puede ganar.

MISS SUSY (M. Alquinta).— Nada tiene que hacer en este lote.

FREE LIFE (E. Saavedra).— Venció con mucha facilidad, y ha ido progresando. La damos para segunda.

GOBIERNISTA (N. Bravo).— Tiene buena campaña en el Mar y puede. Cuidado.

LA ESTANCILLA (L. G. Farmer).— Va en corral con nuestra favorita, que es la siembra favorita, que es la siembra favorita, que es la siembra favorita.

MARGARITA MARIA (R. Parodi).— Su campaña es excepcional, y como en sus apurtes se ha visto insuperable, no titubemos en darle para el lugar de honor.

LISONJA (J. Escobar).— Es buena potranca. Tiene méritos, pero respárese.

MISS SUSY (C. Sepúlveda).— Otra hembra que puede salir con una victoria. Muy buenas figuraciones.

MOSCADA (F. Toro).— Excelente ejemplo que prepara Juan Suárez. Su jineté puede anotarse otro clásico.

PERIPECIA (I. Sandoval).— Absolutamente nada que hacer. Se equivocaron al inscribir.

SORCIERE (R. Madariaga).— Llegó de las últimas en una condicional ganada por Le Bourget. Nada con ella.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.20 horas.— Condicional.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.20 horas.— Condicional.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.20 horas.— Condicional.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

son dos triunfos. Ganó el Clásico República de Panamá. La damos para 3 a.

ALGA, 52 (E. Araya).— Pudo haber hecho mejor carrera en No tiene nada que hacer.

AUDREY, 52 (N. N.).— Va por el entusiasmo de su dueño. No tiene nada que hacer.

BODEGUITA, 52 (N. N.).— Otra que corre por el puro deporte. Nada con ella.

CANZONI, 52 (H. Salas).— Se ha visto bien en sus apurtes. Puede y paga.

PASTUOSA, 52 (G. Farfán).— Viñamarina que puede dar una sorpresa. La mota es buena.

FAUSTA, 52 (N. N.).— Es una incógnita. Si corre bien en la pista, puede ganar.

MISS SUSY (M. Alquinta).— Nada tiene que hacer en este lote.

FREE LIFE (E. Saavedra).— Venció con mucha facilidad, y ha ido progresando. La damos para segunda.

GOBIERNISTA (N. Bravo).— Tiene buena campaña en el Mar y puede. Cuidado.

LA ESTANCILLA (L. G. Farmer).— Va en corral con nuestra favorita, que es la siembra favorita, que es la siembra favorita.

MARGARITA MARIA (R. Parodi).— Su campaña es excepcional, y como en sus apurtes se ha visto insuperable, no titubemos en darle para el lugar de honor.

LISONJA (J. Escobar).— Es buena potranca. Tiene méritos, pero respárese.

MISS SUSY (C. Sepúlveda).— Otra hembra que puede salir con una victoria. Muy buenas figuraciones.

MOSCADA (F. Toro).— Excelente ejemplo que prepara Juan Suárez. Su jineté puede anotarse otro clásico.

PERIPECIA (I. Sandoval).— Absolutamente nada que hacer. Se equivocaron al inscribir.

SORCIERE (R. Madariaga).— Llegó de las últimas en una condicional ganada por Le Bourget. Nada con ella.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.20 horas.— Condicional.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.20 horas.— Condicional.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.20 horas.— Condicional.

TERCERA CARRERA.— 1.200 METROS.— A las 8.55 horas.— Condicional.

CUARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 9.35 horas.— Condicional.

QUINTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.15 horas.— Primera serie.— Handicap.

SEXTA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 10.55 horas.— Quinta serie.— Handicap.

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.400 metros.— Clásico.

OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Segunda serie.— Handicap.

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Tercera serie.— Handicap.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	La Brasilera Filmada Cursado	Aguijoso Lomaso Queredón	Amigable Erebos Preclaro	Juvenal P. Nuevo Jockey Club	Miriantú Peiping Quick Ideal	Colito El Pirata Turbio	M. María Free Life Carta Blanca	Gastón Chañal Pomare	El Cuyano Don Vale Tumbaito	Soda Huechurabá Lao Tse
EL ENSAYO	Filmada Cursado La Brasilera	Aguijoso Lomaso Queredón	Amigable Erebos Andén	Juvenal Tulipán Puerto N.	Quick Ideal Miriantú Magnate	Sun Shine Montepín Colito	Free Life M. María Alga	Morfeo Gastón Chañal	El Cuyano Don Vale Tumbaito	Lao Tse Huechurabá Soda
LA HIPICA	Cursado Peach Melba Blandengo	Queredón Calpe Aguijoso	Amigable Preclaro Erebos	Tulipán Juvenal Calerano	Pasaporte Black Bar Miriantú	Faubourien Colito Sun Shine	Alga Carta Blanca Free Life	Morfeo Chañal Gastón	Tacín Cachito Mío El Cuyano	Huechurabá Lao Tse Belgica
EL CLUB	Cursado Filmada Jaíta	Harris Pies Negros	Amigable Erebos Diestro	Juvenal Jockey Club Qué Valor	Quick Ideal Miriantú Pasaporte	Sun Shine Aduanero Hincapié	Alga Miss Suzy M. María	Morfeo Chañal Michigana	El Cuyano Don Vale Curipeumo	Lao Tse Huechurabá Soda
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Filmada Peach Melba Jaíta	Aguijoso Lomaso Harris	Erebos Amigable Latero	Juvenal Calerano	Magnate Quick Ideal Miriantú	Sun Shine Colito Montepín	Margarita M. La Estancilla Carta Blanca	Gastón Morfeo S. O. S.	Don Vale El Cuyano Vizcaino	Huechurabá Soda Belgica
LA SEGUNDA	Peach Melba Jaíta Filmada	Aguijoso Lomaso Pies Negros	Erebos Amigable Latero	Juvenal Calerano P. Nuevo	Quick Ideal Magnate Miriantú	Colito Montepín Aduanero	M. María Alga Canzoni	S. O. S. Gastón Morfeo	Don Vale Vizcaino El Cuyano	Soda Huechurabá Belgica

# COLITO Y GASTON TIENEN MERITOS PARA GANAR

## Sus últimas figuraciones son muy buenas: nuestros favoritos

Diez carreras, incluyendo el clásico, se disputarán hoy en la mañana en el Hipódromo Chile. La mayor parte son handicaps, sobre la distancia de 1.400 metros, en que creemos que pueden registrarse varias sorpresas, ya que el estado de la pista no es absolutamente normal y hay animales que se adaptan mejor a ella.

CON LA sexta serie de los handicaps de 1.400 metros, se dará comienzo a la reunión programada por el Hipódromo Chile. Entre los numerosos anotados, vemos con clara opción para llevarse el premio a La Brasilera, que viene de llegar en noveno lugar, en la carrera ganada por Cavú, en 1.200 metros. Será nuestra favorita. Para el segundo y tercer lugar, destacamos a Filmada y Cursado.

EN LA segunda carrera participarán sobre la distancia de 1.200 metros, muchos de tres años y más, que no hayan ganado. Esta prueba condicional contará con un crecido número de candidatos al ascenso. Son varios los que pretenden cambiar de categoría; entre éstos, hemos elegido para nuestro pronóstico a ganador a Aguijoso. El hijo de Scottish Meridian fue alcanzado muy cerca de la senda en su reciente presentación, por lo que no dudamos que en esta ocasión será el vencedor. Lomaso y Queredón quedan para los lugares restantes.

DE LAS mismas condiciones de la anterior es la tercera carrera. Nuestra fórmula en esta competencia, será Amigable. Erebos y Preclaro, el primero tiene una campaña llena de figuraciones, por lo que creemos que debe hacer una buena carrera en esta oportunidad, y de esta manera alcanzar su primera victoria. En el orden antes señalado, defenderán nuestros pronósticos.

LA CUARTA carrera de la cartilla del Hipódromo de La Palma está reservada a potrillos de dos años, que no hayan ganado. En esta condicional sobre la distancia de 1.400 metros tomarán parte un buen número de inscriptos. JUVENAL, con un buen segundo lugar de Granadino, en 1.400 metros, nos parece la carta con mayores méritos. Lo indicamos para el primer puesto. El segundo y tercer lugar serán defendidos por Puerto Nuevo y Jockey Club.

CORRESPONDERA a los ejemplares de la mejor serie de los handicaps, sobre la distancia de 1.400 metros, la disputa de la quinta carrera. Miriantú, que ya se mostró muy recuperado al finalizar el tercer de Epitafio en 1.500 metros, nos resulta el candidato con más chance para vencer en este compromiso. Peiping y Quick Ideal, serán los más serios adversarios de nuestro recomendado.

LA ASTURIANA.— Corresponde ampliamente a la confianza depositada en ella por los apostadores. Vino ganando terreno paulatinamente. Cuando los competidores pasaron frente a las galerías, empezó a apurar y no tuvo inconvenientes para batir a Anfora, por 3/4 de cuerpo; 3º El Simún, 4º Uranio. Último, Time Is Money.

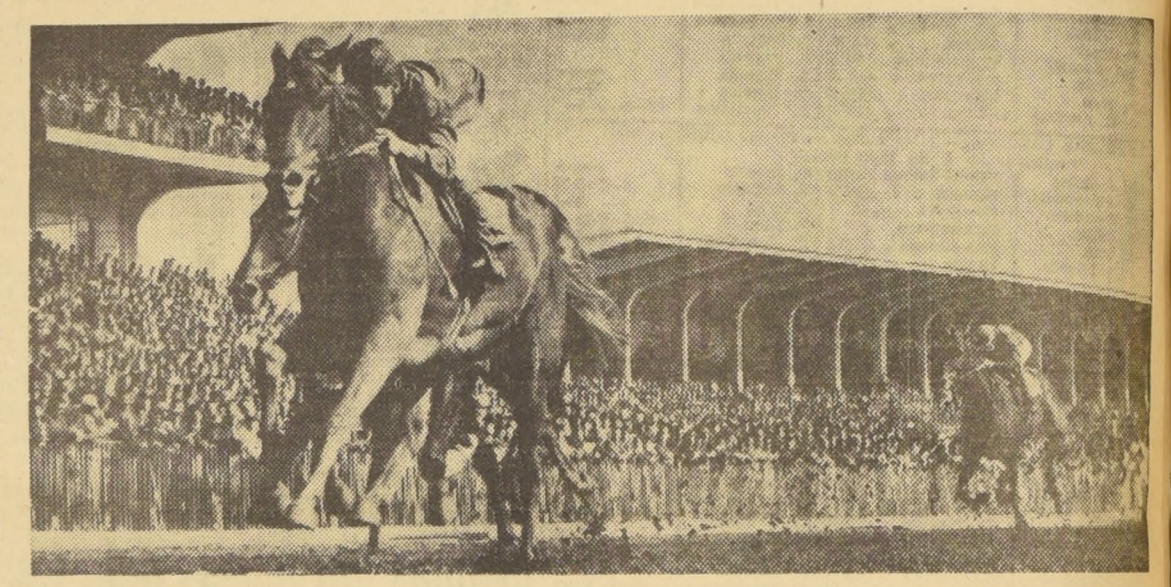
BERET BASQUE.— Como es modalidad en el corral en medio del grupo. Luis Gmó Farmer, con su acostumbrada seriedad, trajo a su conducido en forma aliada. Faltando 100 metros para el disco, cayó sobre los punteros y consiguió aventar a Apasionado, por 1/2 cuerpo; 3º El Maltés, 4º Nantar. Último, Piélagos.

APERTURA: Alcaldía de Santo Domingo, el sábado 4 de junio de 1960, a las 12 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera.  
Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago.

campeña muy meritoria, nos impresionamos como el mejor candidato para adjudicarse la recompensa. Chañal, que su cumbiera estrechamente ante Morfeo, y Pomare, quinto en esa misma carrera, son los indicados para apurar a nuestro preferido.

La penúltima competencia elaborada por la institución de La Palma corresponderá a la cuarta serie de los handicaps de 1.400 metros, con COLITO, que viene anotados. Entre éstos, GASTON que ha cumplido una

Finaliza la reunión matutina con la disputa de la tercera serie de los handicaps de 1.400 metros. SODA, que ha mejorado bastante en sus más recientes compromisos, será nuestra guía para la defensa del primer puesto. Para segundo, indicamos a Huechurabá, y para el último hueco del programa, señalamos a Lao Tse.



BAUPRES sorprendió a todos con su buen triunfo en el Clásico "Armada Nacional", que sobre la distancia de dos mil metros se disputó ayer en la mañana en el Hipódromo Chile. El vencedor dominó a Llancanelo por medio cuerpo, mientras tercero, a igual distancia, fue Zorro Veloz. El pupilo de "Marval" es preparado por el joven y eficiente trainer Augusto Bregue Venegas.

## Las Condes por 10 cuerpos

Desarrollo de las pruebas en el H. Chile

ALCALDESA.— Entre los punteros vino accionado durante casi todo el recorrido. En tierra derecha, faltando doscientos metros, avanzó resultantemente y se impuso por 1/2 cuerpo a Tuñata; 3º Manzanita, 4º Chamel. Último, Don Abel.

ADALIA.— En gran parte del recorrido se mantuvo a la expectativa. Cuando las competidoras entraron el derecho y enfrentaron las galerías, su Jockey la eligió y no tuvo inconvenientes para vencer por 1/2 cuerpo a Gazette; 3º Las Oaks, 4º Vileura. Última, Zama.

LAS CONDES.— Hoigado triunfo consiguió esta defensora de las sedas del Stud "La Estancilla". Se colocó cuarta en la partida y antes de girar la curva final, se adelantó de la delantera y distanció hasta llegar a la meta con diez cuerpos de ventaja sobre Aura; 3º Flamenca, 4º Dídine. Última, Miria.

CAVU.— Inteligentemente guiado por Hernán Basay, no se apresuró a pelear con los punteros. Vino colocado y cuando faltaban 100 metros para la raya cargó sobre Kromprinz y logró batirlo por 1 cuerpo; 3º La Borde, 4º La Curva. Última, Hilarita.

HARDNESS.— Al darse la largada se vio en cuarto lugar. En esa posición se mantuvo en la mayor parte del curso de la carrera. Faltando escasos metros para la meta fue animado por su jineté y sin dificultad consiguió la victoria por 1 cuerpo, sobre Fumarola; 3º Boina Verde, 4º Federación. Último, Malagón.

MEDULA.— Consorte se encargó de señalar rumbos hasta la entrada del derecho. En ese punto fue desplazada por Olimpia, y Médula, Largo trazo lucharon las punteras, finalmente muy cerca de la senda, Médula dominó a Olimpia y la venció por 3/4 de cuerpo; 3º Big Lady, 4º Chimbona. Última, Koina.

CANDENTE.— Muy bien estuvo Fernando Toro en la conducción del hijo de Roi d'Atout y Cartagina. Vino colocado entre los punteros, y cuando sus rivales lo habían dado todo, cargó sobre ellos y logró una bonita ganancia. Por un pesucue dobló a Indira; 3º Silabario, 4º Siete Lunas. Último, Follito de Oro.

## Bally Ache ganó a Venetian Way

BALTIMORE, Maryland, 21 (UPI).— Bally Ache se desquitó de la derrota que sufrió en la clásica competencia del Kentucky Derby, al ganar esta tarde el Preakness Stakes, dejando a la zaga a Venetian Way, su vencedor de hace dos semanas.

El Preakness se corrió con premios por un total de 175.100 dólares.

Con Bobby Ossery en los estribos, Bally Ache se colocó al frente del limitado campo de seis pura sangre, desde la arrancada, y no abandonó su posición hasta cruzar la meta de llegada.

LA CUARTA carrera de la cartilla del Hipódromo de La Palma está reservada a potrillos de dos años, que no hayan ganado. En esta condicional sobre la distancia de 1.400 metros tomarán parte un buen número de inscriptos.

JUENAL, con un buen segundo lugar de Granadino, en 1.400 metros, nos parece la carta con mayores méritos. Lo indicamos para el primer puesto. El segundo y tercer lugar serán defendidos por Puerto Nuevo y Jockey Club.

CORRESPONDERA a los ejemplares de la mejor serie de los handicaps, sobre la distancia de 1.400 metros, la disputa de la quinta carrera.

MIRIANTU, que ya se mostró muy recuperado al finalizar el tercer de Epitafio en 1.500 metros, nos resulta el candidato con más chance para vencer en este compromiso.

PEIPING y QUICK IDEAL, serán los más serios adversarios de nuestro recomendado.

LA ASTURIANA.— Corresponde ampliamente a la confianza depositada en ella por los apostadores. Vino ganando terreno paulatinamente. Cuando los competidores pasaron frente a las galerías, empezó a apurar y no tuvo inconvenientes para batir a Anfora, por 3/4 de cuerpo; 3º El Simún, 4º Uranio. Último, Time Is Money.

BERET BASQUE.— Como es modalidad en el corral en medio del grupo. Luis Gmó Farmer, con su acostumbrada seriedad, trajo a su conducido en forma aliada. Faltando 100 metros para el disco, cayó sobre los punteros y consiguió aventar a Apasionado, por 1/2 cuerpo; 3º El Maltés, 4º Nantar. Último, Piélagos.

# HIPODROMO Chile

DOMINGO 22 DE MAYO DE 1960

PRIMERA CARRERA.— 1.400 METROS.— A las 7.45 horas.— Sexta serie.— Handicap.

F. Meneses	1	Agua Fresca	55	1	A. Acharo	5-3-0-0-0
G. Saavedra	2	Baldí	55	7	T. Herrera	0-0-0-0-0
F. Viches	3	Peach Melba	54	3	A. Henriques	



Bauprés, e menos cotizaciones

CLUB HIPICO Resultados GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicio- nal.— Eº 1.000 al primero.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicio- nal.— Eº 1.000 al primero.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 y 3 cuerpas; el 4.º a 1 3/4 y el 5.º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.13. Preparador: J. Inda.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 y 3 cuerpas; el 4.º a 1 3/4 y el 5.º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.13. Preparador: J. Inda.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 y 3 cuerpas; el 4.º a 1 3/4 y el 5.º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.13. Preparador: J. Inda.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 y 3 cuerpas; el 4.º a 1 3/4 y el 5.º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.13. Preparador: J. Inda.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 y 3 cuerpas; el 4.º a 1 3/4 y el 5.º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.13. Preparador: J. Inda.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

Se impuso por medio cuerpo al favorito Llancanelo: Eo 4,01

Pese a lo estrecho de la llegada entre los tres primeros, Bauprés se vio superior a sus dos escoltadores. Fernando Toro, que volvió a mostrarse en esta ocasión como un buen jockey, estuvo muy acertado en la conducción...

Valparaiso Sporting Club DOMINGO 22 DE MAYO DE 1960

PRIMERA CARRERA.— Premio UFITA.— 1.400 metros.— A las 12 horas.— Handicap.— Sexta serie.— Premio Eº 900.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

SEGUNDA CARRERA.— Premio USURADOR.— 1.000 metros.— A las 13 horas.— Perdedores 2 años.— Premio: Eº 650 Corral: 3 con 4 y 6 con 7.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

TERCERA CARRERA.— Premio URHION.— 1.300 metros.— A las 13.30 horas.— Condicional de 3 años y más.— Premio: Eº 400. Corral: 3 con 4 y 6 con 7.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

CUARTA CARRERA.— Premio UNCOVEN.— 1.400 metros.— A las 14.10 horas.— Corral: 8 con 9 y 12 con 13.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

QUINTA CARRERA.— Premio GASTEL HAMEL.— 1.900 metros.— A las 15.30 horas.— Carrera Especial.— Handicap.— Premio: Eº 150.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

SEXTA CARRERA.— Premio GASTEL HAMEL.— 1.900 metros.— A las 15.30 horas.— Carrera Especial.— Handicap.— Premio: Eº 150.

HIPODROMO CHILE Resultados GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 1.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 2.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 3.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 4.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 5.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 6.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 7.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Table with 2 columns: G. Pagaba and list of horses/jockeys with their respective odds and names.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 8.ª serie.— Eº 620 al ganador.

GANADA por 1 1/2 pesucos; el 3.º a 1 1/2 cuerpas; el 4.º a 1 cuerpo; el 5.º a 1 1/4 cuerpas; el 6.º a 1 cabeza. Tiempo: 1.15. 9.ª serie.— Eº 620 al ganador.

Pronósticos para el Sporting Club. PRIMERA CARRERA.— Sembrá. SEGUNDA CARRERA.— Amurrado, Retucano. TERCERA CARRERA.— Bully, Ayoubá, Bizantino. CUARTA CARRERA.— Rígida, Famíno, Títar. QUINTA CARRERA.— La Pellinada, Malditilla.

Importadora HERMAN GASTELLU S.A.C. EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES. NEUMATICOS Y LUBRICANTES.

REISER PETITBON y Cia S.A.C. ALAMEDA 460



3) ANIMALES DIVERSOS

VENDO canarios Flauta, Rojo y amarillos. Avda. Portales 3185. (8) 22-5 P.

15) ARRIENDOS OFRECEN

EJERCITO 120, piezas limpias, amobadas, comodas, abundante, matrimonios, estudiantes, Seriedad. (15) 20-5 P.

ARRENDANDO local y pieza habitable. Honorables (derecho telefono), 1000 588. (15) 22-5 P.

PIEZA AMOBLADA SENCILLA arriendo, Gerboe 2458 c/s. (15) 22-5 P.

17) AUTOS, CAMIONES, etc.

PONTIAC 1959, 4 puertas, ajustado, 6 cilindros, vendo contado, Alameda 2492. (17) 22-5 P.

BOMBEROS

IZACION DE BOMBEROS "CHILACELADOR" - Cito a la Izacion extraordinaria para el martes 24 del presente a las 21 horas. Tabla: a) Informe Comisionado voluntario; b) Programa de aniversario; c) Pronunciamento sobre proyecto de Reglamento de Canje; d) Asuntos varios. - El Secretario. (24) 22-5 P.

CUERPO DE BOMBEROS DE NUESTRA SEGUNDA COMPANIA "La Vida por la Humanidad" - De orden del señor Director, cito a la Compañia a sesion ordinaria para el miercoles 25, a las 21 horas. Tabla: a) Informe Comisionado de revision de libros y cuentas; b) Eleccion de Teniente 3o; c) Asuntos varios. - El Secretario. (24) 22-5 P.

CUERPO DE BOMBEROS DE NUESTRA SEGUNDA COMPANIA "Estamos Alerta" - Cito a la Compañia a sesion ordinaria para el miercoles 25, a las 21 horas. Tabla: a) Informe Comisionado de revision de libros y cuentas; b) Eleccion de Teniente 3o; c) Asuntos varios. - El secretario general. (24) 22-5 P.

25) CITACIONES

EN ASAMBLEA general celebrada el 18 de mayo, el señor Inspector del Trabajo, señor Jaime Cáceres, el "Sindicato de Jinetes de los Hipódromos Centrales" eligió el siguiente directorio: presidente, Enrique Araya; secretario, Manuel Díaz; tesorero, Mario Yáñez; y directores, Francisco Gatica y Juan González. (25) 22-5 P.

28) COMPRAVENTAS VARIAS

SEMPRO oro y plata, Alameda 846. (28) 26-5 C.

SE VENDEN cinco docenas de hormas, taco plano. Dirigirse a Pedro León Ugaldé 695, Quinta Normal, Población Polígono. (28) 22-5 S. C.

30) CONSEJOS UTILES

CECILIA: Nalpe inglés, consejos psicológicos, Paris 849 (esquina Londres). (30) 30-5 P.

SEÑORA FREDERIK: consultora de 2-6. Líneas de manos y cartomancia. Avda. Principal - 211-B-1, Suñica. (30) 23-5 P.

32) CONSTRUCCION, MATERIALES

PLANCHAS de yeso, \$ 700 m2. Se hacen colocaciones de primer mano "Cayestán". Arturo Prat 1754, Teléfono 54164. (32) 14-6 P.

PLANCHAS galvanizadas para techo número 26: 85 x 200, \$ 3.200; 85 x 250, \$ 4.500. Canales de aluminio, \$ 675 metro lineal. Fierro redondo, el surtido más completo a precios más bajos. Arturo Prat 1754, Teléfono 54164. (32) 14-6 P.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, herencias. Moneda 1137, oficina 78, fono 89813. H.O.C.

MANUEL CARTES Divorcios, nulidades matrimoniales, particiones, Huérfanos N.º 1294, oficina 42, telefono 64559. H.O.

RAQUEL KOGAN B. Abogado Atiende toda clase de asuntos, Compañia 1048, fono 84844 Edificio Teatro Real. Atencion 6 a 8 P. M. P.

MARCOS TOPAZ Abogado Convenios comerciales, prevencion quiebras, cobro judicial, cheques, letras, asuntos criminales, sociedades, contratos, impuestos, Huérfanos 979, Of. 829, fono 89262, 11 a 1.7 a 8. H.O.C.

ELIAS NEGHEM RODRIGUEZ Juicios del trabajo y quiebras, Ahumada 131, oficina 318, telefono 88387. H.O.

ADRIAN MOLINA Abogado Huérfanos 1294, oficina 42. Jubilaciones, desahucios, redaccion contratos. 24-5-60 H.O.C.

JOSE BERESTESKY ABOGADO Corresponsalías, paises sudamericanos, Europa y Estados Unidos, Bandera 172. 31-5-P.

CHEQUES Exclusivamente con o sin protesto, cobramos judicialmente sin gastos para el cliente, trámites rápidos, especializados, atención hasta 20. Agustinas 972. Oficina 306-3er piso. 29-5-60 GP.

MEDICOS Dra. LUISA PACHECO PIZARRO Medico-cirujano, señoras y niños Consultas de 15 a 18 horas Lord Cochrane 177, Fono 86762.

MEDICOS SENORA PHERINY Lord Cochrane 114. H.O.C. MATERNIDAD ZABALA A. Prat 1722. Fono 52470 Cursos para partos sin dolor, dirigidos por matronas especializadas. Atencion de partos desde \$ 30.000.- 21-6-60 GP.

MEDICOS SENORA PHERINY Lord Cochrane 114. H.O.C. MATERNIDAD ZABALA A. Prat 1722. Fono 52470 Cursos para partos sin dolor, dirigidos por matronas especializadas. Atencion de partos desde \$ 30.000.- 21-6-60 GP.

DICK TRACY comic strip panels with dialogue bubbles and illustrations.

38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado Boleta Garantía N.º 7095, del National City Bank por \$ 25.000, orden Hospital Naval Talcahuano, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. (38) 22-5 P.

HABIENDOSE extraviado cheque A. 448501, Banco Sud Americano central, cuenta 11457, queda nulo por haber dado aviso correspondiente. (38) 20-21-22-5 P.

HABIENDOSE extraviado el cheque, Serie A. A. 1. N.º 920879, del Banco Nacional del Trabajo, queda nulo y su valor, por haberse dado el aviso al Banco. (38) 22-5 P.

POR HABER dado el aviso correspondiente, queda nulo y sin efecto cheque N.º 5097010, del Banco del Estado de Chile, girado por Ferias Unidas San Vicente, por la suma de \$ 82,79, a nombre de Octavio Soto. (38) 22-5 P.

CHEQUE BANCO ESTADO PUENTE Alto N.º 05162446, Cta. 3002, \$ 200 queda sin valor por extravío. (38) 24-5 P.

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

LO UNICO QUE SE ES LO QUE HE LEIDO EN LOS DIARIOS

ME REFIERO A HAKU KOU... 1250

Advertisements for jewelry, watches, and other goods.

Advertisement for kitchen appliances and furniture.

Advertisement for Gabor watch store.

Advertisement for Armada Nacional school of watchmaking.

Large advertisement for Nestlé products and economic notices.



LA PERGOLA DE LAS FLORES
Cálidos comentarios y elogios obtiene en cada presentación Marija Cifuentes...

YMA SUMAC CANTA EN MADRID

Por JUAN ANTONIO CABEZAS

MADRID. — Yma Sumac es una mujer bella que nació en la ciudad inca de Cajamarca (Perú)...



Tercera visita a Madrid. El mismo éxito que en sus visitas anteriores cosechó la cantante peruana Yma Sumac...

Un día, cuando Yma Sumac apenas cuenta diez años, sale al campo y se entusiasma hasta el éxtasis...

Después vino el encuentro de la artista adolescente e intuitiva con el también músico peruano Moisés Vivanco...

Ahora, durante su tercera estancia en Madrid, las canciones incas, quechuas, univocalizadas por la voz y la técnica de esta pareja prodigiosa...

que también lleva en sus venas sangre vasca. Sangre de ese otro enigma etnológico curioso mestizaje...

En mi breve conversación con Yma Sumac, en el intermedio de dos actuaciones, la artista peruana me descubre...

Sólo 18 días le quedan a "La Opera de Tres Centavos"



Sólo dieciocho días de presentaciones le quedan a "LA OPERA DE TRES CENTAVOS"...

ELLA FITZGERALD EN PERSONA. LA CANTANTE MAS POPULAR DE USA. Sensacional DEBUT! EN COMBINACION CON CINE. CENTRAL JUEVES - VIERNES - SABADO...

Teatro OPERA FONOS 30176 HOY MATINEE INFANTIL A LAS 3 P.M. CUA MAC DE CUENTOS INFANTILES FLOR HERNANDEZ...

"PEREJIL" Hoy, en el SATCH SARA ASTICA, joven actriz que tiene la responsabilidad de unos de los papeles principales de la obra PEREJIL...

PLATEA \$ 500.- RADIOS DE AUTOMOVIL PHILIPS, holandeses para todo coche o camión...

Atención Niños Patricia Morgan Los invita a ver el hermoso cuento BLANCA NIEVE y LOS 7 ENANITOS...

REMIENDOS Talleres Gráficos "LA NACION" Agustinas 1269

PLATEA \$ 450.- Hoy: SATCH

GUIA DEL ESPECTADOR

- ALAMEDA (Av. B. O'Higgins 2967, teléfono 91254) — Tarzan, el hombre mono, Motín a bordo. ALMAGRO (Plaza Almagro, teléfono 83425) — Los tigres del ring (primera parte)...

- NOVEDADES (Cuzco 257, teléfono 94594) — Al Capone, Alma de mi alma. Hala sin nombre. NUNO (Avda. Irarrázaval 2706, teléfono 43152) — Donde las dan las toman...

- TEATROS ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61200) — Instituto del Teatro. Y: La Opera de Tres Centavos. ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 392112) — Orquesta Sinfónica de Chile...

Películas del Momento

"OPERACION AMSTERDAM" (Rank). — Producción Inglesa. Británicos impiden que los nazis se apoderen de una cuantiosa fortuna en diamantes...

ROTATIVOS

ALAMEDA (Av. B. O'Higgins 2967, teléfono 91254) — Tarzan, el hombre mono, Motín a bordo. ALMAGRO (Plaza Almagro, teléfono 83425) — Los tigres del ring...

Próximos Estrenos

"OPERACION FALDAS". — En el cine Windsor será estrenada próximamente la producción en tecnicolor de la Universal "Operación Faldas"...

CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio) — Spartacus el gladiador. Pesez Voss, ladrón de millones. MAIPU (Maipú) — M: Hombre y lobos, Cursus el terror del Amazonas...



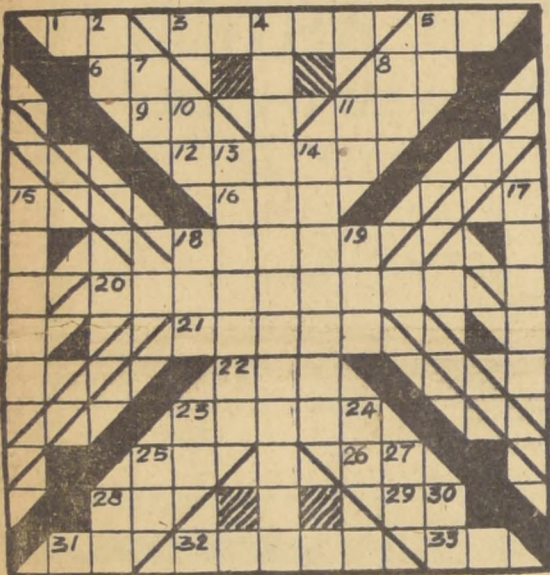
Ventana de la Juventud



**DARLE COLOR AL HUASO** — Aplicando los conocimientos adquiridos en el colegio, puede Ud., darle color a este dibujo, con acuarelas, témperas o lápices de colores, puede ganar el escudo de premio, tiene plazo hasta el martes 31 de mayo, para mandar sus trabajos.  
Coloque el dibujo en un sobre, y remítalo a casilla 81-D, Santiago, o, deposítelo en el buzón instalado en el hall de nuestro diario, Agustinas 1269. El resultado de este concurso será publicado en la edición del miércoles 1.º de junio.

NOMBRE.....  
DIRECCION.....

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

- 1.— Pronombre personal
- 3.— Simios
- 5.— Conozco
- 6.— Punto cardinal
- 8.— Afirmación
- 9.— Forma de pronombre personal.
- 11.— 101
- 12.— Daté
- 16.— Letra del alfabeto
- 18.— Terminé, concluí
- 20.— Que sienten amargura
- 21.— Junte en uno
- 22.— Trozo de leño encendido
- 23.— Benigna y suave en la condición.
- 25.— Nota musical
- 26.— 50 y 1000 en números romanos.
- 28.— Forma de pronombre personal.
- 29.— Símbolo del calcio
- 31.— Río de Italia
- 32.— Cada uno de los diversos aspectos que presenta un fenómeno natural. Pl.
- 33.— Punto cardinal

VERTICALES:

- 2.— Artículo indeterminado
- 4.— Naturales del Nicaragua
- 5.— Nota musical
- 7.— Pronombre personal
- 8.— Afirmación
- 10.— Dos vocales fuertes
- 11.— Letra del alfabeto
- 13.— Resuelve, decide
- 14.— Cortas o divides una cosa de una parte a otra.
- 15.— Medida itineraria de 20.000 pies.
- 17.— Grietas, hendiduras
- 18.— Río de Suiza
- 19.— Poema lírico
- 23.— Ministerio de Agricultura
- 24.— Contracción de preposición y artículo.
- 25.— Una de las virtudes teológicas.
- 27.— 1.100
- 28.— Bajo, debajo de
- 30.— Moneda de cobre de los antiguos romanos.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



"PREPARADORES", este colaborador, mandó su trabajo con el seudónimo de Ropán, vive en José Pedro Alessandri 3564.



ROBERTO RAMIREZ TAPIA, de 9 años, estudiante de la "Escuela Alemana", es el autor de este Scout.



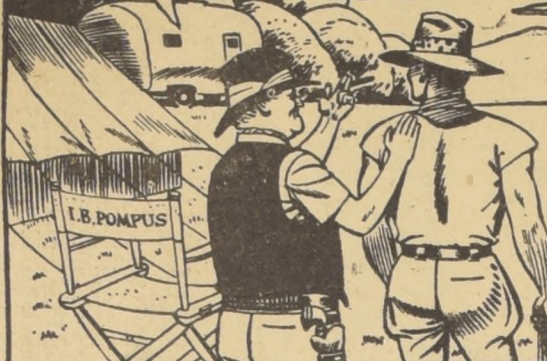
DIBUJO, enviado por Magaly Balladares, domiciliada en Tarapacá 488, Parral.

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN, ITO, HUMO Y LOS TINI-TINI FUERON ENJAU-LADOS POR I. B. POMPUS, DUÑO DE UN CIRCO Y PRODUCTOR DE CINE.

¡BUEN TRABAJO, NICK!



¡GRACIAS! PERO TENGA PRESENTE QUE USTED NO TIENE LICENCIA PARA CAZAR PERSONAS.

.. ESTE SERÁ UN DÍA DESGRACIADO PARA USTEDES, ¡LO PROMETO!



¡NO NOS ACUSE! EL QUE DA ÓRDENES AQUÍ ES POMPUS.

ESTA SITUACIÓN ME DESAGRADA.



¡BAH! DEL GRAN GORILA Y LOS PIGMEOS SA-CARÉ MILLONES DE DÓLARES.



LES DARÉ DINERO AL GIGANTE Y AL CHICO SI HACEN LO QUE YO QUIERA.

DIJO QUE SU NOMBRE ES TARZÁN, COMO PARA INSPIRAR-NOS RES-PETO.

LE LLAMAREMOS UG, EL HOMBRE-GORILA. ¡SERÁ UNA MINA!

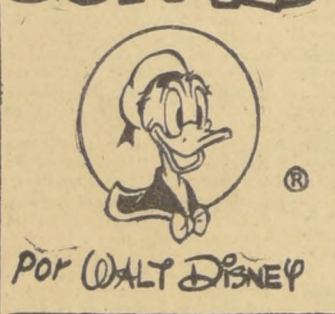
LLAMA A TOM FABEL PARA SUGERIRLE ALGUNAS IDEAS QUE IRÁN BIEN EN EL LIBRETO.



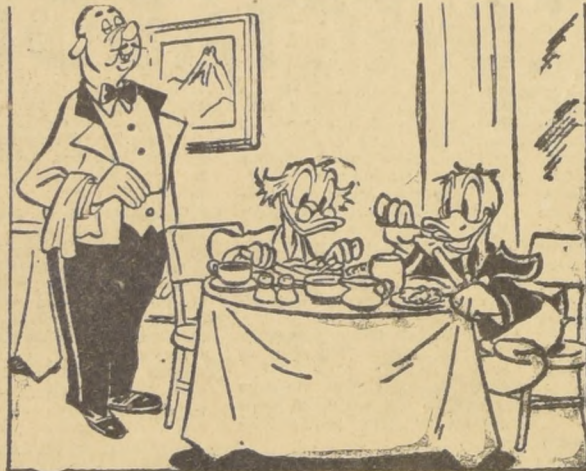
PUEDO ROMPER ESTA REJA, TARZÁN.

¡ESPERA! NO HA LLEGADO EL MOMENTO.

EL PATO DONALD



Por WALT DISNEY

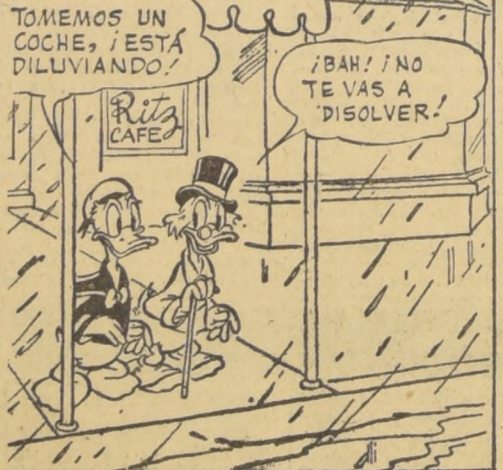


¿TIENES CAMBIO PARA UN REAL?

¡SÍ... ¿POR?



¡QUIERO DEJAR PROPINA!



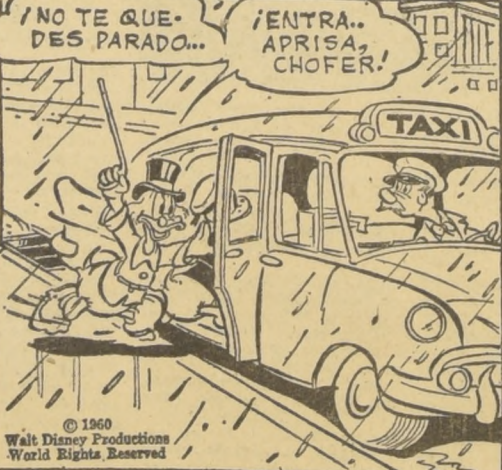
TOMEMOS UN COCHE, ¡ESTÁ DILUVIANDO!

¡BAH! ¡NO TE VAS A DISOLVER!



¡A LA SUERTE... CARA, TOMAMOS UN COCHE. CRUZ... HUY!

¡POR EL TRAGANTE!

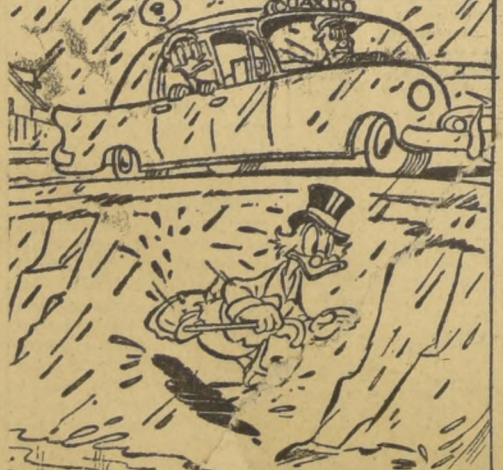


¡NO TE QUEDES PARADO...

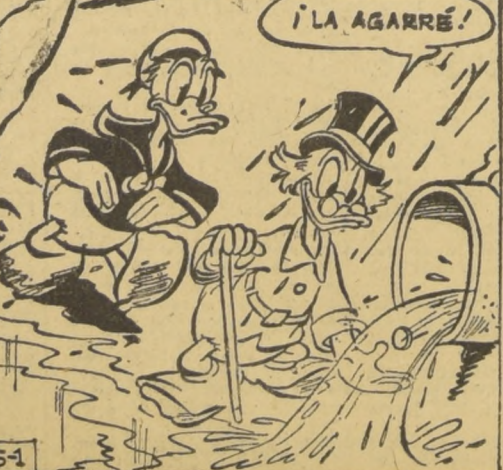
¡ENTRA. APRISA, CHOFER!



¡VIVRE A LA DERECHA EN LA ESQUINA Y ARRIME AL BORDE!



¡LA AGARRÉ!



¡UNA DE MIS COMPAÑÍAS CONSTRUYÓ ESE DESAGÜE... LO SÉ DE MEMORIA!



¡TOMA, SOBRINO, APLICALO A LA TARIFA DEL TAXI.



¡TOMA, SOBRINO, APLICALO A LA TARIFA DEL TAXI.



TIC-TAC, TIC-TAC. Sobre su pecho rudo, el viejo reloj "Waltham" parecía ahogar las llamadas de angustia que venían desde dentro. Tic-tac, o el remedar de sus pasos sobre la nieve dura y quebradiza.

Le parecía que era la orden de dos generaciones ya pasadas o perdidas en el tiempo ausente que apoyaban la palabra diminuta del reloj, pero ahora de su angustia, para el momento a seguir en la búsqueda del camino que arremetera con la cordillera imponente, en su primer intento de travesía, en su primer intento de travesía.

Significaba, sin detenerse ni pausar, el paso de su caballo, pensando en lo que fuera su vida, si así podía llamar a ese lazo de días trenzados, fieros, duros e iguales, colgado siempre sobre y lanzado a la distancia de una vez, sin temor de romper para salvar alguna bestia del pino que iba a desbararrancar.

¿Qué podía valer su vida? Nunca lo supo hasta que se llegó al término del camino, sin más herida que la desesperación que le partía los huesos y agobiado por un odio de hombre sin miedo para con esos cerros gigantes, cañados y cobardes, que le atrapanaban su "Guacho".

Tic-tac. ¡Aparate, zaino, que se hace tarde. Y no sabía dónde ir. El Guacho, su hijo de siete años, le decía, había sido en su ayuda cuando comenzó a caminar. Lo sabía solo en el cerro, sin montañas ni apuros de lluvia, con el caballo más viejo; el suyo, precisamente.

Sin que nadie lo advirtiera, el niño miró en el suelo, apuró su entusiasmo y arrastrando la manta del "Tata" se fue tras la huella que los años y el trabajo dejan en el cerro, como cicatriz indeleble de su lucha diaria con el tiempo y con el hombre.

El Guacho: un arbusto en medio del fúido, que iba asomando su curiosidad y su vida por entre dos florecillas azules, asombradas e inquietas, que tropezaban con el sobre la pira para recibir la caricia del sol y del paisaje. Los terneros quedábase mirando, torbellinos, ante el milagro de los espesos que caminan. Surgía de ellos o con ellos al sospechar la llegada de su padre en el ruido de unas espuelas, como si la tarde fuera necesidad de su vida para atrapar al "Tata" con el hato del camino, ya apenas perceptible, en el recordo del potrero grande. Nadie supo de dónde sacó ese hijo Marcos Rojas, si de la era o de las parvas.

Rubio, trigo maduro, de ojos azules, tranquilo y justiciero, el Guacho era la imagen del padre o del abuelo; hombre ríspido, moreno, torcidos y callados, a quienes el espesor de las cejas como lo cerrado de sus barbas les daba seguro parentesco con los cerros que los vieron nacer. Nadie tampoco se acordó a preguntar el origen del Guacho. Cuando se vive en el centro, cordillera arriba, se agradece sólo la compañía que un ser nuevo o un hombre desconocido puedan ofrecer. Allí se está si vale o no; tiempo habrá de saberlo, y como al caballo o a la mula que no saben caminar por los senderos nevados, nadie tampoco puede preguntar dónde fueron a caer cuando dan el primer resbalón.

La cordillera, la nuestra, hace a los hombres iguales; los junta irremediablemente por la mutua defensa ante el frío y el hambre que los empuja a que se defiendan las ansias o el deseo. El gigante nevado está al frente, sordo ante el dolor, mudo por el tiempo y seguro de eternidad. El hombre para él es una piedra que rueda o una verba que se agita. Para él, a poco los hombres comprenden esto y se refugian en la esperanza a creerse cerros pequeños a quienes el tiempo nieva en las sienas, y juegan a ser cerros.



# Una bruma

cuento por Jorge Pohlhammer

verlos llegar a su lado, el uno junto al otro. Tal vez ella salvaría a su hijo; lo había prometido antes de partir; estar a su lado siempre. Y la fatiga y el dolor lo hicieron desvanecerse, apoyado en ese recuerdo.

PASARON dos días, o dos eternidades, no podía asegurarlo. El dolor, el frío y la angustia prolongaban los minutos ausentes en cada rasgón de silencio después de una piedra que caía y al rodar de la nieve a causa del deshielo. Cada crujido, el soplar del viento,

to, le daban nuevos bríos para seguir aguardando. De ruido en ruido se debatía la esperanza. Y así: minutos, horas, siglos, mientras asomaba la cara solapada de la noche con su solloquio gutural y extraño en el croar de las ranas que ruman el silencio. El dolor físico lo iba abandonando lentamente. Un calor suave, inesperado, acrecentaba por momentos su afán de arrastrarse hasta el río. Si bebiese algunos sorbos de agua recuperaría energías y podría esperar dos días o más, quien sabe. Tendrían que encontrarlo; necesitaba ver a su Guacho por la última vez.

Tal vez le era necesario un descanso; dormir unos instantes, los indispensables para reponerse. Eran las cinco de la mañana, o más; dentro de una hora saldría el sol que le facilitaría el sueño ese poco de sueño que le pedía su cuerpo destruido. De pronto sintió una extraña sensación de libertad al pensar que podía moverse a uno y otro lado, indistintamente, para conseguir el tan deseado descanso. Trató de lograrlo, pensó hacer; supo él mismo que su cuerpo se movía al fin y tuvo la más honda, la más suave impresión de alivio, sin que su cuerpo maltrecho se hubiera movido un centímetro del sitio y de la posición que tuvo después de la caída. Y cerró los ojos para dormirse encerrado, escondido en un sueño voluntario, aunque tenaz.

La voz de su Guacho y de un grupo de gente que lo acompañaba vino a despertarlo; abrió los ojos pesadamente; era él. Y se lo quedó mirando, mirando, para convencerse de que no caía en el delirio. Era ciertamente el Guacho, que venía a encontrarlo en el momento mismo que lo iba a olvidar. Y se dejó estar, quieto, tranquilo, mirándolo siempre satisfecho, por fin, de su suerte.

El Guacho, que venía acompañado del abuelo, del sargento de Carabineros y de dos peones del potrero grande. Habían salido en su busca la antevíspera, en cuanto vieron llegar al niño caído hasta los huesos, a pesar del poncho que llevaba consigo, dejándose guiar por el caballo y asido fuertemente de la brida. Salieron a buscarlo sin pensar en una desgracia, hurgando el camino y en los cerros vecinos por cumplir con ellos mismos. Sabían que Marcos Rojas, ciego o a tientas, podía recorrer la orilla de la quebrada sin sufrir un percance. Sólo al encuentro del caballo herido pudieron dudar, y fue entonces que alguno de ellos decidió vadear el río, pedazo a pedazo, al fondo de la quebrada, por si hubiese desbararrancado.

El Guacho fue el primero en ubicarlo con su grito de costumbre; la voz primera que Marcos Rojas debió percibir a la distancia. El sargento se acercó al herido y desmontó; los otros lo siguieron en silencio, callados y atónitos. Sólo el Guacho no se atrevió a hacerlo, en espera de una palabra del "Tata", que no pudo llegar.

—¡Está muerto! —acertó a decir el sargento, por fin, sin mirar a nadie. ¡Muerto él, Marcos Rojas, que llevaba dos días esperando, sin doblegar ante la fatalidad! ¡Si le daban ganas de reír! Estaba herido, maltrecho, pero de ahí a que estuviese muerto... ¡Si sería bruto ese sargento! Hasta era necesario hacerle una broma estúpida por haber asustado a los suyos, al Guacho especialmente. ¡Muerto! ¡Como se iba a reír! Ese viejo sargento nunca tuvo en nada, la razón, ni ahora mismo.

Y lentamente, como si fuese cierto todo lo que oía, el arriero trató de cerrar los ojos para ausentarse. Pero a poco también se entreabrió la boca, hasta mostrar en toda su pobreza unas encías marchitas, sin dientes, en un gesto que pudo semejar una sonrisa. Y se quedó así, conservando ese gesto en el último esfuerzo, hasta conseguir el descanso reparador que tanto esperaba, sin sospechar que el sargento, por primera vez en su vida, había estado en lo cierto.

ro se tornan hoscos, magros, secos, seguros también de su inmóvilidad. Marcos Rojas lo comprendió todo en un segundo. Se vio perdido en el tiempo, ahí mismo, como una cosa inútil, al pensar que su hijo, el Guacho, no iba a continuar en la tierra como él lo deseó siempre. Pensó que sus pasos podrían repetirse algún día, más firmes y seguros que los suyos propios, cada vez que el abuelo cebaba el mate y las historias al rescoldo de los años mozos.

Junto al brasero, el Guacho escuchaba embelesado mientras el Viejo se rejuvenecía saltando atrás montado en el recuerdo. —Ya verán el Marcos Rojas que seré yo —les repetía— cuando llegue a ser hombre!

Y los viejos se lo quedaban mirando por la trizadura de luz que, curiosa, asomaba a sus ojos a hurgar entre sus vidas pasadas. —Es la huella, Marcos —aseguraba el abuelo—, la huella que abrieron los Rojas, que se hará camino entre estos cerros.

TIC-TAC, tac, tic-tac, los pasos del hombre y del caballo sobre la escarcha quebradiza. Marcos Rojas va tirando la bestia de las riendas, que en el galope ha tropezado y cojea. Tic-tac; la nieve y el viento, al golpearlos de frente, parecen detenerlos en su inútil intento.

Debía, seguir, necesitaba hacerlo. Allí arriba, en la Laguna de Los Patos, podría estar el Guacho. Sabía de sobra que era el camino obligado de su padre durante las nevadas. Si el niño pudo llegar de día a la laguna, estaba salvado; pero bastaba un resbalón del caballo, una parada brusca, para que su

Guacho cayese barranco abajo. ¡Si al menos hubiese tenido la ocurrencia de amarrarse de las riendas, como lo hiciera otras veces! Siguió en su marcha. El viento y la nieve arrebatajan por instantes. Marcos Rojas tuvo miedo por primera vez en su vida; quiso gritar: una cabeceada del caballo y el tirar de la rienda se lo impedirían.

Y el grito del hombre trizó en pedazos el silencio de esa noche negra, inmisericorde. La voz se perdió en la quebrada, lentamente, como temerosa de haber trepado a saltos hacia la esperanza, a pesar del auxilio de los cerros, que parecieran comprender al arriero en su desesperación y fueron repitiendo un traído otro su grito angustiado. ¡Guacho! ¡Guacho!

No era su hijo, ¡qué iba a serlo! En todas sus andanzas, Marcos Rojas no tropezó jamás con una mujer que pudiera detenerlo en el camino. Nadie respondió ni el eco de los cerros amigos que rodeaban la quebrada por los convencionalismos.

Tic-tac, tic-tac; lo recordaba ahora con la nitidez de un espejismo febril: —Todo lo mío será de este —había dicho—: la casa, los terrenos, el pino y hasta su vida toda, si fuera preciso. Es un Marcos Rojas como yo y su abuelo. Tic-tac. Un Marcos Rojas. ¡Marcos! ¡Marcos! ¡Guacho!

Era el grito de llamada que se repetía, una voz en la noche que se helaba en el viento y en la sangre. Nadie respondió ni el eco de los cerros amigos que rodeaban la quebrada ya próxima. Lamentaba haber dejado ir a su caballo. Debía seguir de cualquier manera hasta la quebrada de Los Patos; un kilómetro o más, tal vez. No debió haber dejado ir al caballo con el lazo y la linterna que iba a necesitar. Ahora era inútil arrepentirse de esto ni de nada, porque, además, si no se hubiese dejado llevar por sus sentimientos, el Guacho no estaría sufriendo el frío de la noche por su culpa. El mismo sería, tal vez, otro hombre, más hombre, sin miedo, seguro de sí mismo, y su Guacho dormiría allí en la ciudad en una cama blanda, abrigada, jugando en sus sueños con caballos de madera que no mueren.

La culpa, en realidad, era toda suya, por haber aceptado egoístamente ese hijo para mostrarlo a la posteridad, al malatazo incierto, como algo mejorado a través de su propia vida y remozado gracias a su esfuerzo; un Marcos Rojas rubio y señorío, amansador de mujeres, hijas de casa otras que a él lo desecharon por tosco y ordinario, a pesar de su nombradía de hombre aventurero. Un, dos, tic-tac, un, dos; afianza el paso ya más seguro, satisfecho de pensar en las fechorías del muchacho entre las mozas del pueblo.

¡Y qué lindo era "su hijo"! Rubio, esbuelto, vivaracho y ladino como un zorro del monte. Fue quizás por eso que tuvo especial predilección por esos "bichos". Siempre los dejó ir, corriendo el riesgo de que los mordieran, las ve-

ces que encontró alguno cazado en una trampa. Se lo quedaban mirando un instante con sus ojillos vivaces, y luego tomaban cerro arriba en desenfrenada carrera, al igual que su Guacho cuando se sentía en libertad. Así en otra ocasión también... No alcanzó a recordar toda la travesura; cayó de bruces primero, de un costado después, y aunque trató de afirmarse como él sabía hacerlo con las garras de sus dedos, la nieve y la escarcha lo dejaron resbalar quebrada abajo. Había desbararrancado casi al llegar a la "Laguna de Los Patos". ¡Maldita suerte, caramba! ¡Ahora si todo estaba terminado! ¡Qué estúpido final para los convencionalismos!

Trató de moverse, afianzarse en la angustiosa posición en que se encontraba con la cabeza metida en la nieve. Al enderezar el busto, volvió a caer y a rodar cerro abajo. No se pudo aturdir. Un dolor de muerte le traspasaba el pecho y la pierna izquierda más abajo de la cadera. Era su fin, el de su Guacho y el del abuelo, su padre, que a sus años no le da a sobrevivirlos ante tan tremenda desgracia. La viajera iría a ponerles qué ojos al

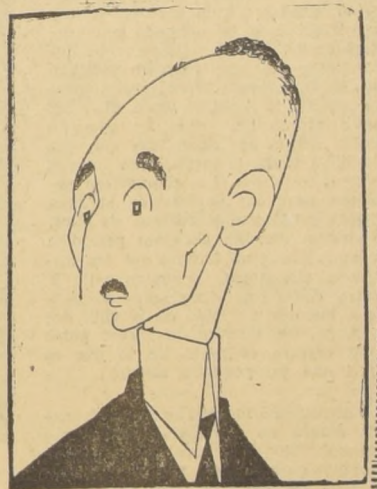
que alcanzaron la edad del retro; pero a condición de que no sean los últimos y que el lugar de la literatura viva siga siendo allí el primero. No es mi propósito buscar ahora las razones de esa carencia. Las hay de las que no podría hacerse responsable a la Academia y que estrictan en la evolución de las costumbres literarias, en lo que llamaría un estado de "vanguardia generalizada" que reina hoy y que incita a los escritores a preservarse de todo contacto académico. La política ha tenido también una acción nefasta en nuestra Compañía; pero sobre este punto no quiero insistir. Conocido el mal, vayamos al remedio que yo afirmo, y que está ligado estrechamente al propio mal. No se trata sólo de rendirse a la evidencia; ¿No hay candidatos? Que no quede por eso: la Academia permanece viva aunque la candidatura esté muerta. Verifiquemos esta muerte y levantemos el cadáver.

El día en que, con la aprobación del protector de la Academia, decretásemos que no hay ya candidatura, y que designáramos nosotros mismos el hombre de nuestra elección, después de haber pensado en el secretamente y de habernos garantizado de su conformidad, buenos que no pasarían sino muy pocos años para que nuestra Compañía encontrase un lustre tal como no lo ha conocido en ningún otro momento de su historia. Lo demás vendría de por sí: el gran premio que ella da y que debería ser si no único, al menos sin medida común con las otras recompensas —y sobre todo si ampliase el dominio de ese galardón a las dimensiones del planeta, como la Academia sueca—, ese premio se convertiría sin duda en uno de los más codiciados del mundo entero.

Lo que aquí propongo sería juzgado utópico en otra época. Pero, qué otro tiempo fue nunca más fértil en milagros? Todo es posible hoy. Y hay que aprovechar esta especie de jubileo que no durará sino el espacio de un retornado, acaso breve. Amar a la Academia es ser ambicioso por ella, y no poder sufrir que se mantenga alejada de lo

que podría ser de lo que el general De Gaulle esperaba de ella cuando, después de la Liberación, nos invitó a llamar de golpe a venir con nosotros a un estúpido irritado. Lo que yo propongo no les indignará. La supresión de la candidatura devolverá a la Academia el poder, que ha perdido, de elegir a los mejores, lo que no le impedirá abrir también sus puertas a las primeras grandes figuras de la política, del episcopado, de la diplomacia y del gran mundo. Si la Academia no se decide a escapar de la moribunda candidatura, veremos el boletín blanco marcado con una cruz alcanzar mayor importancia de elección en elección. Esta cruz es necesaria para que el boletín blanco sea tenido en cuenta. Reemplaza al hombre que se nos prohíbe inscribir y que habríamos elegido si nuestra elección fuese libre. Pero, literalmente, no podemos elegir.

El boletín blanco marcado con una cruz es el glóbulo blanco cuya multiplicación en la sangre de la Academia es un signo temible. Pero ahí está el remedio. De nosotros depende recurrir a él y alcanzar en unos cuantos meses un rejuvenecimiento milagroso. Creedme. Me he hecho ya bastante viejo para que se me conceda un poco de fe.



FRANCOIS MAURIAE: rejuvenecer es urgente.

## Decadencia de la Candidatura

Por FRANCOIS MAURIAE, de la Academia Francesa

REFORMA de la Comedia Francesa, reforma de la Academia Goncourt, ¿Por qué habría de escapar tan al Instituto a este deseo de rejuvenecimiento? ¿Por qué nuestra Academia se ha de negar a rejuvenecerse ella también? Conozco el apego a las tradiciones y a los usos de la Academia de 1960 no es ni mejor ni peor que el que tuvo la Academia de 1910. Pero, ¿cómo no formular un juicio sobre la Compañía en este punto de su historia, sino comprobar un mal de que hoy sufre y que ignora, otrora, que se anuncia desde su latencia a la Liberación, y después ha comenzado de día en día; es lo que he llamado la decadencia, por no haber la muerte, de la candidatura. Hay ahí un hecho sobre el cual he podido permanecer ciego hasta los últimos años. Pero, en fin, ello anuncia la catástrofe y ¿cómo no ya la excepción. He protestado a veces de ello ante uno de los últimos miembros, aunque el único candidato de nuestros sufragios desde todos los años prefirió, sujeta al hubiéndonos muchos competidores. La candidatura que emito aquí no afecta para nada al pequeño número de colegas que nos honra de sentarse entre nosotros, algunos de los cuales son hombres eminentes y que reúnen todos méritos verdaderos. Hago sentir, sencillamente, que los grandes nombres de nuestra literatura se mantienen con tanta frecuencia al margen.

En el Instituto el que en gran parte vive de vivir a la Academia Francesa es el quien nos suministra buena parte de nuestros candidatos. Lo que en ningún modo sería de lamentar si esas candidaturas de afuera no escaraban tan fácilmente. Y tampoco hay motivo para otra cosa sino para asegurarse de que el Quai, como se le llama en un alto lugar de reposo para los grandes servidores del Estado

que alzan el vuelo, obteniendo así un color instrumental junto a la elaborada decoración del clavicordio. Comprobado está que los compositores de los siglos XVII y XVIII escribían música ornamentada. Cantar la música de entonces sin los adornos musicales ni las "cadenzas" es reducir al Barroco a una línea recta. Y, según Tobin, existe la evidencia de que en los tiempos de Haendel era común escuchar una "aria" hasta con tres cadenzas. Aún más, estas "florituras" eran adornos que se improvisaban. Así, como todas las arias son cantadas según los modelos del siglo, extrayendo al auditor acostumbrado a la versión mozartiana de "El Mesías". Como en diversas ocasiones se había practicado la costumbre, la ornamentación del bajo cifrado de algunos "recitativos" de este oratorio. Bernard Shaw citó una vez que gustaba del original tan rígido, pero que deleitaba las ornamentaciones introducidas por los intérpretes de clavicordios.

La parte vocal del oratorio está enriquecida, no por un quinto registro, sino porque corresponde a su época ese metal de voz. Nos referimos al contrateno. Tres de las arias, escritas originalmente para Guadagni, aparecen para la voz del contratenor, y sus manuscritos se conservan en St. Michael's College.

LONDRES.

## Inglaterra Presenta el Original de "El Mesías"

Por RAUL GARRIDO

Limpando anaqueles y revolviendo los papeles pautados que dejara Haendel en Dublín, cuando compuso una de las máximas obras de la literatura musical, su Oratorio "El Mesías", John Tobin, reconocido director de orquesta en Gran Bretaña, ha hecho revivir la partitura original y coral, tal como se estrenó en 1754 y según las referencias que tiene el Founding Hospital, a cuya entidad este músico legó esta obra.

Es tradicional en el ambiente inglés encontrar este tipo de devoción en sus trabajos de investigación. Y, es más, aún en el caso que presenta Haendel, ya que siendo nacido en Alemania, tomó por adopción Inglaterra como su segunda patria. Los ingleses, atendiendo a su pedido, le veneran como tal junto a todos sus célebres hombres en la Abadía de Westminster, donde descansa en paz. Incluso conservan el clavicordio que usaba en su casa de Brook Street N.º 25, ahora guardado como reliquia en Fenton House.

La versión completa que le hemos escuchado al London Choral Society, con una selección de la London Philharmonic Orchestra, es como haber retocado una pintura antigua. Conserva todo su estilo ornamentado y las convenciones de ejecución de la época. Encontramos, quizás, mayor intensidad en la partitura que el volumen que erróneamente se le acostu-

bra imprimir, obteniendo así un color instrumental junto a la elaborada decoración del clavicordio. Comprobado está que los compositores de los siglos XVII y XVIII escribían música ornamentada. Cantar la música de entonces sin los adornos musicales ni las "cadenzas" es reducir al Barroco a una línea recta. Y, según Tobin, existe la evidencia de que en los tiempos de Haendel era común escuchar una "aria" hasta con tres cadenzas. Aún más, estas "florituras" eran adornos que se improvisaban. Así, como todas las arias son cantadas según los modelos del siglo, extrayendo al auditor acostumbrado a la versión mozartiana de "El Mesías". Como en diversas ocasiones se había practicado la costumbre, la ornamentación del bajo cifrado de algunos "recitativos" de este oratorio. Bernard Shaw citó una vez que gustaba del original tan rígido, pero que deleitaba las ornamentaciones introducidas por los intérpretes de clavicordios.

La parte vocal del oratorio está enriquecida, no por un quinto registro, sino porque corresponde a su época ese metal de voz. Nos referimos al contrateno. Tres de las arias, escritas originalmente para Guadagni, aparecen para la voz del contratenor, y sus manuscritos se conservan en St. Michael's College.

LONDRES.



